



PDF ONLINE  
www.lidl-service.com



## HEATED SEAT PAD AUTOSITZAUFLAGE BEHEIZBAR COUSSIN CHAUFFANT POUR SIÈGE AUTO

**DE AT CH**  
**AUTOSITZAUFLAGE BEHEIZBAR**  
Montage- und Sicherheitshinweise

**GB IE NI CY MT**  
**HEATED SEAT PAD**  
Assembly and safety advice

**FR BE CH**  
**COUSSIN CHAUFFANT POUR SIÈGE AUTO**  
Instructions de montage et consignes de sécurité

**NL BE**  
**VERWARMBAAR AUTOSTOELKUSSEN**  
Montage- en veiligheidsinstructies

**CZ**  
**VYHŘIVANÝ POTAH AUTOSĚDADLA**  
Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

**PL**  
**PODGRZEWANA MATA NA SIEDZENIE SAMOCHODOWE**  
Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

**SK**  
**VYHŘIVANÝ POTAH AUTOSĚDADLA**  
Pokyny pre montáž a bezpečnosť

**DK**  
**VARMESÆDE**  
Monterings- og sikkerhedshenvisninger

**ES**  
**CUBIERTA DE ASIENTO CON CALEFACCIÓN**  
Instrucciones de montaje y seguridad

**IT MT CH**  
**COPRISEDILE RISCALDABILE PER AUTO**  
Istruzioni di sicurezza e montaggio

**HU**  
**FŰTHETŐ AUTÓS ÜLÉSRAÉT BĀRĀNYBŌR AUTÓS ÜLÉSHUZAT**  
Szerelési- és biztonsági utasítások

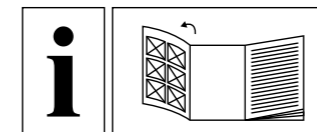
**SI**  
**GRELNA BLAZINA ZA AVTOMOBILSKI SEDEŽ**  
Navodila za montažo in varnost

**HR**  
**SET NAVLAKA ZA AUTO-SJEDALA**  
Napomene za montažu i sigurnost

**RO**  
**PIELE DE MIEL PENTRU SCAUNUL AUTO**  
Instrucțiuni de montaj și siguranță

**BG**  
**КОМПЛЕКТ КАЛЪФКИ ЗА АВТОМОБИЛНИ СЕДАЛКИ**  
Инструкции за монтаж и безопасност

**GR**  
**ΣΕΤ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ**  
Οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας



<b>DE AT CH</b>	Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.
<b>GB IE NI CY MT</b>	Before reading, unfold the page containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.
<b>FR BE CH</b>	Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions du produit.
<b>NL BE</b>	Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het product.
<b>CZ</b>	Před čtením si otevřete strana s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi výrobku.
<b>PL</b>	Przed przeczytaniem należy rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się z wszystkimi funkcjami produktu.
<b>SK</b>	Pred čítaním si otvorte strana s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.
<b>DK</b>	Klap siden med illustrationerne ud, inden du læser, og sæt dig ind i alle produktets funktioner.
<b>ES</b>	Antes de comenzar a leer abra la página que contiene las imágenes y, a continuación, familiarícese con todas las funciones del producto.
<b>IT MT CH</b>	Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e familiarizzare con le diverse funzioni del prodotto.
<b>HU</b>	Az elolvasás előtt nyissa fel az ábrákat tartalmazó mindkét oldalt és végezetül ismerje meg a termék mindegyik funkcióját.
<b>SI</b>	Pred branjem odprite obe strani s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami izdelka.
<b>HR</b>	Na sljedećim stranicama nalaze se slike za upute za postavljanje. Upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.
<b>RO</b>	Înainte de a citi, desfășurați pagina cu ilustrațiile și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.
<b>BG</b>	На следващите страници се намират фигури към ръководството за монтаж. Запознайте се с всички функции на продукта.
<b>GR</b>	Πριν διαβάσετε, ξεδιπλώστε τη σελίδα με τις εικόνες και, στη συνέχεια, εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες του προϊόντος.

DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE/NI/CY/MT	Assembly and safety advice	Page	10
FR/BE/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	15
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	21
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	26
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	31
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	37
DK	Monterings- og sikkerhedshenvisninger	Side	42
ES	Instrucciones de montaje y seguridad	Página	47
IT/MT/CH	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	53
HU	Szerelési- és biztonsági utasítások	Oldal	58
SI	Navodila za montažo in varnost	Stran	63
HR	Napomene za montažu i sigurnost	Stranica	69
RO	Instrucțiuni de montaj și siguranță	Pagina	74
BG	Инструкции за монтаж и безопасност	Страница	79
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας	Σελίδα	86



DE AT CH

### Lieferumfang

- 1 Bedienelement
- 2 Schiebeschalter
- 3 Heizsitzauflieger
- 4 Befestigungsurte 2 x
- 5 Spannbänder 4 x

GB IE NI CY MT

### Scope of delivery

- 1 Control element
- 2 Slide switch
- 3 Heated seat pad
- 4 Fastening straps 2 x
- 5 Tightening straps 4 x

FR BE CH

### Contenu de la livraison

- 1 Élément de commande
- 2 Commutateur coulissant
- 3 Coussin chauffant
- 4 2 sangles de fixation
- 5 5 sangles de serrage

NL BE

### Leveringsomvang

- 1 Bedieningselement
- 2 Schuifschakelaar
- 3 Stoelverwarmingskussen
- 4 Bevestigingsgordel 2 x
- 5 Spanbanden 4 x
- 6 Bevestigingshaak 4 x

CZ

### Rozsah dodávky

- 1 Ovládací prvek
- 2 Posuvný spínač
- 3 Vyhříváný potah sedadla
- 4 Upevňovací popruhy 2x
- 5 Upínací pásy 4x

PL

### Zakres dostawy

- 1 Element sterujący
- 2 Przełącznik suwakowy
- 3 Mata grzewcza
- 4 Paski mocujące 2x
- 5 Taśmy napinające 4x
- 6 Haki mocujące 4x

SK

### Rozsah dodávky

- 1 Ovládací prvek
- 2 Posuvný spínač
- 3 Vyhříváný potah sedadla
- 4 Upevňovací popruhy 2x
- 5 Upínací pásy 4x

- 6 Befestigungshaken 4 x
- 7 12V-Stecker
- 8 Sprungfeder
- 9 Sicherung
- 10 Steckerspitze
- 11 Schraubaufsatz

- 6 Fastening hooks 4 x
- 7 12V plug
- 8 Coil spring
- 9 Fuse
- 10 Plug tip
- 11 Screw cap

- 6 4 crochets de fixation
- 7 Prise 12V
- 8 Ressort
- 9 Fusible
- 10 Prise jack
- 11 Raccord fileté

- 7 12 V-stekker
- 8 Spiraalveer
- 9 Zekering
- 10 Stekkerpunt
- 11 Schroefbevestiging

- 6 Upevňovací háčky 4x
- 7 Zástrčka 12 V
- 8 Pružina
- 9 Pojistka
- 10 Hrot zástrčky
- 11 Šroubovací nástavec

- 7 Wtyczka 12 V
- 8 Sprężyna
- 9 Bezpiecznik
- 10 Głowica wtyczki
- 11 Przykręcana nasadka

- 6 Upevňovací háčky 4x
- 7 Zástrčka 12 V
- 8 Pružina
- 9 Pojistka
- 10 Hrot zástrčky
- 11 Šroubovací nástavec

DK

### Leveringsomfang

- 1 Betjeningsselement
- 2 Skydekontakt
- 3 Varmesæde
- 4 Fastgørelsesbånd 2x
- 5 Spændebånd 4x

ES

### Volumen de suministro

- 1 Dispositivo de mando
- 2 Conmutador deslizante
- 3 Cubierta de asiento con calefacción
- 4 2 correas de fijación
- 5 4 cintas de sujeción

IT MT

### Contenu de la livraison

- 1 Elemento di comando
- 2 Interruttore a scorrimento
- 3 Coprisedile riscaldante
- 4 Cinghia di fissaggio (x 2)
- 5 Fasce elastiche (x 5)

HU

### Szállítási terjedelem

- 1 Kezelőszerv
- 2 Tolókapcsoló
- 3 Fűthető ülésrátét
- 4 Rögzítőheveder, 2 db
- 5 Feszítőheveder 4x

SI

### Obseg dobave

- 1 Upravljalni element
- 2 Drsnik
- 3 Grelna blazina za sedež
- 4 Dva pritrdilna trakova
- 5 Štirje napenjalni trakovi

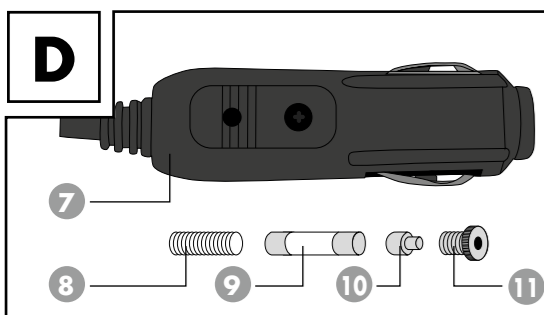
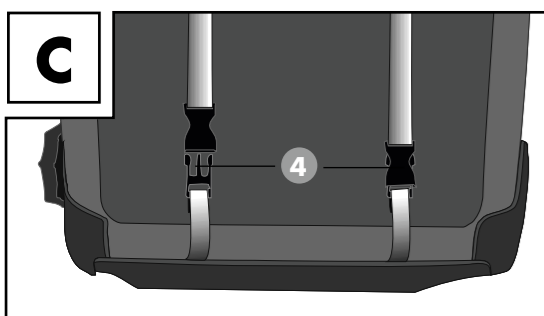
- 6 Fastgørelseskroge 4x
- 7 12V-stik
- 8 Fjeder
- 9 Sikring
- 10 Stikspids
- 11 Skruetop

- 6 4 ganchos de fijación
- 7 Enchufe de 12V
- 8 Resorte
- 9 Fusible
- 10 Punta del enchufe
- 11 Tapa roscada

- 6 Ganci di fissaggio (x 4)
- 7 Spinotto 12V
- 8 Molla
- 9 Fusibile
- 10 Punta dello spinotto
- 11 Vite di supporto

- 6 Rögzítőkampó, 4 db
- 7 12 V-os dugasz
- 8 Spirálrugó
- 9 Biztosíték
- 10 Dugaszvég
- 11 Csavaros rátét

- 6 Štirje pritrdilni kavliji
- 7 12-V vtič
- 8 Vzmet
- 9 Varovalka
- 10 Konica vtiča
- 11 Navojni nastavek



## Autositzauflage beheizbar

### 1. Allgemeines

#### **1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren**

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Heizsitzauflieger. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Heizsitzauflieger einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen, Sachschäden oder Schäden an dem Heizsitzauflieger führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Die Bedienungsanleitung kann im PDF Format von unserem Kundendienst angefordert werden.

#### **Wichtige Anweisungen. Für den späteren Gebrauch aufbewahren.**

Wenn Sie den Heizsitzauflieger an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

#### **1.2 Zeichenerklärung**

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Heizsitzauflieger oder auf der Verpackung verwendet.

#### **! GEFAHR!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

#### **! WARNUNG!**


Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.


#### **! VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

#### **HINWEIS!**

Dieses Signalsymbol/-wort warnt vor möglichen Sachschäden.


 Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

 Darf nicht von sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) benutzt werden.


 Gerät der Schutzklasse III

 Nicht waschen

 Nicht bleichen


 Nicht trommeltrocknen

 Nicht bügeln

 Nicht chemisch reinigen

 Anweisung lesen

 Keine Nadeln hinein stecken

 Nicht gefaltet oder im zusammen geschobenen Zustand gebrauchen

### **2. Sicherheit**

#### **2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der Heizsitzauflieger ist ausschließlich zum Wärmen von Personen während der Autofahrt konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Heizsitzauflieger nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Heizsitzauflieger ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## 2.2 Sicherheitshinweise

### **GEFAHR!**

#### **Lebensgefahr!**

Fehlerhaftes Anbringen des Heizsitzauflegers kann den Austritt des Sitzairbags im Falle eines Aufpralls verhindern/verfälschen.

- Nutzen Sie den Heizsitzauflieger nur so, dass der Sitzairbag nicht abgedeckt bzw. beeinträchtigt wird. Bei Fragen zum Sitzairbag lesen Sie das Handbuch zu Ihrem Fahrzeug oder fragen Sie bei Ihrer Werkstatt nach.
- Halten Sie sich beim Anbringen des Heizsitzauflegers unbedingt an diese Bedienungsanleitung.
- Positionieren Sie den verschobenen Heizsitzauflieger neu. Ist dies aufgrund einer Verformung oder fortgeschrittener Abnutzung nicht mehr möglich, entfernen Sie den Heizsitzauflieger.

### **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Heizsitzauflieger nur an eine 12V-Bordnetzsteckdose eines Fahrzeuges (Zigarettenanzünder) an.
- Achten Sie darauf, dass die 12V-Bordnetzsteckdose immer gut zugänglich ist, damit Sie das Anschlusskabel bei einem Störfall schnell vom Strom trennen können.
- Betreiben Sie den Heizsitzauflieger nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Anschlusskabel bzw. der 12V-Stecker defekt ist.
- Wenn das Anschlusskabel des Heizsitzauflegers beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie den Heizsitzauflieger nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Heizsitzauflieger befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie weder den Heizsitzauflieger noch Anschlusskabel, oder -stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den 12V-Stecker niemals mit feuchten Händen an.

- Ziehen Sie den 12V-Stecker nie am Anschlusskabel aus der 12V-Bordnetzsteckdose, sondern fassen Sie ihn immer direkt an.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Heizsitzauflieger, den 12V-Stecker und das Anschlusskabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Knicken Sie das Anschlusskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Heizsitzauflieger nur im Innenraum von Fahrzeugen. Betreiben Sie ihn nie im Regen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Heizsitzauflieger hineinstecken.
- Wenn Sie den Heizsitzauflieger nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Heizsitzauflieger immer aus und ziehen Sie den 12V-Stecker aus der 12V-Bordnetzsteckdose.
- Ziehen Sie das Anschlusskabel vor jeder Reinigung und Pflege und nach dem Gebrauch aus der 12V-Bordnetzsteckdose.

### **WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen den Heizsitzauflieger nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf eine Überhitzung zu reagieren.
- Das Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden und wobei die Steuerung immer auf den minimalen Temperaturwert eingestellt ist.
- Dieser Heizsitzauflieger kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizsitzauflegers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Heizsitzauflieger spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie den Heizsitzauflieger während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

## **WARNUNG!**

### **Verbrennungsgefahr!**

Während des Gebrauchs wird der Heihsitzauflieger warm.

- Verwenden Sie die Heizfunktion nicht bei direktem Kontakt zwischen Haut und dem Heihsitzauflieger.
- Verwenden Sie den Heihsitzauflieger nicht bei Hilflosen, Kleinkindern oder Personen, die unempfindlich gegen Hitze sind (z.B. Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol) und anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Verwenden Sie den Heihsitzauflieger nicht an Körperpartien, die entzündet, verletzt oder angeschwollen sind. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Arzt. Andernfalls können sich Entzündungen, Verletzungen oder Schwellungen verschlimmern.
- Achten Sie darauf, dass Sie oder andere Personen nicht einschlafen, während der Heihsitzauflieger in Betrieb ist. Bei längerer Benutzung des Geräts muss der Schiebeschalter auf „LOW“ gestellt werden.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heihsitzauflieger kann zu Beschädigungen des Heihsitzaufliegers führen.

- Verwenden Sie keine Decken, Kissen oder Bezüge auf dem Heihsitzauflieger.
- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie den Heihsitzauflieger niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Tauchen Sie den Heihsitzauflieger zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Verwenden Sie den Heihsitzauflieger nicht mehr, wenn er Risse oder Sprünge hat oder sich verformt hat. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Stecken Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in den Heihsitzauflieger.
- Betreiben Sie den Heihsitzauflieger nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen wie Kerzen oder im direkten Sonnenlicht, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Achten Sie beim Betrieb darauf, dass der 12V-Stecker fest in der 12V-Bordnetzsteckdose steckt und diese frei von Schmutz ist. Bei ungenügendem Kontakt zwischen Stecker und 12V-Bordnetzsteckdose kann die Fahrzeugvibration dafür sorgen, dass die Stromzufuhr in kurzen Abständen ein- und ausschaltet. Dies kann zu Überhitzung führen.
- Schalten Sie den Heihsitzauflieger nicht im gefal-

- teten oder zusammen geschobenen Zustand ein.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände wie Koffer auf den Heihsitzauflieger.

### **3. Heihsitzauflieger und Lieferumfang prüfen**

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Heihsitzauflieger schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
  1. Nehmen Sie den Heihsitzauflieger aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob er oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Heihsitzauflieger nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller.
  2. Prüfen Sie ob die Lieferung vollständig ist (**siehe Abb. A**).

### **4. Gebrauch**

## **WARNUNG!**

### **Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heihsitzauflieger kann zu Verletzungen und Beschädigungen an dem Heihsitzauflieger führen.

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass der 12V-Stecker und die Anschlussleitung trocken sind.
- Schalten Sie den Heihsitzauflieger bei Schmerzen sofort aus.
- Knicken oder falten Sie den Heihsitzauflieger nicht und halten Sie ihn von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Nutzen Sie den Heihsitzauflieger nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen wie starker Sonneneinstrahlung.
- Prüfen Sie den Heihsitzauflieger regelmäßig auf Abnutzungen und Beschädigungen. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, der Heihsitzauflieger unsachgemäß genutzt wurde oder nicht mehr funktioniert, nutzen Sie ihn nicht mehr. Geben Sie den Heihsitzauflieger beim Händler zurück.
- Durch das Kabel und die Steuereinheit des Geräts kann die Gefahr des Verhedderns, der Strangulierung, Stolpern oder Vertretens entstehen, wenn sie nicht korrekt angeordnet sind. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Schwellen und elektrische Leitungen auf sichere Weise angeordnet sind. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.

#### **4.1 Heihsitzauflieger befestigen**

## **WARNUNG!**

### **Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäße Montage des Heihsitzaufliegers

kann zu Verletzungen führen.

- Befestigen Sie den Heizsitzauflieger und die Anschlusskabel so, dass die Bewegungsfreiheit des Fahrers nicht eingeschränkt wird.

1. Legen Sie den Heizsitzauflieger ③ auf den Autositz.
2. Kontrollieren Sie unbedingt, dass der Heizsitzauflieger keinen Airbag abdeckt und damit behindert.
3. Befestigen Sie den Heizsitzauflieger mit den Befestigungsgurten ④ an der Rückenlehne des Autositzes (siehe Abb. A, C).
4. Fixieren Sie den Heizsitzauflieger, indem Sie die Spannbänder ⑤ und Befestigungshaken ⑥ mit der Sitzfläche verankern.
5. Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nirgends eingeklemmt wird.

## 4.2 Heizsitzauflieger betreiben

Nutzen Sie den Heizsitzauflieger nur bei laufendem Motor, um ein Entladen der Fahrzeugbatterie zu vermeiden.

1. Stecken Sie den 12V-Stecker ⑦ in die 12V-Bordnetzsteckdose.
2. Wählen Sie nun die gewünschte Heizstufe aus, indem Sie den Schiebeschalter ② entweder auf „LOW“ (35-45°C) oder „HIGH“ (40-50°C) stellen. Die jeweilige Betriebs-LED leuchtet auf (siehe Abb. B).
3. Schalten Sie den Heizsitzauflieger aus, indem Sie den Schiebeschalter auf „OFF“ stellen.
4. Ziehen Sie dann den 12V-Stecker aus der 12V-Bordnetzsteckdose.

## 5. Reinigung

### HINWEIS!

### Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Heizsitzauflieger niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Heizsitzauflieger gelangt.

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heizsitzauflieger kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie den Heizsitzauflieger keinesfalls in die Waschmaschine.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den 12V-Stecker

- aus der 12V-Bordnetzsteckdose.
2. Lassen Sie den Heizsitzauflieger vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie den Heizsitzauflieger mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
4. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

## 6. Wartung



### WARNUNG!

### Brand- und Verletzungsgefahr!

Verwenden Sie ausschließlich Ersatzsicherungen mit den angegebenen technischen Daten.

In dem 12V-Stecker befindet sich eine Sicherung, um das Bordnetz des Fahrzeugs zu schützen. Überprüfen und wechseln Sie die Sicherung, wenn der Heizsitzauflieger nicht mehr funktioniert (**siehe Abb. D**).

1. Schrauben Sie den Schraubaufsatz ⑪ gegen den Uhrzeigersinn von dem 12V-Stecker ⑦ ab.
2. Entnehmen Sie die Steckerspitze ⑩.
3. Entnehmen Sie die Sicherung ⑨.
4. Setzen Sie eine neue Glasrohrsicherung (6 x 30) mm, Typ F4AL250V auf die Sprungfeder ⑧.
5. Platzieren Sie die Steckerspitze wieder auf der neuen Sicherung.
6. Drehen Sie den Schraubaufsatz im Uhrzeigersinn auf den 12V-Stecker.

## 7. Aufbewahrung

- Lassen Sie den Heizsitzauflieger vollständig abkühlen.
- Lagern Sie den Heizsitzauflieger an einem sauberen und trockenen Ort.
- Bewahren Sie den Heizsitzauflieger unzugänglich für Kinder auf.
- Vermeiden Sie, dass der Heizsitzauflieger während der Lagerung geknickt wird, indem schwere Gegenstände auf ihm abgelegt werden.
- Beschweren Sie den Heizsitzauflieger nicht mit schweren Gegenständen.

## 8. Fehlersuche

Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Der Heizsitzauflieger zeigt keine Funktion.	Der 12V-Stecker steckt nicht in der 12V-Bordnetzsteckdose.	Stecken Sie den 12V-Stecker richtig in die 12V-Bordnetzsteckdose.
Der Heizsitzauflieger zeigt keine Funktion.	An der 12V-Bordnetzsteckdose liegt keine Spannung an.	In vielen Fahrzeugen muss die Zündung eingeschaltet sein, damit die 12V-Bordnetzsteckdose Spannung führt.
Die Zündung ist eingeschaltet doch der Heizsitzauflieger funktioniert nicht.	Die Fassung der 12V-Bordnetzsteckdose ist verschmutzt. Der Kontakt ist somit gestört	Reinigen Sie die 12V-Bordnetzsteckdose ordnungsgemäß.

Die Zündung ist eingeschaltet doch der Heizsitzaufleger funktioniert nicht.	Die Sicherung des 12V-Steckers ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung des 12V-Steckers aus, siehe Kapitel „Wartung“.
	Die Fahrzeug-Sicherung ist durchgebrannt	Tauschen Sie die Fahrzeug-Sicherung der 12V-Bordnetzsteckdose. Beachten Sie dazu das Handbuch zu Ihrem Fahrzeug.

## 9. Technische Daten

Modell:	17216 (CLIX I)
Material außen:	Polyester und Polypropylen
Material innen:	PU-Schaumstoff und Polyester
max. Temperatur:	50° C
Leistung:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Nennspannung:	12V
Schutzklasse:	III
Sicherung:	(6 x 30) mm, Typ F4AL250V

Dieser Heizsitzaufleger wurde von der TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Köln) geprüft. Seitenairbagtauglichkeit im Vergleich zur Serie geprüft. Siehe Verwendungsbereich (Typenliste) und technischer Bericht Nr. 83SG0170. Abzurufen unter [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

## 11. Entsorgung

### 11.1 Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### 11.2 Heizsitzaufleger entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern eingerichteten Sammelstellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer

Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, sofern sie dauerhaft oder mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind

Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindes-

tens 800 m<sup>2</sup>. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den

Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

Elektro- und Elektronikgeräte der Informations- und Kommunikationstechnik, wie zum Beispiel Computer oder Smartphones, enthalten häufig personenbezogene Daten. Verbraucher sind selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe der Geräte zu löschen.

Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

## 12. Hersteller

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems, Österreich  
office@walsergroup.com

Bedienungsanleitung Stand 11.03.2024

## 13. Service & Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Geltungsbereich: Bitte wenden Sie sich an die für Sie eingerichtete Service-Hotline oder setzen Sie sich mit der Servicestelle im europäischen Wirtschaftsraum in Verbindung.

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe. Keine Transportkosten.

TIPP: Bevor Sie Ihr Produkt einsenden, wenden Sie sich telefonisch an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) zum Download zur Verfügung.

Serviceadresse:  
Walser Industrie- und Handels GmbH  
office@walsergroup.com, www.walsergroup.com  
Kostenfreie Service Hotline: 00800 00300030

Retourenadresse:  
Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH, Bleicheweg 15, Postfach 3325,  
DE-88131 Lindau  
DEUTSCHLAND

**IAN 458264\_2401**

# Heated Seat Pad

## 1. General

### 1.1 Reading and looking after the user manual

This user manual belongs to this heated seat pad. It contains important information concerning operation and handling.

Read the user manual carefully, especially the safety instructions, before you use the heated seat pad. Failure to follow this user manual can result in serious personal injury or damage to the heated seat pad.

The user manual is based on the standards and regulations valid in the European Union. You must also observe the country-specific guidelines and laws when abroad.

Keep the user manual safe for further use.

### Important instructions. Keep for future reference.

If you pass on the heated seat pad to a third party, you must also pass on this user manual with it.

### 1.2 Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the heated seat pad or on the packaging.

#### **DANGER!**

This signal symbol/word indicates a hazard with a high level of risk, which will result in death or serious injury, if not avoided.

#### **WARNING!**


This signal symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which can result in death or serious injury, if not avoided.

#### **CAUTION!**

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk, which can result in moderate or minor injury, if not avoided.

#### **NOTICE!**

This signal symbol/word warns against potential damage to property.

 Declaration of Conformity (see section, Declaration of Conformity): Products labelled with this icon comply with all applicable regulations of the European Economic Community.



Must not be used by very young children (0-3 years)



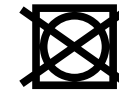
Device protection class III



Do not wash



Do not bleach



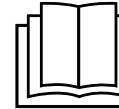
Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean



Read Instructions



Do not insert needles



Do not fold or use in a pushed-together condition.

## 2. Safety

### 2.1 Intended use

The heated seat pad is designed exclusively for heating of persons while driving. It is intended solely for private use and is not suitable for the commercial sector.

Use the heated seat pad only as described in this user manual. Any other use is considered to be improper and may result in damage to property or even personal injury. The heated seat pad is not a toy.

The manufacturer or dealer will not accept liability for damage caused by improper or incorrect use.

### 2.2 Safety instructions

#### **DANGER!**

#### **Danger to life!**

Faulty attachment of the heated seat pad can prevent/distort the discharge of the seat airbag in case of a collision.

- Use the heated seat pad only in such a way that the seat airbag is not covered or affected. For



questions about the seat airbag read the handbook for your car or ask your garage.

- Strictly follow this user manual when attaching the heated seat pad.
- Reposition the heated seat pad when shifted. If this is no longer possible due to deformation or advanced wear, remove the heated seat pad.

### **⚠ WARNING!**

#### **Danger of electric shock!**

Faulty electrical installation or excess supply voltage may cause an electric shock.

- Only connect the heated seat pad to a 12V vehicle power outlet (cigarette lighter).
- Ensure that the 12V vehicle power outlet is always easily accessible, so that you can quickly disconnect the power cable in the case of accident or malfunction.
- Do not operate the heated seat pad if it has been visibly damaged or the power cable or the 12V plug is defective.
- If the power cable of the heated seat pad is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person, to avoid danger.
- Do not open up the heated seat pad but refer to a qualified servicing technician. Use a specialist workshop for this. Liability and warranty claims are excluded for repairs conducted independently, and for improper connection or incorrect operation.
- When carrying out repairs, only parts may be used which comply with the original unit specifications. There are electrical and mechanical parts in this heated seat pad, which are essential to protect against sources of hazard.
- Do not immerse either the heated seat pad or the power cable or plug in water or other liquids.
- Never grasp the 12V plug with wet hands.
- Never pull the 12V plug from the 12V vehicle power outlet with the power cable, but always grip it directly.
- Never use the power cable as a carrying handle.
- Keep the heated seat pad, the 12V plug and power cable away from open flames and hot surfaces.
- Do not bend the power cable and do not place it over sharp edges.
- Use the heated seat pad only in the interior of vehicles. Never operate it in the rain.
- Ensure that children do not push objects into the heated seat pad.
- If you are not using the heated seat pad, or cleaning it, or if an error occurs, turn the heated seat pad off and pull the 12V plug from the 12V vehicle power outlet.
- Unplug the power cable from the 12V vehicle

power outlet before cleaning and maintenance and after use.

### **⚠ WARNING!**

**Risks to children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with restricted physical and mental capabilities), or lack of experience and knowledge (for example, older children).**

- Children younger than 3 years must not use the heated seat pad because they are unable to respond to overheating.
- The device may be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control unit always set to the minimum temperature value.
- This heated seat pad can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or have been given instructions concerning the safe use of the heated seat pad and understand the resulting risks. Children must not play with the heated seat pad. Cleaning and user maintenance shall not be undertaken by children without supervision.
- Do not leave the heated seat pad unattended during operation.
- Do not let children play with the packaging film. They can get caught up in packaging and suffocate while playing.

### **⚠ WARNING!**

#### **Risk of burns!**

During use, the heated seat pad will become warm.

- Do not use the heating function with direct contact between the skin and the heated seat pad.
- Do not use the heated seat pad with helpless persons, small children or persons who are insensitive to heat (e.g. diabetics, persons with disease-related skin changes or scarred skin in the area of use, after taking pain-relieving medication or alcohol) and other vulnerable people who are unable to react to overheating.
- Do not use the heated seat pad on parts of the body which are inflamed, injured or swollen. If in doubt, refer to a doctor. Otherwise, inflammation, injury or swelling can worsen.
- Make sure that you or someone else do not fall asleep while the heated seat pad is in operation. If the device is used for a longer period of time, the slide switch must be set to the "LOW" position.

## NOTICE!

### Risk of damage!

Improper handling of the heated seat pad can cause damage to the heated seat pad.

- Do not use blankets, pillows or covers on the heated seat pad.
- Do not bring the power cable into contact with hot parts.
- Never expose the heated seat pad to high temperatures (heating, etc.) or the influence of weather (rain, etc.).
- Never immerse the heated seat pad in water to clean or use a steam cleaner for cleaning.
- Do not use the heated seat pad if it has cracks or fissures or is deformed. Replace any damaged components only with matching original spare parts.
- Do not insert needles or pointed objects in the heated seat pad.
- To avoid overheating, do not operate the heated seat pad near to heat sources, open flames such as candles, or in direct sunlight.
- When operating, ensure that the 12V plug is firmly plugged into the 12V vehicle power outlet and it is free from dirt. In the case of insufficient contact between the plug and 12V vehicle power outlet, the vehicle vibration can lead to the power supply switching on and off for short intervals. This can lead to overheating.
- Do not switch on the heated seat pad when folded or in a pushed-together condition.
- Do not place heavy objects such as suitcases on the heated seat pad.

### 3. Checking heated seat pad and scope of supply

## NOTICE!

### Risk of damage!

The heated seat pad can be easily damaged if you carelessly open the packaging with a sharp knife or other sharp object.

- Therefore, follow these steps very carefully when opening the packaging.
1. Take the heated seat pad from the packaging and check whether the pad or individual parts are damaged. If this is the case, do not use the heated seat pad. Consult the manufacturer.
  2. Check whether the delivery is complete (see Fig. A).

### 4. Use

## ⚠ WARNING!

### Risk of injury!

Improper handling of the heated seat pad may cause personal injury and damage to the heated seat pad.

- Before operating make sure that the 12V plug and the power cable are dry.
- Turn off the heated seat pad immediately with any pain.
- Do not bend or fold the heated seat pad and keep it away from water and other liquids.
- Do not use the heated seat pad near open flames or other heat sources such as strong sunlight.
- Check for wear and damage of the heated seat pad regularly. If such signs are present, or the heated seat pad has been used improperly or stops working, do not use it any longer. Return the heated seat pad to the merchant.
- The device's cable and control unit can cause a risk of entanglement, strangulation, tripping or stumbling if they are not arranged correctly. The user must therefore ensure that protruding parts and electrical cables are arranged in a safe manner. This device is not intended for use in hospitals.

### 4.1 Fixing the heated seat pad

## ⚠ WARNING!

### Risk of injury!

Improper installation of heated seat pads may result in injury.

- Fix the heated seat pad and the power cable so that the driver's freedom of movement is not restricted.
1. Place the heated seat pad ③ on the car seat.
  2. Be sure to check that the heated seat pad does not cover any airbag and restricts it as a result.
  3. Attach the heated seat pad with the fastening straps ④ on the backrest of the car seat.
  4. Fix the heated seat pad by anchoring the tightening straps ⑤ and fastening hooks ⑥ to the seat surface.
  5. Make sure that the power cable is never pinched.

### 4.2 Operating the heated seat pad

Use heated seat pad only with the engine running.

1. Plug the 12V plug ⑦ into the 12V vehicle power socket.
2. Now select the desired heating level, by setting the slide switch ② either to „LOW“ (35-45°C) or „HIGH“ (40-50°C). The power LED will light up.
3. Turn off the heated seat pad by setting the slide switch to „OFF“.
4. Then unplug the 12V plug from the 12V vehicle power socket.

## 5. Cleaning

### NOTICE!

#### Risk of short circuit!

Water penetrating into the housing can cause a short circuit.

- Never immerse the heated seat pad in water.
- Ensure that water does not get into the heated seat pad.

### NOTICE!

#### Risk of damage!

Improper handling of the heated seat pad can cause damage.

- Do not use abrasive cleaners, brushes with metal or nylon bristles and sharp or metallic cleaning objects such as knives, scrapers and the like. These will damage the surface.
- Never put the heated seat pad in the washing machine.

1. Before cleaning unplug the 12V plug from the 12V vehicle power outlet.
2. Let the heated seat pad cool completely.
3. Wipe the heated seat pad off with a slightly damp cloth.
4. Allow all parts to dry completely afterwards.

## 6. Maintenance

### ⚠ WARNING!

#### Risk of fire and injury!

Only use replacement fuses with the specified technical data.

There is a fuse in the 12V plug to protect the electrical system of the vehicle. Check and replace the fuse when the heated seat pad no longer works (**see Fig. D**).

1. Unscrew the screw cap ⑪ counter clockwise from the 12V plug ⑦.
2. Remove the plug tip ⑩.
3. Remove the fuse ⑨.
4. Insert a new glass tube fuse (F4AL250V) onto the spring ⑧.
5. Place the plug tip back on top of the new fuse.
6. Turn the screw cap clockwise to the 12V connector

## 7. Storage

- Allow the heated seat pad to cool completely.
- Store the heated seat pad in a clean, dry place.
- Keep the heated seat pad out of reach for children.
- Avoid that the heated seat pad is kinked during storage by heavy objects being placed on it.
- Do not weigh down the heated seat pad with heavy objects.

## 8. Troubleshooting

For faults not listed here, please contact the manufacturer.

Fault	Possible cause	Rectification
The heated seat pad is not functioning.	The 12V connector is not plugged into the 12V vehicle power connector.	Plug the 12V plug into the 12V vehicle power socket correctly.
	There is no voltage at the 12V vehicle power socket.	In many vehicles, the ignition must be turned on for the 12V vehicle power socket to be live.
The ignition is switched on but the heated seat pad does not work.	The 12V electrical power socket fitting is dirty. The contact is therefore interrupted	Clean the 12V vehicle power socket properly.
	The fuse of the 12V plug has blown.	Replace the fuse of the 12V plug, see section Maintenance.
	The vehicle fuse has blown	Replace the vehicle fuse for the 12V vehicle power connector. Please refer to the handbook for your vehicle.

## 9. Technical data

Model:	17216 (Clix I)
External material:	Polyester and polypropylene
Internal material:	Polyurethane foam and Polyester
Temperature max.:	50° C
Power rating:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Power supply:	12V
Protection class:	III
Fuse:	(6 x 30) mm, Typ F4AL250V

This heated seat pad has been tested by TÜV-TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institute for Traffic Safety, Type testing vehicles/vehicle parts, Am Grauen Stein, 51105 Cologne).

Suitability for side airbags rated and tested in comparison with series production. See application range (type list) and technical report no. 83SG0170. Retrieve under [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Declaration of Conformity



The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

## **11. Disposal**

### **11.1 Disposal of packaging**



Dispose of the packaging separated by type. Put paper board and cardboard in paper recycling, and plastic films in material recycling.

### **11.2 Disposal of old appliances**

(Applicable in the European Union and other European countries with systems for separate collection of recyclables)



The crossed-out wheellie bin symbol means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of in the normal household waste.

Consumers are legally obliged to hand in electrical and electronic equipment, at the end of its useful life, for waste collection that is separate from unsorted municipal waste. This will ensure environmentally friendly recycling that conserves valuable resources.

Batteries and power packs, which are not fully encased in the electrical or electronic device and can be removed without being destroyed, must be removed from the device before handing in at a collection point, and brought to a designated disposal facility. The same applies to lights that can be removed from the device without being destroyed. Electrical and electronic devices from private households can be handed in by their owners, free of charge, at collection points provided by public waste disposal authorities or organised by equipment manufacturers or distributors. Sales outlets with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup> have an obligation to take back electrical and electronic equipment. The same applies to general food stores with a total sales area of at least 800 m<sup>2</sup>, providing they have electrical and electronic equipment continuously on offer or at several times during a year.

Equally, there is an obligation of return on distance sellers with a storage area of at least 400 m<sup>2</sup> for electrical and electronic equipment, or a total storage area of at least 800 m<sup>2</sup>.

In general, distributors are obliged to ensure that old devices are taken back free of charge by providing suitable options for return within a reasonable distance.

Consumers have the option of handing in an old device, free of charge, to a distributor, who is obliged to take it back, if they purchase a new device of equal value with essentially the same function. This option also exists for deliveries to a private household. With distance selling, the option of free collection when purchasing a new device is limited to heat transfer devices, display devices and large devices that have at least one outer edge with a length of more than 50 cm. When concluding the purchase contract, the distributor is required to ask the consumer about their intention to return product.

Over and above this, consumers can hand in up to three old units of any one type of device to a distributor's collection point, free of charge, without this being linked to

the purchase of a new device. However, the edges of the respective devices must not exceed a length of 25 cm.

Electrical and electronic devices used in information and communication technology, such as computers or smartphones, often contain personal data. Consumers are responsible for deleting this data before handing in the devices.

Consumers are encouraged to take steps to avoid waste. With respect to electrical and electronic equipment, this means extending the service life by repairing defective devices and selling functional used equipment instead of sending it for disposal.

## **12. Manufacturer**

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Austria  
office@walsergroup.com

User manual status 11.03.2024

## **13. Service & Guarantee**

This product has been produced with great care and under continuous quality control. The product comes with a three year guarantee from date of purchase. Please keep your receipt safe. The guarantee applies only to material and manufacturing defects and does not apply to misuse or improper treatment. Your statutory rights, especially the rights of warranty, are not restricted by this guarantee.

Extent of validity: Please use the service hotline which has been provided for you or contact the service centre in the European Economic Area.

Costs: Repair or replacement free of charge or a refund of the purchase cost. Shipping costs will not be charged.

Advisory notice: Before returning your product, contact our hotline by telephone, so that we can help you with any operating errors.

Service address:  
Walser Industrie- und Handels GmbH  
office@walsergroup.com  
www.walsergroup.com  
Free Service Hotline: 00800 00300030

Return address:  
Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
GERMANY

**IAN 458264\_2401**

## Coussin chauffant pour siège auto

### 1. Généralités

#### **1.1 Lire et conserver le mode d'emploi**

Le présent mode d'emploi fait partie du coussin chauffant pour siège auto. Il contient des informations importantes concernant son fonctionnement et sa manipulation.

Lisez attentivement le présent mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le coussin chauffant pour siège auto. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, des dommages matériels ou des dommages au coussin chauffant.

Ce mode d'emploi est basé sur les normes et les règles en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, respectez les lignes directrices et les lois spécifiques des pays concernés.

Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Vous pouvez également le solliciter en format PDF auprès de notre service consommateurs.

#### **Instructions importantes.**

#### **À conserver pour une utilisation ultérieure.**

Si vous transmettez le coussin chauffant à une tierce personne, remettez-lui impérativement le présent mode d'emploi.

#### **1.2 Explication des signes et symboles**

Les symboles et les mots suivants sont employés dans ce mode d'emploi, sur le coussin chauffant ou sur l'emballage.

**⚠ DANGER!**

Ce symbole / mot indique une situation comportant un risque élevé, et si elle n'est pas évitée, elle entraînera la mort ou des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT!**


Ce symbole / mot indique une situation comportant un risque moyen, et si elle persiste, elle peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**⚠ ATTENTION!**

Ce symbole / mot indique une situation comportant un risque faible, et si elle n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures légères ou modérées.

**REMARQUE!**

Ce symbole / mot met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

 Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits portant ce symbole satisfont à toutes les règles communautaires applicables dans l'Espace économique européen.



Conserver hors de la portée des très jeunes enfants (0-3 ans).



Appareil de la classe de protection III



Ne pas laver



Blanchiment à proscrire



Séchage en machine à proscrire



Repassage à proscrire



Ne pas nettoyer à sec



Lire les instructions



Ne pas introduire d'aiguille



Non pas utiliser plié ni froissé

### 2. Sécurité

#### **2.1 Utilisation adéquate**

Ce coussin chauffant est exclusivement conçu pour réchauffer les personnes pendant un trajet en voiture. Il est uniquement destiné à un usage privé et non pas à un usage commercial.

Utilisez ce coussin chauffant de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et pourra entraîner des dommages matériels voire des blessures physiques. Ce coussin chauffant n'est pas un jouet. Le fabricant ou votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

## 2.2 Instructions de sécurité

### **⚠ DANGER!**

#### **Danger de mort !**

Un montage incorrect du coussin chauffant peut empêcher / fausser le déploiement de l'airbag latéral en cas de choc.

- N'utilisez ce coussin chauffant que de manière à ce que l'airbag du siège ne soit ni couvert ni entravé. Pour toute question au sujet de l'airbag latéral, lisez le manuel de votre véhicule ou renseignez-vous auprès de votre garage.
- Lors de la mise en place du coussin chauffant, respectez impérativement les instructions du présent mode d'emploi.
- Si le coussin s'est déplacé, repositionnez-le. Si cela est impossible en raison d'une déformation ou d'une usure avancée, retirez le coussin chauffant.

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

#### **Risque de décharge électrique !**

Une installation électrique défectueuse ou une tension d'alimentation trop élevée peut provoquer une décharge électrique.

- Ne connectez le coussin chauffant qu'à la prise de bord 12V d'un véhicule (allume-cigare).
- Veillez à ce que la prise de bord 12V soit toujours accessible, afin que vous puissiez retirer rapidement le câble de connexion électrique en cas d'incident.
- Ne pas utiliser le coussin chauffant s'il comporte des dommages visibles ou si la prise 12V ou le câble de raccordement est défectueux.
- Si le câble de raccordement du coussin chauffant est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente, ou par une personne qualifiée à cet effet, pour éviter tout danger.
- N'ouvrez pas le coussin chauffant et laissez les professionnels effectuer les réparations. Pour ce faire, adressez-vous à un atelier spécialisé. En cas de réparations effectuées par vos soins ou par des tiers non agréés, en cas de connexion incorrecte ou d'utilisation inappropriée, tout recours en responsabilité civile et tout droit à garantie est exclu.
- Pour les réparations ne peuvent être utilisées que des pièces qui correspondent aux données d'origine de l'appareil. Ce coussin chauffant contient des éléments électriques et mécaniques indispensables pour assurer la protection contre les sources de danger.
- Ne plongez ni le coussin chauffant, ni le câble de connexion, ni la prise de connexion dans de l'eau ni dans quelque autre liquide que ce soit.
- Ne touchez jamais la prise 12V avec les mains mouillées.

- Ne retirez jamais la prise 12V de la prise de bord 12V en tirant sur le câble de raccordement, mais retirez-la directement.
- N'utilisez jamais le cordon comme si c'était une poignée de transport.
- Maintenez le coussin chauffant, la prise 12 V et le cordon de connexion à l'abri des flammes et des surfaces chaudes.
- Ne pliez pas le câble et ne le posez pas sur des arêtes vives.
- Utilisez le coussin chauffant uniquement à l'intérieur d'un véhicule. Ne l'utilisez jamais sous la pluie.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent jamais quoi que ce soit dans le coussin chauffant.
- Si vous n'utilisez pas le coussin chauffant, si vous le nettoyez ou s'il présente une panne, éteignez-le toujours et retirez la fiche 12V de la prise de bord 12V.
- Débranchez le cordon de raccordement de la prise de bord 12V avant le nettoyage et l'entretien et après toute utilisation.

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

#### **Dangereux pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont diminuées), ou qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple des enfants plus grands).**

- Les enfants de moins de 3 ans ne peuvent en aucun cas utiliser le coussin chauffant, parce qu'ils sont incapables de réagir à une éventuelle surchauffe.
- Les enfants de plus de 3 ans ne sont autorisés à utiliser le coussin chauffant que si un parent ou un adulte qui les surveille a préalablement réglé l'élément de commande ou si l'enfant a été suffisamment instruit sur la manière d'utiliser l'unité de contrôle et/ou de commande en toute sécurité.
- Ce coussin chauffant peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou si elles ont été instruites pour une utilisation sûre du coussin chauffant et qu'elles comprennent les risques qui en découlent. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec le coussin chauffant. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne peuvent en aucun cas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas le coussin chauffant sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film

d'emballage. Ils pourraient s'y enchevêtrer en jouant et s'étouffer.

### **AVERTISSEMENT!**

#### **Risques de brûlures !**

Tandis qu'il fonctionne, la température du coussin chauffant augmente.

- N'utilisez pas la fonction de chauffage en cas de contact direct de la peau avec le coussin chauffant.
- N'utilisez pas le coussin chauffant pour des personnes impotentes, des enfants petits ou des personnes insensibles à la chaleur (par exemple des personnes diabétiques, des personnes présentant des modifications de la peau consécutives à une maladie ou ayant la peau meurtrie dans la zone d'utilisation, après la prise de médicaments analgésiques ou d'alcool) ni pour d'autres personnes vulnérables qui ne sont pas en mesure de réagir en cas de surchauffe.
- N'utilisez pas le coussin chauffant sur des parties du corps qui sont enflammées, blessées ou gonflées. En cas de doute, consultez un médecin. Dans le cas contraire, les inflammations, les blessures ou les gonflements pourraient s'aggraver.
- Veillez à ce que vous ou toute autre personne qui utilise le coussin chauffant ne vous endormiez pas pendant qu'il est en marche.

### **REMARQUE!**

#### **Risque de dommages !**

Une mauvaise manipulation du coussin chauffant peut endommager ce dernier.

- Ne posez ni couvertures, ni oreillers, ni housses sur le coussin chauffant.
- Ne mettez pas le cordon de raccordement en contact avec des pièces chaudes.
- N'exposez jamais le coussin chauffant à des températures élevées (chauffage, etc.) ni aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne plongez jamais le coussin chauffant dans l'eau pour le nettoyer et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.
- N'utilisez plus le coussin chauffant s'il présente des fentes ou des fissures ou s'il est déformé. Ne remplacez les pièces endommagées que par des pièces de rechange d'origine appropriées.
- N'insérez pas d'aiguille ni d'objet pointu dans le coussin chauffant.
- N'utilisez pas le coussin chauffant à proximité de sources de chaleur, de flammes ouvertes telles que des bougies ni en plein soleil pour éviter la surchauffe.
- Lors du fonctionnement, veillez à ce que la fiche 12V soit fermement branchée sur la prise allume-cigare 12V et que cette dernière soit

exempte de saleté. En cas de contact insuffisant entre la fiche et la prise de bord 12V, les vibrations du véhicule peuvent faire en sorte que l'alimentation électrique soit mise en route et coupée à de courts intervalles. Cela peut provoquer une surchauffe.

- Ne mettez jamais le coussin chauffant en marche lorsqu'il est plié ou froissé.
- Ne placez pas d'objets lourds tels que des valises sur le coussin chauffant.

### **3. Contrôler le coussin chauffant et le contenu de la livraison**

#### **REMARQUE!**

#### **Risque de dommages !**

Ouvrir l'emballage sans y prendre garde avec un couteau aiguisé ou d'autres objets pointus risque d'endommager le coussin.

- Par conséquent, soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Sortez le coussin chauffant de l'emballage et vérifiez s'il présente des dommages partiels ou sur sa totalité. Si tel est le cas, n'utilisez pas le coussin chauffant. Adressez-vous au fabricant.

2. Vérifiez si la livraison est complète (**cf. Fig. A**).

### **4. Utilisation**

#### **AVERTISSEMENT!**

#### **Risque de blessure !**

Une mauvaise manipulation du coussin chauffant peut causer des blessures et endommager le coussin.

- Avant la mise en service, assurez-vous que la prise 12V et le cordon de connexion sont secs.
- Éteignez immédiatement le coussin chauffant en cas de douleurs.
- Ne pas plier ni courber le coussin chauffant et le maintenir loin de l'eau et de tout autre liquide.
- Ne pas utiliser le coussin chauffant près de flammes ouvertes ou d'autres sources de chaleur comme les rayons du soleil.
- Contrôlez régulièrement le coussin chauffant pour vérifier son état d'usure et rechercher d'éventuels dommages. Si ces signes sont présents, si le coussin chauffant a été utilisé de manière incorrecte ou s'il cesse de fonctionner, ne l'utilisez plus. Rapportez le coussin chauffant au revendeur.

#### **4.1 Fixation du coussin chauffant**

#### **AVERTISSEMENT!**

#### **Risque de blessure !**

Une mauvaise mise en place du coussin chauffant peut causer des blessures.

- Fixez le coussin chauffant et les câbles de connexion de sorte à ne jamais limiter la liberté de mouvement du conducteur.
1. Posez le coussin chauffant ③ sur le siège de la voiture.
  2. Contrôlez impérativement que le coussin chauffant ne couvre aucun airbag et donc n'en entrave aucun.
  3. Fixez le coussin chauffant avec les sangles de fixation ④ contre le dossier du siège de la voiture (cf. Fig. A, C).
  4. Fixez le coussin chauffant en reliant les sangles de serrage ⑤ et les crochets de fixation ⑥ à la surface d'assise.
  5. Assurez-vous que le câble de connexion n'est coincé à aucun endroit.

## 4.2 Utilisation du coussin chauffant

N'utilisez le coussin chauffant que lorsque le moteur est en marche, afin d'éviter de décharger la batterie du véhicule.

1. Branchez la fiche 12V ⑦ dans la prise de bord 12V.
2. Puis sélectionnez le degré de chauffage souhaité en positionnant le commutateur coulissant ② sur « LOW » (35-45 °C) ou sur « HIGH » (40-50 °C). Le LED de fonctionnement respectif s'allume (cf. fig. B).
3. Éteignez le coussin chauffant en positionnant le commutateur coulissant sur « OFF ».
4. Puis retirez la fiche 12V de la prise de bord 12V.

## 5. Nettoyage

### REMARQUE!

#### Risque de court-circuit !

Si de l'eau pénètre dans le boîtier, cela peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le coussin chauffant dans l'eau.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de pénétration d'eau dans le coussin chauffant.

### REMARQUE!

#### Risque de dommages !

Une mauvaise manipulation du coussin chauffant peut entraîner des dommages.

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, ni de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage pointus ou métalliques tels que des couteaux, du mastic dur et similaires. En effet, ces objets pourraient endommager la surface.
- Ne mettez en aucun cas le coussin chauffant

dans le lave-linge.

1. Retirez la fiche 12V de la prise de bord 12V avant le nettoyage.
2. Laissez refroidir complètement le coussin chauffant.
3. Essuyez le coussin chauffant avec un chiffon légèrement humidifié.
4. Puis laissez sécher tous les éléments.

## 6. Entretien

### ⚠ AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de blessures !

Utilisez uniquement des fusibles de rechange correspondant aux spécifications indiquées.

La fiche 12V contient un fusible destiné à protéger le système électrique du véhicule. Vérifiez et remplacez le fusible lorsque le coussin chauffant ne fonctionne plus (cf. Fig. D).

1. Dévissez le raccord fileté ⑪ de la prise 12V ⑦ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la pointe de la fiche ⑩.
3. Retirez le fusible ⑨.
4. Posez un nouveau fusible à tube de verre (6 x 30) mm, type F4AL250V sur le ressort ⑧.
5. Placez à nouveau la pointe de la fiche sur le nouveau fusible.
6. Vissez le raccord fileté sur la prise 12V dans le sens des aiguilles d'une montre.

## 7. Stockage

- Laissez le coussin chauffant refroidir complètement.
- Stockez le coussin chauffant dans un endroit propre et sec.
- Conservez le coussin chauffant hors de la portée des enfants.
- Évitez que le coussin chauffant soit plié pendant son stockage par des objets lourds posés dessus.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le coussin chauffant.

## 8. Résolution de problèmes

Pour toute anomalie non présentée ici, veuillez contacter le fabricant.

Problème	Cause possible	Pour y remédier
Le coussin chauffant ne fonctionne pas.	La fiche 12V n'est pas branchée dans la prise de bord 12V.	Brancher la fiche 12V correctement dans la prise de courant 12V du véhicule.



Le coussin chauffant ne fonctionne pas.	Il n'y a pas de tension sur la prise 12V du véhicule.	Dans de nombreux véhicules, l'allumage doit être enclenché pour que la prise 12V du véhicule soit sous tension.
L'allumage est enclenché, mais le coussin chauffant ne fonctionne pas.	La sertissure de la prise de courant 12V est sale. Cela perturbe le contact.	Nettoyez correctement la prise 12V du véhicule.
	Le fusible de la prise de 12V est grillé.	Remplacez le fusible de la prise 12V, voir le chapitre « Maintenance ».
	Le fusible du véhicule est grillé.	Remplacez le fusible du véhicule de la prise de bord 12V. Pour ce faire, reportez-vous au manuel de votre véhicule.

## 9. Caractéristiques techniques

Modell:	17216 (Clix I)
Matériau extérieur :	polyester et polypropylène
Matériau intérieur :	mousse PU et polyester
Température max. :	50 °C
Puissance:	29,0 W (Low: 24, High: 29 W)
Tension nominale :	12V
Classe de protection :	III
Fusible :	(6 x 30) mm, type F4AL250V

Ce coussin chauffant a été contrôlé par TÜV Rheinland Group (TÜV Kraffahrt GmbH. Institut de sécurité routière, organisme de contrôle de type véhicules / pièces de véhicules, Am Grauen Stein, D-51105 Cologne).

Les airbags latéraux ont été testés et évalués en comparaison par rapport à la série. Voir domaine d'utilisation (liste de types) et rapport technique n° 83SG0170. Peut être consulté sous [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être sollicitée auprès du fabricant.

## 11. Élimination

### 11.1 Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage dans le respect du tri. Jetez le carton-pâte et le carton avec le papier, les films avec les matières recyclables.

### 11.2 Élimination du coussin chauffant

(applicable dans l'Union européenne et d'autres pays européens disposant de systèmes sélectifs de collecte des matières recyclables)



**Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !**

Si un jour le coussin chauffant n'est plus utilisé, chaque consommateur est **légalement tenu de jeter les appareils électriques usagers séparément – jamais avec les déchets ménagers** - par exemple dans un point de collecte de sa commune / son quartier. Cela garantit que les appareils usagés sont employés correctement et évite des effets négatifs sur l'environnement. C'est la raison pour laquelle les appareils électriques et électroniques sont identifiés par le symbole présenté ci-dessus.



Ce produit est recyclable, soumis à une responsabilité étendue du producteur et collecté séparément.

## 12. Fabricant

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Autriche  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

Mode d'emploi mis à jour le 11/03/2024

## 13. Service après-vente et garantie

La fabrication de ce produit a été réalisée avec beaucoup de précautions et soumise à des contrôles permanents. Vous bénéficiez pour ce produit d'une garantie de trois ans à compter de la date d'achat. Nous vous invitons à conserver le ticket de caisse. La garantie est valable uniquement en cas de défaut matériel ou de fabrication et perd toute validité en cas de traitement abusif ou non conforme. La présente garantie ne limite pas vos droits, en particulier vos droits à garantie, prévus par la législation.

Validité : veuillez vous adresser à la hotline de service créée pour vous ou prendre contact avec le centre de service dans l'espace économique européen. Coûts : réparation ou remplacement gratuit ou remboursement. Pas de frais de transport.

CONSEIL : avant de renvoyer votre produit, contactez notre Hotline par téléphone. Nous pourrions alors vous venir en aide en cas de d'éventuelles erreurs d'utilisation.

Adresse du service après-vente:  
Walser Industrie- und Handels GmbH  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)  
[www.walsergroup.com](http://www.walsergroup.com)  
Numéro de l'assistance téléphonique:  
00800 00300030

Adresse pour les retours de colis :  
Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Case postale 3325  
DE-88131 Lindau  
ALLEMAGNE

## **IAN 458264\_2401**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts

cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

# Verwarmbaar autostoelkussen

## 1. Algemeen

### **1.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren**

Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit stoelverwarmingskussen. Zij bevat belangrijke informatie over inbedrijfstelling en behandeling.

Lees de gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door, voor u het stoelverwarmingskussen gebruikt. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan tot zware verwondingen, materiële schade of schades aan het stoelverwarmingskussen leiden.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de in de Europese Unie geldende normen en regels. Let in het buitenland ook op specifiek voor dat land geldende richtlijnen en wetten.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. De gebruiksaanwijzing kan als Pdf bij onze klantenservice aangevraagd worden.

### **Belangrijke aanwijzingen. Voor later gebruik bewaren.**

Wanneer u het stoelverwarmingskussen aan derden doorgeven, geef dan altijd deze gebruiksaanwijzing mee.

### **1.2. Verklaring van symbolen**

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing, op het stoelverwarmingskussen of op de verpakking toegepast.

#### **⚠ GEVAAR!**

Dit signaalsymbool/-woord is een aanduiding voor een gevaar met een

hoog risiconiveau, wat, wanneer dit niet wordt verhinderd, de dood of een ernstige overtreding tot gevolg heeft.

#### **⚠ WAARSCHUWING!**

Dit signaalsymbool/-woord is een aanduiding

voor een gevaar met een gemiddeld risiconiveau, wat, wanneer dit niet wordt verhinderd, de dood of een ernstig letsel tot gevolg heeft.

#### **⚠ VOORZICHTIG!**

Dit signaalsymbool/-woord is een aanduiding

voor een gevaar met een laag risiconiveau, wat, wanneer dit niet wordt verhinderd, een lichte of matige verwonding tot gevolg kan hebben.

#### **LET OP!**

Dit signaalsymbool/-woord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk „Conformiteitsverklaring“): Met dit symbool gemarkeerde producten voldoen aan alle toepasselijke voorschriften van de Europese Unie.



Mag niet door zeer jonge kinderen (0-3 jaar) gebruikt worden



Apparaat van beveiligingsklasse III



Niet wassen



Niet bleken



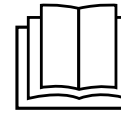
Niet drogen in de wasdroger



Niet strijken



Niet geschikt voor de stomerij



Instructie lezen



Geen naalden in steken



Niet in gevouwen of in elkaar geschoven staat gebruiken

## 2. Veiligheid

### **2.1 Beoogd gebruik**

Het stoelverwarmingskussen is uitsluitend voor het warmte van personen tijdens de autorit samengesteld. Het is uitsluitend voor privégebruik bestemd en niet voor het bedrijfsleven geschikt.

Gebruik het stoelverwarmingskussen alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. Iedere andere toepassing geldt als ondoelmatig en kan tot materiële schade of zelfs tot persoonlijk letsel leiden. Het stoelverwarmingskussen is geen kinderspeelgoed.

De fabrikant of dealer accepteert geen aansprakelijkheid voor schades, die door ondoelmatig of verkeerd gebruik zijn ontstaan.

## 2.2 Veiligheidsinstructies

### **GEVAAR!**

#### **Levensgevaar!**

Verkeerd aanbrengen van het stoelverwarmingskussen kan de werking van de stoelairbag in het geval van een botsing verhinderen/beïnvloeden.

- Gebruik het stoelverwarmingskussen alleen zo, dat de stoelairbag niet afgedekt resp. beïnvloedt wordt. Lees bij vragen over de stoelairbag het handboek van uw auto of vraag bij uw garage na.
- Houdt u zich bij het aanbrengen van het stoelverwarmingskussen onder alle omstandigheden aan deze gebruiksaanwijzing.
- Positioneer het verschoven stoelverwarmingskussen opnieuw. Is dit als gevolg van vervorming of vergevorderde slijtage niet meer mogelijk, verwijder dan het stoelverwarmingskussen.

### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor elektrische schok!**

Verkeerde elektrische installatie of te hoge netspanning kunnen tot elektrische schokken leiden.

- Sluit het stoelverwarmingskussen alleen aan op een 12V-contactdoos van een auto (sigarettenaansteker).
- Zorg ervoor, dat de 12V-stroomaansluiting steeds goed toegankelijk is, zodat u de aansluitkabel bij een storing snel kunt loskoppelen.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet, wanneer er zichtbare schade is of de aansluitkabel resp. de 12 V-stekker defect is.
- Wanneer de aansluitkabel van het stoelverwarmingskussen beschadigd is, moet het door de producent of zijn klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaren te vermijden.
- Open het stoelverwarmingskussen niet, maar laat reparatie over aan vakmensen. Neem contact op met een officiële garage. Bij zelfstandig uitgevoerde reparaties, ondeskundige aansluiting of verkeerde bediening zijn aansprakelijkheid en aanspraak op garantie uitgesloten.
- Bij reparaties mogen alleen delen worden gebruikt, die overeen komen met de oorspronkelijke gegevens van de apparaten. In dit stoelverwarmingskussen zitten elektrische en mechanische delen, die ter bescherming tegen gevaren van essentieel belang zijn.
- Dompel het stoelverwarmingskussen, de aansluitkabels of stekkers nooit in water of andere vloeistoffen.
- Grijp de 12 V-stekker nooit met vochtige handen beet.
- Trek de 12 V-stekker nooit aan de aansluitkabel uit de 12 V-contactdoos, maar pak deze altijd rechtstreeks beet.

- Gebruik de aansluitkabel nooit als draaggreep.
- Houd het stoelverwarmingskussen, de 12 V-stekker en de aansluitkabel bij open vuur en hete oppervlakken uit de buurt.
- Knik de aansluitkabel niet en leg deze niet over scherpe randen.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen alleen in de binnenruimte van voertuigen. Gebruik het nooit in de regen.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in het stoelverwarmingskussen steken.
- Wanneer u het stoelverwarmingskussen niet gebruikt, het schoonmaakt of wanneer een storing optreedt, altijd het stoelverwarmingskussen uitschakelen en de 12 V-stekker uit de 12V-stroomaansluiting trekken.
- Draai de aansluitkabel vooruit iedere reiniging en onderhoud en na het gebruik uit de 12V-contactdoos.

### **WAARSCHUWING!**

#### **Risico's voor kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapte, oudere personen met beperking van hun fysieke en mentale vaardigheden) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).**

- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen het stoelverwarmingskussen niet gebruiken, omdat ze niet in staat zijn om op een oververhitting te reageren.
- Kinderen ouder dan 3 jaar mogen het stoelverwarmingskussen alleen dan gebruiken, wanneer een van de ouders of een toezichthoudend persoon het bedieningselement voor het gebruik ingesteld heeft of het kind voldoende is geïnstrueerd hoe het de regel- en/of besturingseenheid veilig bedient.
- Dit stoelverwarmingskussen kan door kinderen vanaf 8 jaar en daarboven evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het stoelverwarmingskussen zijn geïnstrueerd en de voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het stoelverwarmingskussen spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Laat het stoelverwarmingskussen tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Laat kinderen niet met de verpakkingfolie spelen. Zij kunnen bij het spelen erin vast komen te zitten en stikken.

## **⚠ WAARSCHUWING!**

### **Verbrandingsgevaar!**

Tijdens het gebruik wordt het stoelverwarmingskussen warm.

- Gebruik de verwarmingsfunctie niet bij direct contact tussen huid en het stoelverwarmingskussen.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet bij hulpeloze, kleine kinderen of mensen die ongevoelig voor hitte zijn (bijv. diabetici, personen met ziekte-gerelateerde veranderingen van de huid of littekens in het toepassingsgebied, nadat de inname van pijnstillende medicijnen of alcohol) en andere kwetsbare mensen die niet op een oververhitting kunnen reageren.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet op lichaamsdelen, die ontstoken, gewond of opgezwollen zijn. Vraag bij twijfel een dokter. Anders kunnen ontstekingen, blessures of zwellingen verergeren.
- Zorg ervoor dat u of andere personen niet inslapen terwijl het stoelverwarmingskussen in werking is.

## **LET OP!**

### **Gevaar voor beschadiging!**

Ondeskundige behandeling van het stoelverwarmingskussen kan tot beschadigingen van het stoelverwarmingskussen leiden.

- Gebruik geen dekens, kussens of overtrekken op het stoelverwarmingskussen.
- Breng de aansluitkabel niet met hete onderdelen in aanraking.
- Stel het stoelverwarmingskussen nooit aan hoge temperatuur (verwarming etc.) of weersinvloeden (regen etc.) bloot.
- Dompel het stoelverwarmingskussen voor het schoonmaken nooit in water en gebruik voor de reiniging geen stoomreiniger.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet meer, wanneer deze scheuren of barsten vertoont of vervormd is. Vervang beschadigde componenten alleen door de juiste originele onderdelen.
- Steek geen naalden of scherpe voorwerpen in het stoelverwarmingskussen.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet in de nabijheid van warmtebronnen, open vlammen zoals kaarsen of rechtstreeks in het zonlicht, om oververhitting te vermijden.
- Let er bij het gebruik op, dat de 12 V-stekker stevig in de 12V-stroomaansluiting zit en deze vrij van vuil is. Bij onvoldoende contact tussen stekker en 12V-stroomaansluiting kunnen de trillingen van de auto ervoor zorgen dat de stroomtoevoer met korte tussenpozen in- en uitschakelt. Dit kan tot oververhitting leiden.
- Schakel het stoelverwarmingskussen niet in gevouwen of in elkaar geschoven toestand in.
- Plaats geen zware voorwerpen zoals koffers op het stoelverwarmingskussen.

## **3. Stoelverwarmingskussen en leveringsomvang controleren**

### **LET OP!**

### **Gevaar voor beschadiging!**

Wanneer u de verpakking onvoorzichtig met een scherp mes of een ander puntig voorwerp opent, kan het stoelverwarmingskussen snel beschadigd worden.

- Gaat u daarom bij het openen bijzonder voorzichtig te werk.
  1. Neem het stoelverwarmingskussen uit het verpakking en controleer, of deze of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Is dit het geval, dan, gebruik dan het stoelverwarmingskussen niet. Neem contact op met de producent.
  2. Controleer of de levering volledig is (**zie Afb. A**).

## **4. Gebruik**

## **⚠ WAARSCHUWING!**

### **Letselgevaar!**

Ondeskundige behandeling van het stoelverwarmingskussen kan tot letsel en beschadigingen van het stoelverwarmingskussen leiden.

- Let er voor de ingebruikname op, dat de 12 V-stekker en de aansluitkabel droog zijn.
- Schakel het stoelverwarmingskussen bij pijn onmiddellijk uit.
- Knik of vouw het stoelverwarmingskussen niet en houdt u het uit de buurt van water en andere vloeistoffen.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet in de nabijheid van open vlammen of andere warmtebronnen zoals sterke zonlichtinstraling.
- Controleer het stoelverwarmingskussen regelmatig op slijtage en beschadigingen. Als dergelijke tekenen zichtbaar zijn, het stoelverwarmingskussen ondeskundig gebruikt werd of niet meer werkt, gebruik het dan niet meer. Geeft u het stoelverwarmingskussen aan de dealer terug.

## **4.1 Stoelverwarmingskussen bevestigen**

## **⚠ WAARSCHUWING!**

### **Letselgevaar!**

- Bevestig het stoelverwarmingskussen en de aansluitkabels zo, dat de bewegingsvrijheid van de bestuurder niet beperkt wordt.
  1. Leg het stoelverwarmingskussen op de autostoel.
  2. Controleer altijd, of het stoelverwarmingskussen geen airbag afdekt en daardoor belemmert.
  3. Bevestig het stoelverwarmingskussen met de bevestigingsgordels aan de rugleuning van de autostoel (zie Afb. A, C).
  4. Zet het stoelverwarmingskussen vast, door de spanbanden en bevestigingshaak aan het zitvlak vast te maken.

5. Zorg ervoor dat de aansluitkabel nergens tussen geklemd wordt.

## 4.2 Stoelverwarmingskussen gebruiken

Gebruik het stoelverwarmingskussen alleen bij draaiende motor, om het ontladen van de voertuigaccu te vermijden.

1. Steek de 12 V-stekker in de 12 V-stroomaansluiting.
2. Selecteer nu de gewenste verwarmingsstand, door de schuifschakelaar ofwel op „LOW” (35-45 °C) of „HIGH” (40-50 °C) in te stellen. De desbetreffende bedieningsled gaat branden (zie Afb. B).
3. Schakel het stoelverwarmingskussen uit, door de schuifschakelaar op „OFF” te zetten.
4. Trek vervolgens de 12 V-stekker uit de 12 V-stroomaansluiting.

## 5. Reiniging

### LET OP!

### Kortsluitingsgevaar!

In de behuizing binnengedrongen water kan kortsluiting veroorzaken.

- Dompel het stoelverwarmingskussen nooit in water.
- Let op dat er geen water in het stoelverwarmingskussen komt.

### LET OP!

### Gevaar voor beschadiging!

Ondeskundige behandeling van het stoelverwarmingskussen kan tot beschadiging leiden.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metaal of nylonborstels, of scherpe of metalen reinigingshulpmiddelen zoals messen, harde plamuurmesses en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Doe het stoelverwarmingskussen in geen geval in de wasmachine.

1. Trek voor de reiniging de 12 V-stekker uit de 12 V-stroomaansluiting.
2. Laat het stoelverwarmingskussen volledig afkoelen.
3. Veeg het stoelverwarmingskussen met een licht vochtig gemaakte doek af.
4. Laat alle delen daarna volledig drogen.

## 6. Onderhoud

### ⚠ WAARSCHUWING! Brand- en letselgevaar!

Gebruik uitsluitend zekeringen met de aangegeven technische gegevens.

In de 12 V-stekker zit een zekering, om het boordnet van het voertuig te beschermen. Controleer en vervang de zekering wanneer het stoelverwarmingskus-

sen niet meer werkt (**zie afb. D**).

1. Schroef de schroefbevestiging ⑪ linksom van de 12 V-stekker ⑦ af.
2. Verwijder de stekkerpunt ⑩.
3. Verwijder de zekering ⑨.
4. Plaats een nieuwe glaszekering (6 x 30) mm, type F4AL250V op de spiraalveer ⑧.
5. Plaats de stekkerpunt weer op de nieuwe zekering.
6. Draai de schroefbevestiging rechtsom op de 12V-Stecker.

## 7. Bewaren

- Laat het stoelverwarmingskussen volledig afkoelen.
- Bewaar het stoelverwarmingskussen op een schone en droge plek.
- Bewaar het stoelverwarmingskussen buiten bereik van kinderen op.
- Vermijd dat het stoelverwarmingskussen tijdens de opslag geknikt wordt, door er zware voorwerpen op te leggen.
- Verzwaar het stoelverwarmingskussen niet met zware voorwerpen.

## 8. Storingzoeken

Richt u zich bij niet vermelde storingen tot de fabrikant.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het verwarmingskussen werkt niet.	De 12 V-stekker zit niet in de 12V- stroomaansluiting.	Steek de 12 V-stekker correct in de 12V- stroomaansluiting.
	Op de 12V- stroomaansluiting staat geen spanning.	In veel voertuigen moet de ontsteking ingeschakeld zijn, voordat de 12V- stroomaansluiting stroom krijgt.
De ontsteking is ingeschakeld maar het stoelverwarmingskussen werkt niet.	De fitting van de 12 V-stroomaansluiting van de auto is vervuild. Het contact is daardoor onderbroken	Reinig de 12V- stroomaansluiting volgens de voorschriften.

De ontsteking is ingeschakeld maar het stoelverwarmingskussen werkt niet.	De zekering van de 12 V-stekker is doorgebrand.	Verwissel de zekering van de 12 V-stekker, zie hoofdstuk „Onderhoud“.
	De zekering van de auto is doorgebrand	Vervang de zekering van de auto voor de 12V-stroomaansluiting. Zie daarover het instructieboekje van uw auto.

## 9. Technische gegevens

Modell:	17216 (Clix I)
Materiaal buitenzijde:	polyester en polypropyleen
Materiaal binnenzijde:	PU-schuimmateriaal en polyester
Max. temperatuur:	50 ° C
Vermogen:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Nominale spanning:	12 V
Beveiligingsklasse:	III
Zekering:	(6 x 30) mm, type F4AL250V

Dit stoelverwarmingskussen is door de TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, keurstation voertuigen/voertuigdelen, Am Grauen Stein, 51105 Keulen) getest.

Geschiktheid voor de zijairbag in vergelijking met het model getest. Zie toepassingsgebied (typelijst) en technisch verslag Nr. 83SG0170. Te downloaden op [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Conformiteitsverklaring



De EU-conformiteitsverklaring kan bij de producent worden aangevraagd.

## 11. Afvalverwijdering

### 11.1 Verpakking als afval verwijderen



Verwijder de verpakking gescheiden. Doe papier en karton bij het oud papier, foliën in de recyclinginzameling.

### 11.2 Stoelverwarmingskussen als afval verwijderen

(Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese staten met systemen voor de gescheiden verzameling van recyclebaar materiaal)



**Gebruikte elektrische apparaten niet bij het gewone huisvuil!**

Wanneer het verwarmingskussen eenmaal niet meer gebruikt kan worden, dan is iedere consu-

ment **wettelijk verplicht, oude apparaten apart van het huisafval**, bijv. bij een verzamelplaats van zijn/haar gemeente/stadswijk, af te geven. Daarmee wordt verzekerd, dat oude apparaten op de juiste manier gebruikt worden en negatieve effecten op het milieu worden vermeden. Om die reden zijn elektrische apparaten met bovenstaande symbool gekenmerkt.

## 12. Fabrikant

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114, 6845 Hohenems, Oostenrijk  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

Gebruiksaanwijzing per datum 11.03.2024

## 13. Service & Garantie

Het product werd met grote zorgvuldigheid en onder voortdurende controle geproduceerd. U krijgt op dit product drie jaar garantie vanaf koopdatum. Bewaar alstublieft de kassabon. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij ondoelmatige of ondeskundige behandeling. Uw wettelijke rechten, in het bijzonder het recht op garantie, worden door deze garantie niet beperkt.

Toepassingsgebied: neem contact op met de voor u ingerichte servicehotline of neem contact op met de serviceafdeling in de Europese Unie.

Kosten: Kosteloze reparatie resp. vervanging of teruggave van uw geld. Geen transportkosten.

TIP: Neem telefonisch contact op met onze hotline voordat u uw product opstuurt. Dan kunnen wij u bij eventuele problemen met de bediening helpen.

Serviceadres:

Walser Industrie- und Handels GmbH  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)  
[www.walsergroup.com](http://www.walsergroup.com)

Telefoonnummer van de service hotline:  
00800 00300030

Retouradres:

Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
GERMANY

**IAN 458264\_2401**

## Vyhřívání potah autosedaadla

### 1. Všeobecné pokyny

#### 1.1 Návod k obsluze si přečtěte a uschovejte

Tento návod k obsluze patří k tomuto vyhřívánímu potahu sedadla. Obsahuje důležité informace k uvedení do provozu a pro zacházení.

Přečtěte si pečlivě návod k obsluze, obzvláště bezpečnostní pokyny, dříve než nasadíte vyhřívání potah sedadla. Nedodržení tohoto návodu k obsluze může způsobit těžká poranění, věcné škody nebo poškození vyhřívánímu potahu sedadla.

Návod k obsluze vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii. V zahraničí dodržujte také směrnice a zákony specifické pro daný stát.

Návod k obsluze uschovejte pro další použití. Návod k obsluze může být vyžádán naším zákaznickým servisem ve formátu PDF.

#### Důležitá upozornění. Uschovejte pro další použití.

Jestliže vyhřívání potah sedadla předáte třetí osobě, bezpodmínečně předejte také návod k obsluze.

#### 1.2 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k obsluze, na vyhřívánímu potahu sedadla nebo na obalu jsou použity dále uvedené symboly a signální slova.

#### **NEBEZPEČÍ!**

signální symbol / slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika,

kteří způsobí smrt nebo těžké poranění, jestliže se jej nevyvarujete.

#### **VAROVÁNÍ!**

Tento signální symbol / slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika,

kteří může způsobit smrt nebo těžké poranění, jestliže se jej nevyvarujete.

#### **POZOR!**

Tento signální symbol / slovo označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika,

kteří může způsobit nepatrné nebo mírné poranění, jestliže se jej nevyvarujete.

#### **UPOZORNĚNÍ!**

Tento symbol / slovo varuje před možnými věcnými škodami.

**CE** Prohlášení o shodě (viz kapitola „Prohlášení o shodě“): Produkty označené tímto symbolem splňují všechny platné společné předpisy evropského

hospodářského prostoru.



Nesmí být používáno velmi mladými dětmi (0-3 roky).



Zařízení třídy ochrany III



Neperte



Nebělit



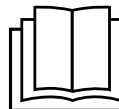
Nesušit v bubnové sušičce



Nežehlit



Nečistit chemicky



Přečtěte si návod



Nezastrukujte dovnitř jehly



Nepoužívejte ve složeném nebo do sebe zasunutém stavu

### 2. Bezpečnost

#### 2.1 Předpokládané použití

Vyhřívání potah sedadla je navržen výlučně pro ohřívání osob při jízdě v automobilu. Je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro oblast podnikání.

Používejte vyhřívání potah sedadla pouze způsobem popsáním v tomto návodu k obsluze. Každé ostatní použití platí jako nepředpokládané použití a může způsobit věcné škody nebo dokonce poranění osob. Vyhřívání potah sedadla není žádná dětská hračka.

Výrobce nebo prodejce nepřebírají žádnou odpovědnost za škody vzniklé nepředpokládaným nebo chybným použitím.

#### 2.2 Bezpečnostní upozornění

#### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Smrtelné nebezpečí!**

Chybné upevnění vyhřívánímu potahu sedadla



může zabránit / změnit vystřelení airbagu sedadla v případě nárazu.

- Používejte vyhřívaný potah sedadla pouze tak, aby airbag sedadla nebyl přikrytý, popřípadě nebyla ovlivněna jeho funkce. Jestliže máte dotazy k airbagu sedadla, přečtěte si příručku ke svému vozidlu nebo se zeptejte ve své servisní dílně.
- Při upevnování vyhřívaného potahu sedadla dodržujte bezpodmínečně tento návod k obsluze.
- Posunutý vyhřívaný potah sedadla znovu ustavte do požadované polohy. Jestliže to již není možné kvůli ztrátě tvaru nebo pokročilému opotřebením, odstraňte vyhřívaný potah sedadla.

### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!**

Chybná elektrická instalace nebo příliš vysoké elektrické napětí mohou způsobit zásah elektrickým proudem.

- Vyhřívaný potah sedadla připojte pouze do palubní elektrické zásuvky 12 V vozidla (zapalovač cigaret).
- Dbejte na to, aby palubní elektrická zásuvka 12 V byla vždy dobře přístupná, aby při poruše bylo možné potah rychle odpojit od proudu.
- Vyhřívaný potah sedadla neprovozujte, jestliže je viditelně poškozený nebo připojovací kabel, popřípadě zástrčka 12 V jsou poškozené.
- Jestliže připojovací kabel vyhřívaného potahu sedadla je poškozený, musíte jej nechat vyměnit výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, abyste zabránili vzniku ohrožení.
- Vyhřívaný potah sedadla neotevírejte, opravu přenechte kvalifikovaným pracovníkům. Obratě se na odbornou servisní dílnu. Když provedete sami opravy, neodborné připojení nebo budete obsluhu provádět chybně, nároky z titulu odpovědnosti nebo záruky jsou vyloučeny.
- Při opravách smějí být použity pouze díly, které odpovídají původním údajům zařízení. V tomto vyhřívaném potahu sedadla jsou umístěny elektrické a mechanické díly, které jsou nezbytné pro ochranu proti zdrojům nebezpečí.
- Nevkládejte nikdy vyhřívaný potah sedadla nebo připojovací kabel ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
- Nedotýkejte se nikdy zástrčky 12 V vlhkými rukami.
- Nevytahujte nikdy zástrčku 12 V z palubní elektrické zásuvky 12 V za připojovací kabel, ale vždy ji uchopte přímo.
- Nepoužívejte nikdy připojovací kabel jako držadlo.
- Vyhřívaný potah sedadla, zástrčku 12 V a

připojovací kabel nevystavujte působení otevřeného ohně a horkých povrchů.

- Nelámejte připojovací kabel a nepokládejte jej přes ostré hrany.
- Používejte vyhřívaný potah sedadla pouze uvnitř vozidel. Neprovozujte jej nikdy v dešti.
- Zajistěte, aby děti nezastrkovaly do vyhřívaného potahu sedadla žádné předměty.
- Když vyhřívaný potah sedadla nepoužíváte, čistíte nebo je porouchaný, vždy jej vypněte a zástrčku 12 V vytáhněte z palubní elektrické zásuvky 12 V.
- Před každým čištěním, údržbou a po použití připojovací kabel vytáhněte z palubní elektrické zásuvky 12 V.

### **VAROVÁNÍ!**

**Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi (například částečně postižené, starší osoby s omezením fyzických a mentálních schopností) nebo s omezenými zkušenostmi a znalostmi (například starší děti).**

- Děti mladší než 3 roky nesmějí vyhřívaný potah sedadla používat, protože nejsou schopni reagovat na přehřátí.
- Děti starší než 3 roky smějí vyhřívaný potah sedadla používat pouze tehdy, když jeden z rodičů nebo dohlížející osoba předem nastavili ovládací prvek nebo dítě bylo dostatečně poučeno, jak má samostatně bezpečně provozovat regulační a/nebo řídicí jednotku.
- Tento vyhřívaný potah sedadla mohou používat děti od 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s omezenými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití vyhřívaného potahu sedadla a rozumějí z toho plynoucím nebezpečím. Děti si s vyhřívaným potahem sedadla nesmějí hrát. Děti nesmějí bez dozoru provádět čištění a uživatelskou údržbu.
- Nenechávejte při provozu vyhřívaný potah sedadla bez dozoru.
- Nenechávejte děti, aby si hrály s obalovou fólií. Mohou se při hře zamotat dovnitř a udusit.

### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí popálení!**

- Vyhřívaný potah sedadla je při použití teplý.
- Nepoužívejte funkci vytápění při přímém kontaktu pokožky s vyhřívaným potahem sedadla.
  - Nepoužívejte vyhřívaný potah sedadla u bezmocných osob, malých dětí nebo osob, které jsou necitlivé na teplo (například diabetici, osoby se

změnami pokožky způsobenými nemocí nebo se zjizvenými plochami kůže, osoby po požití léků zmírňujících bolest nebo alkoholu) a další osoby potřebující ochranu, které nemohou reagovat na přehřátí.

- Nepoužívejte vyhřívaný potah sedadla na části těla, které jsou zanícené nebo opuchlé. V případě pochybností se zeptejte lékaře. Může dojít ke zhoršení stavu zanícených míst, poranění nebo otoků.
- Dbejte na to, abyste sami nebo jiné osoby neusnuli, když vyhřívaný potah sedadla je v provozu.

## UPOZORNĚNÍ!

### Nebezpečí poškození!

Neodborné zacházení s vyhřívaným potahem sedadla může způsobit jeho poškození.

- Nepoužívejte žádné přikrývky, polštáře nebo povlaky umístěné na vyhřívaném potahu sedadla.
- Připojovací kabel se nesmí dotýkat horkých dílů.
- Nevystavujte vyhřívaný potah sedadla nikdy působení vysoké teploty (vytápění) nebo vlivu počasí (déšť atd.).
- Nevkládejte nikdy vyhřívaný potah sedadla při čištění do vody a nepoužívejte k čištění žádný parní čistič.
- Nepoužívejte vyhřívaný potah sedadla, když se na něm objevily trhliny nebo praskliny nebo změnil svůj tvar. Poškozené díly vyměňte pouze za vhodné originální díly.
- Nezasťrkujte do vyhřívaného potahu sedadla žádné jehly nebo špičaté předměty.
- Neprovozujte vyhřívaný potah sedadla v blízkosti tepelných zdrojů, otevřeného ohně, jako jsou svíčky, nebo na přímém slunečním světle, abyste zamezili jeho přehřátí.
- Dávejte při provozu pozor na to, aby zástrčka 12 V byla pevně zasunuta do palubní elektrické zásuvky 12 V a vždy byla bez nečistot. Při nedostatečném kontaktu mezi zástrčkou a palubní elektrickou zásuvkou 12 V mohou vibrace vozidla způsobit, že přívod proudu se v krátkých intervalech zapíná a vypíná. Tento stav může způsobit přehřátí.
- Nezapínejte vyhřívaný potah sedadla ve složeném nebo do sebe zasunutém stavu.
- Nepokládejte žádné těžké předměty, jako jsou kufr, na vyhřívaný potah sedadla.

### **3. Zkontrolujte vyhřívaný potah sedadla a úplnost dodávky**

## UPOZORNĚNÍ!

### Nebezpečí poškození!

Když obal neopatrně otevřete ostrým nožem nebo jinými špičatými předměty, může dojít k poškození vyhřívaného potahu sedadla.

- Při otevírání postupujte velmi opatrně.

1. Vyjměte vyhřívaný potah sedadla z obalu a zkontrolujte, jestli jednotlivé díly nejsou poškozené. Jestliže jsou poškozené, vyhřívaný potah sedadla nepoužívejte. Obráťte se na výrobce.

2. Zkontrolujte, jestli dodávka je úplná (**viz obr. A**).

## 4. Použití

### VAROVÁNÍ!

### Nebezpečí poranění!

Neodborné zacházení s vyhřívaným potahem sedadla může způsobit jeho poškození a poranění osob.

- Před uvedením do provozu zkontrolujte, jestli zástrčka 12 V a připojovací vedení jsou suché.
- Při bolestech vyhřívaný potah sedadla ihned vypněte.
- Vyhřívaný potah sedadla nelámejte ani neskládejte a dbejte na to, aby nepřišel do styku s vodou a jinými kapalinami.
- Nepoužívejte vyhřívaný potah sedadla v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných tepelných zdrojů, jako je silné sluneční záření.
- Pravidelně kontrolujte vyhřívaný potah sedadla, jestli není opotřebený nebo poškozený. Jestliže existují takové známky, vyhřívaný potah sedadla byl neodborně používán nebo již nefunguje, nadále jej nepoužívejte. Vyhřívaný potah sedadla odevzdejte u prodejce.

### 4.1 Upevnění vyhřívaného potahu sedadla

### VAROVÁNÍ!

### Nebezpečí poranění!

Neodborná montáž vyhřívaného potahu sedadla může způsobit poranění.

- Vyhřívaný potah sedadla a připojovací kabel upevněte tak, aby nebyla omezena volnost pohybů řidiče.

1. Položte vyhřívaný potah sedadla **3** na autosedadlo.
2. Bezpodmínečně zkontrolujte, jestli vyhřívaný potah sedadla nepřikrývá žádný airbag a nepřekáží.
3. Upevněte vyhřívaný potah sedadla pomocí upevňovacích popruhů **4** na opěradlo autosedadla (viz obr. A, C).
4. Upevněte vyhřívaný potah sedadla tak, že upínací pásy **5** a upevňovací háčky **6** připevníte na sedák.
5. Dbejte na to, aby připojovací kabel nebyl nikde sevřený.

## 4.2 Provoz vyhřívání potahu sedadla

Používejte vyhřívání potahu sedadla pouze při běžícím motoru, abyste zamezili vybití baterie vozidla.

1. Zasuňte zástrčku 12 V 7 do palubní elektrické zásuvky 12 V.
2. Zvolte nyní požadovaný stupeň vytápění tak, že posuvný spínač 2 nastavíte buď na „LOW“ (NÍZKÝ) (35-45 °C) nebo „HIGH“ (VYSOKÝ) (40-50 °C). Rozsvítí se příslušná provozní kontrolka LED (viz obr. B).
3. Vyhřívání potahu sedadla vypnete tak, že posuvný spínač nastavíte do polohy „OFF“ (VY/NÚTO).
4. Vytáhněte zástrčku 12 V z palubní elektrické zásuvky 12 V.

## 5. Čištění

### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí zkratu!

Voda, která vnikne do pouzdra, může způsobit zkrat.

- Nevkládejte nikdy vyhřívání potahu sedadla do vody.
- Zajistěte, aby voda nevnikla do vyhřívání potahu sedadla.

### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí poškození!

Neodborné zacházení s vyhříváním potahem sedadla může způsobit jeho poškození.

- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami a ostré nebo kovové čisticí předměty, jako jsou nůž, tvrdá špachtle a podobné věci. Tyto předměty mohou poškodit povrch.
- Vyhřívání potahu sedadla v žádném případě nedávejte do automatické pračky.

1. Před čištěním vytáhněte zástrčku 12 V z palubní elektrické zásuvky 12 V.
2. Nechte vyhřívání potahu sedadla úplně vychladnout.
3. Otřete vyhřívání potahu sedadla lehce navlhčenou utěrkou.
4. Potom všechny díly nechte úplně vyschnout.

## 6. Údržba

### VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí požáru a poranění!

Používejte výhradně náhradní pojistky se zadanými technickými údaji.

V zástrčce 12 V je umístěna pojistka k ochraně pa-

lubní elektrické sítě vozidla. Zkontrolujte a vyměňte pojistku, když vyhřívání potahu sedadla již nefunguje (viz obr. D).

1. Vyšroubujte šroubovací nástavec 11 proti směru ručiček ze zástrčky 12 V 7.
2. Vyjměte hrot zástrčky 10.
3. Vyjměte pojistku 9.
4. Nasaďte novou skleněnou trubičkovou pojistku (6 x 30) mm, typ F4AL250V, na pružinu 8.
5. Umístěte hrot zástrčky opět na novou pojistku.
6. Našroubujte šroubovací nástavec po směru ručiček na zástrčku 12 V.

## 7. Uschování

- Nechte vyhřívání potahu sedadla úplně vychladnout.
- Uložte vyhřívání potahu sedadla na čistém a suchém místě.
- Uschovejte vyhřívání potahu sedadla tak, aby k němu děti neměly přístup.
- Vyhřívání potahu sedadla nesmí být při skladování přelomený, když jsou na něm položeny těžké předměty.
- Nezatěžujte vyhřívání potahu sedadla těžkými předměty.

## 8. Vyhledání chyby

Při poruše, která zde není uvedena, se prosím obraťte na výrobce.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Vyhřívání potahu sedadla nefunguje.	Zástrčka 12 V není zasunutá do palubní elektrické zásuvky 12 V.	Zasuňte zástrčku 12 V správně do palubní elektrické zásuvky 12 V.
	V palubní elektrické zásuvce 12 V není žádné napětí.	V mnoha vozidlech musí být zapnuté zapalování, aby palubní elektrická zásuvka 12 V byla pod napětím.
Zapalování je zapnuté, ale vyhřívání potahu sedadla nefunguje.	Objímka palubní elektrické zásuvky 12 V je znečištěná. Kontakt je proto přerušovaný	Vyčistěte pořádně palubní elektrickou zásuvku 12 V.

Zapalování je zapnuté, ale vyhřívání potah sedadla nefunguje.	Pojistka palubní elektrické zásuvky 12 V je spálená.	Vyměňte pojistku zástrčky 12 V, viz kapitola „Údržba“.
	Pojistka vozidla je spálená	Vyměňte pojistku vozidla pro palubní elektrickou zásuvku 12 V. Dodržujte přitom příručku svého vozidla.

## 9. Technické údaje

Model:	17216 (Clix I)
Vnější materiál:	Polyester a polypropylen
Vnitřní materiál:	PU-pěna a polyester
Max. teplota:	50 °C
Výkon:	29 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Jmenovité napětí:	12 V
Třída ochrany:	III
Pojistka:	(6 x 30) mm, typ F4AL250V

Tento vyhřívání potah sedadla byl ověřen společností TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institut pro bezpečnost dopravy, místo pro zkoušku typu vozidel / dílu vozidel, Am Grauen Stein, 51105 Köln).

Zkouška způsobilosti bočního airbagu porovnáním se sériovým provedením. Viz oblast použití (typový list) a technická zpráva č. 83SG0170. Lze prohlédnout na [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

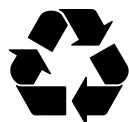
## 10. Prohlášení o shodě



EU prohlášení o shodě lze vyžádat u výrobce.

## 11. Likvidace

### 11.1 Likvidace obalu



Obal likvidujte podle druhu odpadu. Lepenku a karton odevzdejte do starého papíru, fólie do sběru cenných surovin.

### 11.2 Likvidace vyhřívání potahu sedadla

(použitelné v Evropské unii a dalších evropských státech se systémem pro oddělení sběr cenných surovin)



### Stará zařízení nesmí do domovního odpadu!

Jestliže vyhřívání potah sedadla již nebudete používat, každý uživatel má ze **zákona povinnost odevzdat stará zařízení odděleně od domovního odpadu**, například do sběrného místa obce / městské části. Tímto způsobem je zajištěno, že stará zařízení budou odborně použita a zabrání se tak

negativním vlivům na životní prostředí. Proto jsou elektrické přístroje označeny výše uvedeným symbolem.

## 12. Výrobce

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Rakousko  
office@walsergroup.com

Návod k obsluze stav 11.03.2024

## 13. Servis a záruka

Tento produkt byl vyroben s velkou péčí a pod neustálým dohledem. Na tento produkt dostanete tříletou záruku od data nákupu. Uchovejte si prosím pokladní doklad. Záruka se vztahuje pouze na materiállové a výrobní vady, nikoli na nesprávné či nepřiměřené zacházení. Vaše zákonná práva, zejména právo ze záruky, nejsou touto zárukou omezena.

Oblast platnosti: Obráťte se prosím na servisní hotline, která je pro Vás zřízena, nebo kontaktujte servisní středisko v Evropském hospodářském prostoru.

Náklady: Bezplatná oprava nebo výměna či vrácení peněz. Žádné náklady na dopravu.

TIP: Před vrácením tohoto produktu se prosím obraťte telefonicky na naši hotline. Můžeme Vám tak pomoci s případnými provozními chybami.

Adresa servisu:

Walser Industrie- und Handels GmbH  
office@walsergroup.com  
www.walsergroup.com  
Telefonní číslo servisní linky: 00800 00300030

Adresa pro vrácení výrobku:

Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
NĚMECKO

**IAN 458264\_2401**

# Podgrzewana mata na siedzenie samochodowe

## 1. Informacje ogólne

### **1.1 Instrukcja obsługi – do przeczytania i zachowania**

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy maty grzewczej na siedzenie samochodu. Instrukcja zawiera ważne informacje na temat uruchomienia i obsługi produktu.

Instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcję bezpieczeństwa, należy dokładnie przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania maty grzewczej. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała, szkody materialne lub uszkodzenie maty.

Instrukcja obsługi opiera się na normach i regulacjach obowiązujących w Unii Europejskiej. W innych krajach należy przestrzegać również obowiązujących w nich wytycznych i przepisów.

Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Instrukcję można zamówić w formacie PDF w naszym dziale obsługi klienta.

### **Ważne wskazówki. Zachować do późniejszego użytku.**

W przypadku przekazywania maty grzewczej osobom trzecim należy bezwzględnie przekazać im również niniejszą instrukcję obsługi.

### **1.2 Objaśnienie symboli**

Poniższe symbole i hasła ostrzegawcze zostały umieszczone w niniejszej instrukcji obsługi, na macie grzewczej lub na opakowaniu.


**! NIEBEZPIECZENSTWO!** To oznaczenie/hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie powoduje śmierć lub ciężkie obrażenia.


**! PRZESTROGA!** To oznaczenie/hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.

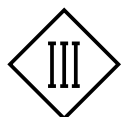
**! OSTROŻNIE!** To oznaczenie/hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

## **UWAGA!**

To oznaczenie/hasło ostrzegawcze oznacza ostrzeżenie przed możliwymi szkodami materialnymi.


 Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Deklaracja zgodności”). Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi stosownymi przepisami wspólnotowymi Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

 Produkt nie może być używany przez bardzo małe dzieci (w wieku od 0 do 3 lat).


 Urządzenie III klasy ochronności

 Nie prać


 Nie wybielać


 Nie suszyć w suszarce

 Nie prasować

 Nie czyścić chemicznie

 Przeczytać instrukcję

 Nie wbijać igieł ani zakończonych ostro przedmiotów

 Nie używać produktu bez jego rozłożenia i rozprostowania

## **2. Bezpieczeństwo**

### **2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Mata grzewcza jest przeznaczona wyłącznie do ogrzewania kierowcy lub pasażera podczas jazdy samochodem. Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i nie został opracowany z myślą o użytku komercyjnym.

Maty grzewczej należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użytkowania będzie uznawany za niezgodny z przeznaczeniem i może spowodować szkody materialne, a nawet uszczerbek na zdrowiu. Mata grzewcza nie jest zabawką dla dzieci.

Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowego użytkowania produktu.

## 2.2 Instrukcje bezpieczeństwa

### NIEBEZPIECZENSTWO!

#### Zagrożenie życia!

Nieprawidłowe zamocowanie maty grzewczej może uniemożliwić/zakłócić wystrzelenie bocznej poduszki powietrznej w przypadku zderzenia.

- Z maty grzewczej korzystać wyłącznie tak, by nie zakrywać i nie ograniczać działania bocznej poduszki powietrznej. W przypadku pytań dotyczących bocznej poduszki powietrznej należy zapoznać się z podręcznikiem obsługi samochodu lub skonsultować z pracownikiem lokalnego warsztatu.
- Przy montażu maty grzewczej bezwzględnie przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.
- W przypadku przesunięcia się maty grzewczej zamocować ją na nowo. Jeśli ze względu na deformację lub wysoki stopień zużycia stało się to niemożliwe, matę należy usunąć.

### PRZESTROGA!

#### Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- Matę grzewczą należy podłączać wyłącznie do gniazda zapalniczki w samochodzie (12 V).
- Należy zadbać o to, aby gniazdo zapalniczki 12 V zawsze było łatwo dostępne, co pozwoli szybko odłączyć kabel przyłączeniowy od sieci elektrycznej w przypadku awarii.
- Z maty grzewczej nie należy korzystać w przypadku uszkodzenia samej maty, kabla przyłączeniowego lub wtyczki 12 V.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia kabla przyłączeniowego, wymianę kabla zlecić producentowi, jego działowi obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu fachowcowi.
- Nie wolno samodzielnie otwierać maty grzewczej - naprawę należy powierzyć

specjalistom. W tym celu należy zwrócić się do specjalistycznego warsztatu. W przypadku samodzielnie przeprowadzonych napraw, nieodpowiedniego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi roszczenia z tytułu odpowiedzialności i gwarancji są wykluczone.

- Do przeprowadzania napraw mogą być używane wyłącznie części zgodne z oryginalnymi parametrami urządzenia. Mata grzewcza zawiera części elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed źródłami zagrożeń.
- Nie zanurzać maty grzewczej, kabla przyłączeniowego ani wtyczki w wodzie lub innych cieczach.
- Nie dotykać wtyczki 12 V wilgotnymi dłońmi.
- Wtyczkę 12 V należy przy wyciąganiu z gniazda zapalniczki 12 V zawsze chwycić bezpośrednio. Nie ciągnąć za kabel przyłączeniowy.
- Nie używać kabla przyłączeniowego jako uchwytu do przenoszenia.
- Matę grzewczą, wtyczkę 12 V i kabel przyłączeniowy trzymać z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie zginać kabla przyłączeniowego ani układać go na ostrych krawędziach.
- Matę grzewczej używać wyłącznie we wnętrzu samochodów. Nie uruchamiać jej na deszczu.
- Zadbać o to, by dzieci nie wkładały do maty grzewczej żadnych przedmiotów.
- Gdy mata grzewcza nie jest używana, a także gdy jest czyszczona lub gdy wystąpiła usterka, wyjąć wtyczkę 12 V z gniazda zapalniczki 12 V.
- Przed każdym czyszczeniem i pielęgnacją oraz po zakończeniu użytkowania odłączyć kabel przyłączeniowy od gniazda zapalniczki 12 V.

### PRZESTROGA!

#### Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osób częściowo niepełnosprawnych, osób starszych o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej) oraz niedysponujących odpowiednim doświadczeniem i wiedzą (np. starszych dzieci).

- Dzieci poniżej 3. roku życia nie mogą korzystać z maty grzewczej, ponieważ nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Dzieci powyżej 3. roku życia mogą korzystać z maty grzewczej tylko wtedy, gdy rodzic lub opiekun odpowiednio ustawił element sterujący lub gdy dziecko zostało właściwie zapoznane z bezpiecznym korzystaniem z modułu

- regulacyjnego i/lub sterującego.
- Mata grzewcza może być obsługiwana przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową bądź osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem i wiedzą tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z maty i są świadome zagrożeń wynikających z jej użytkowania. Dzieciom nie wolno bawić się matą grzewczą. Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci bez nadzoru.
- Włączoną matę grzewczą nie należy pozostawiać bez nadzoru.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę folią opakowaniową. Podczas zabawy dzieci mogą zaplątać się w folię i udusić.

### **⚠ PRZESTROGA!** Niebezpieczeństwo poparzenia!

Uruchomiona mata grzewcza nagrzewa się.

- Nie używać funkcji podgrzewania w przypadku bezpośredniego kontaktu maty grzewczej ze skórą.
- Z maty grzewczej nie mogą korzystać osoby nieporadne, małe dzieci ani osoby niewrażliwe na wysoką temperaturę (np. diabetycy, osoby z chorobowymi zmianami skórnymi lub bliznami na skórze mającej kontakt z matą, osoby po zażyciu leków przeciwbólowych lub spożyciu alkoholu) i inne osoby wymagające ochrony, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Mata grzewcza nie może stykać się z częściami ciała, w których występuje stan zapalny, zranienie lub obrzęk. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem. W przeciwnym wypadku stan zapalny, rana lub obrzęk może ulec pogorszeniu.
- Nie dopuszczać do zaśnięcia użytkownika na uruchomionej macie grzewczej.

### **UWAGA!** Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nieodpowiednie obchodzenie się z matą grzewczą może spowodować jej uszkodzenie.

- Nie kłaść na macie grzewczej koców, poduszek ani bielizny pościelowej.
- Nie dopuszczać do kontaktu kabla przyłączeniowego z gorącymi częściami.
- Nie wystawiać maty grzewczej na działanie wysokiej temperatury (ogrzewanie itp.) ani warunków atmosferycznych (deszcz itp.).
- Podczas czyszczenia nie zanurzać maty

grzewczej w wodzie oraz nie stosować do czyszczenia myjki parowej.

- Przerwać korzystanie z maty grzewczej, gdy pojawią się w niej rozdarcia, pęknięcia lub deformacje. Uszkodzone części wymieniać wyłącznie na właściwe oryginalne części zamienne.
- W matę grzewczą nie wolno wbijać igieł ani innych ostrych przedmiotów.
- Aby zapobiec przegrzaniu, nie uruchamiać maty grzewczej w pobliżu źródeł ciepła, otwartego ognia (np. świec) ani w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Podczas korzystania z produktu zwrócić uwagę na to, czy wtyczka 12 V jest stabilnie umieszczona w gnieździe zapalniczki 12 V, a gniazdo nie jest zabrudzone. W przypadku niedostatecznego styku między wtyczką i gniazdem zapalniczki 12 V drgania w samochodzie mogą spowodować włączanie i wyłączanie dopływu prądu w krótkich odstępach czasu. Może to doprowadzić do przegrzania.
- Nie używać maty grzewczej bez jej rozłożenia i rozprostowania.
- Nie kłaść na matę grzewczą ciężkich przedmiotów, takich jak walizki.

### **3. Sprawdzenie maty grzewczej i zakresu dostawy**

#### **UWAGA!** Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nieostrożne otwarcie opakowania za pomocą ostrego noża lub innych ostrych przedmiotów może szybko spowodować uszkodzenie maty grzewczej.

- Dlatego przy otwieraniu opakowania należy postępować bardzo ostrożnie.

1. Wyjąć matę grzewczą i sprawdzić, czy ona sama i poszczególne części nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie wolno korzystać z maty. Należy wówczas skontaktować się z producentem.

2. Sprawdzić, czy produkt jest kompletny (**patrz Rys. A**).

### **4. Użytkowanie**

#### **⚠ PRZESTROGA!** Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nieodpowiednie obchodzenie się z matą grzewczą może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenia samego produktu.

- Podczas uruchamiania upewnić się, że wtyczka 12 V i przewód przyłączeniowy są suche.

- W przypadku pojawienia się bólu natychmiast wyłączyć matę grzewczą.
- Nie zginać i nie składać maty grzewczej. Trzymać ją z dala od wody i innych cieczy.
- Nie korzystać z maty grzewczej w pobliżu otwartego ognia i innych źródeł ciepła, takich jak silne promienie słoneczne.
- Regularnie sprawdzać matę grzewczą pod kątem zużycia i uszkodzeń. W przypadku oznak wskazujących na zużycie lub uszkodzenie, nieodpowiedniego użytkowania lub utraty funkcjonalności maty należy zaprzestać jej użytkowania. Należy wówczas zwrócić matę sprzedawcy.

#### 4.1 Mocowanie maty grzewczej

##### **⚠ PRZESTROGA!**

##### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Nieprawidłowe zamontowanie maty grzewczej może prowadzić do obrażeń.

- Matę grzewczą i kabel przyłączeniowy zamocować tak, aby nie ograniczały one swobody ruchów kierowcy.

1. Umieścić matę na siedzeniu samochodowym. **3**
2. Bezwzględnie sprawdzić, czy mata nie zasłania poduszki powietrznej, ponieważ mogłoby to utrudnić działanie poduszki.
3. Przymocować matę do oparcia siedzenia samochodowego za pomocą pasków mocujących (patrz Rys. A, C). **4**
4. Przymocować matę do siedziska za pomocą taśm napinających i haków mocujących **5** + **6**
5. Zwrócić uwagę, by kabel przyłączeniowy w żadnym miejscu nie był ściśnięty.

#### 4.2 Korzystanie z maty grzewczej

Z maty grzewczej korzystać wyłącznie przy uruchomionym silniku, aby zapobiec rozładowaniu się akumulatora samochodu.

1. Umieścić wtyczkę 12 V **7** w gnieździe zapalniczki 12 V.
2. Wybrać odpowiedni poziom ciepła, ustawiając przełącznik suwakowy **2** w pozycji „LOW” (35–45°C) lub „HIGH” (40–50°C). Zaświeci się wówczas odpowiednia dioda LED (patrz Rys. B).
3. Wyłączyć matę grzewczą, przestawiając przełącznik suwakowy na pozycję „OFF”.
4. Wyjąć wtyczkę 12 V z gniazda zapalniczki 12 V.

#### 5. Czyszczenie

##### **UWAGA!**

##### **Niebezpieczeństwo zwarcia!**

Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się woda, może to spowodować zwarcie.

- Nie zanurzać maty grzewczej w wodzie.
- Do wnętrza maty grzewczej nie może dostać się woda.

##### **UWAGA!**

##### **Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

Nieodpowiednie obchodzenie się z matą grzewczą może spowodować jej uszkodzenie.

- Nie używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z włosiem metalowym lub nylonowym ani ostrych lub metalicznych przyrządów do czyszczenia, takich jak noże, ostre szpachelki itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Nie wkładać maty grzewczej do pralki.

1. Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę 12 V z gniazda zapalniczki 12 V.
2. Zaczekać, aż mata całkowicie ostygnie.
3. Przetrzeć matę lekko wilgotną ściereczką.
4. Pozostawić wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.

#### 6. Konserwacja

##### **⚠ PRZESTROGA!**

##### **Niebezpieczeństwo pożaru i odniesienia obrażeń!**

Stosować wyłącznie bezpieczniki zamienne o podanych parametrach technicznych.

We wtyczce 12 V znajduje się bezpiecznik do ochrony sieci pokładowej samochodu. Bezpiecznik należy sprawdzić i wymienić, gdy mata grzewcza nie działa (**patrz Rys. D**).

1. Odkręcić przykręcaną nasadkę **11** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara od wtyczki 12 V **7**.
2. Zdjąć głowicę wtyczki **10**.
3. Wyjąć bezpiecznik **9**.
4. Umieścić nowy bezpiecznik rurkowy szklany (6 x 30) mm typu F5AL250V na sprężynie. **8**
5. Umieścić głowicę wtyczki na nowym bezpieczniku.
6. Przykręcić nasadkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do wtyczki 12 V.

#### 7. Przechowywanie

- Zaczekać, aż mata grzewcza całkowicie ostygnie.
- Przechowywać matę grzewczą w czystym i suchym miejscu.
- Przechowywać matę grzewczą w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Podczas przechowywania nie umieszczać



na macie grzewczej ciężkich przedmiotów, powodujących jej zagięcie.

- Nie obciążać maty grzewczej ciężkimi przedmiotami.

## 8. Wyszukiwanie usterek

W przypadku wystąpienia niewymienionych tu usterek należy skontaktować się z producentem.

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Mata grzewcza nie działa.	Wtyczka 12 V nie została włożona do gniazda zapalniczki 12 V.	Prawidłowo umieścić wtyczkę 12 V w gnieździe zapalniczki 12 V.
	Brak napięcia w gnieździe zapalniczki 12 V.	W wielu samochodach konieczne jest włączenie zapłonu, aby do gniazda zapalniczki 12 V zostało doprowadzone napięcie.
Zapłon jest włączony, lecz mata grzewcza nie działa.	Oprawa gniazda zapalniczki 12 V jest zabrudzona. Zakłóca to połączenie na styku gniazda i wtyczki.	Prawidłowo wyczyścić gniazdo zapalniczki 12 V.
	Bezpiecznik wtyczki 12 V jest przepalony.	Wymienić bezpiecznik wtyczki 12 V – patrz rozdział „Konserwacja”.
	Bezpiecznik samochodowy jest przepalony.	Wymienić bezpiecznik gniazda zapalniczki 12 V. Postępować zgodnie z podręcznikiem obsługi samochodu.

## 9. Dane techniczne

MODELL:	17216 (Clix I)
Materiał wierzchni:	poliester i polipropylen
Materiał wewnętrzny:	pianka PU i poliester
Temperatura maks.:	50°C
Moc:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Napięcie znamionowe:	12 V
Klasa ochronności:	III
Bezpiecznik:	(6 x 30) mm, typ F5AL250V

Ta mata grzewcza została sprawdzona przez grupę TÜV Rheinland (TÜV Kraffahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Kolonia, Niemcy).

Sprawdzono prawidłowe działanie bocznych poduszek powietrznych w porównaniu z wyposażeniem seryjnym. Patrz zakres stosowania (lista typów) i raport techniczny nr 83SG0170. Informacje dostępne na stronie [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Deklaracja zgodności



Deklarację zgodności UE można otrzymać na żądanie od producenta.

## 11. Utylizacja

### 11.1 Utylizacja opakowania



Opakowanie zutilizować w sposób zgodny z jego rodzajem. Teksturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, a opakowania foliowe do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne.

### 11.2 Utylizacja maty grzewczej

(Dotyczy Unii Europejskiej i innych państw europejskich dysponujących systemem segregacji surowców wtórnych).



**Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci!**

Jeśli mata grzewcza nie nadaje się już do użytku, użytkownik jest **ustawowo zobowiązany do niewyrzucania zużytego sprzętu do zwykłego pojemnika na śmieci** – urządzenie należy oddać np. w punkcie zbiórki odpadów w danej gminie/dzielnicy miasta. Pozwala to zapewnić odpowiednią utylizację zużytego sprzętu i uniknąć jego negatywnych oddziaływań na środowisko. Dlatego urządzenia elektryczne są oznakowane powyższym symbolem.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## 12. Producent

Walser GmbH, Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems, Austria  
office@walsergroup.com

Instrukcja obsługi, stan na dzień 11.03.2024

### **13. Serwis i gwarancja**

Produkt został wytworzony bardzo starannie, a proces produkcji odbywał się pod stałą kontrolą. Na produkt obowiązuje trzyletnia gwarancja od daty zakupu. Należy zachować paragon. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiału i wady fabryczne; przestaje obowiązywać w przypadku niewłaściwego lub niefachowego obchodzenia się z produktem. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw klienta, a w szczególności jego uprawnień z tytułu rękojmi.

Zakres obowiązywania: należy zadzwonić pod wyznaczony numer infolinii serwisowej lub skontaktować się z punktem serwisowym na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Koszty: bezpłatna naprawa lub wymiana bądź zwrot pieniędzy. Brak kosztów transportu.

Wymiana przedmiotu lub ważnej jego części zgodnie z art. 581 §1 obowiązującego kodeksu cywilnego powoduje wznowienie okresu gwarancji.

**WSKAZÓWKA:** przed odesłaniem produktu należy skontaktować się telefonicznie z naszą infolinią. Pozwoli to nam wyjaśnić wątpliwości w przypadku ewentualnych błędów w obsłudze.

Adres serwisu:

Walser Industrie- und Handels GmbH

office@walsergroup.com

www.walsergroup.com

Numer infolinii działu serwisowego: 00800 00300030

Adres do zwrotów:

Walser Customer Service Germany

Walser GmbH

Bleicheweg 15, Postfach 3325

DE-88131 Lindau

GERMANY

**IAN 458264\_2401**

## Podložka na sedadlo do auta vyhrievaná

### 1. Všeobecne

#### **1.1 Návod na používanie si prečítajte a odložte**

Tento návod na používanie patrí k tejto vyhrievanej podložke na sedadlo. Obsahuje dôležité informácie na montáž a používanie.

Prečítajte si pozorne návod na používanie hlavne bezpečnostné pokyny, predtým než založíte vyhrievanú podložku na sedadlo. Nedodržanie tohto návodu na používanie môže spôsobiť ťažké poranenie, vecné škody alebo škody na vyhrievanej podložke na sedadlo.

Návod na používanie je založený na normách a pravidlách platných v Európskej únii. Dodržujte aj smernice a zákony špecifické pre danú krajinu v zahraničí.

Uschovajte návod na používanie pre ďalšie využitie. Návod na obsluhu je možné vyžiadať v našom zákazníckom servise vo formáte PDF.

#### **Dôležité pokyny. Uchovávajú pre neskoršie použitie.**

Ak vyhrievanú podložku na sedadlo dáte tretiemu, bezpodmienečne mu dajte aj tento návod na používanie.

#### **1.2 Vysvetlenie značiek**

Nasledujúce symboly a signálne slová sa používajú v tomto návode na používanie, vyhrievanej podložke na sedadlo alebo na obale.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Tento signálny symbol/slovo označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ak sa mu nezabráni, následkom je smrť alebo ťažké zranenie.

**⚠ VAROVANIE!** Tento signálny symbol/slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ak sa mu nezabráni, následkom môže byť smrť alebo ťažké zranenie.

**⚠ OPATRNOŠŤ!** Tento signálny symbol/slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ak sa mu nezabráni, následkom môže byť malé alebo stredné zranenie.

**UPOZORNENIE!** Tento signálny symbol/slovo varuje pred možnými vecnými škodami.

**CE** Vyhlásenie o zhode (pozri kapitolu „Vyhlásenie o zhode“): Výrobky označené týmto symbolom sú v súlade so všetkými platnými právnymi predpismi Európskeho hospodárskeho priestoru.



Nesmie byť používané veľmi malými deťmi (0-3 roky).



Zariadenie triedy ochrany III



Neprať



Nebieliť



Nesušiť v sušičke



Nežehliť



Nečistiť chemicky



Prečítajte si návod



Nevkladajte dovnútra ihly



Nepoužívajte v poskladanom alebo zloženom stave

### **2. Bezpečnosť**

#### **2.1 Používanie podľa určenia**

Vyhrievaná podložka na sedadlo je konštruovaná výlučne na ohrievanie osôb počas jazdy autom. Je určená výlučne na súkromné používanie a nie pre komerčný sektor.

Vyhrievanú podložku na sedadlo používajte ako je to popísané v návode na používanie. Každé iné použitie je považované ako iné než podľa určenia a môže spôsobiť vecné škody alebo dokonca zranenie osôb. Vyhrievaná podložka na sedadlo nie je detská hračka.

Výrobca alebo predajca nepreberá záruku za škody, ktoré vznikli iným použitím než podľa určenia alebo nesprávnym používaním.

## 2.2 Bezpečnostné pokyny

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Ohrozenie života!**

Nesprávne upevnenie vyhrievanej podložky na sedadlo môže brániť/porušiť funkciu sedadlového airbagu v prípade nárazu.

- Vyhrievanú podložku na sedadlo používajte len tak, aby sedadlový airbag nebol zakrytý resp. ovplyvnený. V prípade otázok na sedadlový airbag si prečítajte príručku k vášmu vozidlu alebo sa opýtajte vo vašom servise.
- Pri upevňovaní tejto vyhrievanej podložky na sedadlo sa bezpodmienečne riadte týmto návodom na používanie.
- Znova nastavte polohu posunutej vyhrievanej podložky na sedadlo. Ak to nie je možné z dôvodu deformácie alebo pokročilého opotrebovania, vyhrievanú podložku na sedadlo odoberte.

### **⚠ VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Nesprávna elektroinštalácia alebo veľmi vysoké sieťové napätie môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

- Vyhrievanú podložku na sedadlo pripájajte len na palubnú zásuvku 12V motorového vozidla (zapaľovač na cigarety).
- Dbajte na to, aby palubná zásuvka 12V bola vždy dobre prístupná, aby sa pripojovací kábel mohol v prípade poruchy rýchlo odpojiť od prúdu.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo nepoužívajte, keď vykazuje viditeľné poškodenia alebo je poškodený pripojovací kábel resp. zástrčka 12 V.
- Keď pripojovací kábel vyhrievanej podložky na sedadlo je poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo služba zákazníkom alebo kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo neotvárajte, ale opravu prenechajte odborníkovi. Navštívte odborný servis. V prípade svojvoľne vykonaných opráv, neodborného pripojenia alebo nesprávnej obsluhy sú nároky za garanciu a ručenie vylúčené.
- Pri opravách sa smú použiť len časti, ktoré odpovedajú pôvodným údajom zariadenia. V tejto vyhrievanej podložke na sedadlo sa nachádzajú elektrické a mechanické časti, ktoré sú nevyhnutné na ochranu pred zdrojmi nebezpečenstva.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo ani pripojovací kábel alebo zástrčku neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Zástrčku 12 V nikdy nechytajte holými rukami.
- Zástrčku 12 V nikdy nevyťahujte za pripojovací

kábel z palubnej zásuvky 12 V.

- Pripojovací kábel nepoužívajte ako držiak na nosenie.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo, zástrčku 12 V a pripojovací kábel držte ďaleko od otvoreného ohňa a horúcich plôch.
- Pripojovací kábel neprelamujte a nedávajte ho na ostré hrany.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo používajte len v interiéri vozidla. Nepoužívajte ju v daždi.
- Postarajte sa, aby deti nestrkali do vyhrievanej podložky na sedadlo žiadne predmety.
- Keď vyhrievanú podložku na sedadlo nepoužívate, čistíte ju alebo ak nastala porucha, vždy ju vypnite a zástrčku 12 V vyťahnite z palubnej zásuvky 12V.
- Pred každým čistením a ošetrovaním a po používaní vyťahnite pripojovací kábel z palubnej zásuvky 12V.

### **⚠ VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo pre deti a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad čiastočne zdravotne postihnutí, staršie osoby s obmedzením ich fyzických a mentálnych schopností) alebo nedostatkom skúseností a vedomostí (napríklad staršie deti).**

- Deti mladšie ako 3 roky nesmú používať vyhrievanú podložku na sedadlo, pretože sú neschopné reagovať na prehriatie.
- Deti staršie ako 3 roky smú používať vyhrievanú podložku na sedadlo len vtedy, ak jeden z rodičov alebo osoba dávajúca pozor ju predtým nastavila alebo dieťa bolo dostatočne poučené, ako sa ovláda regulačná a/alebo riadiaca jednotka.
- Túto vyhrievanú podložku na sedadlo môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z nej vyplývajú. Deti sa nesmú hrať s vyhrievanou podložkou na sedadlo. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo nenechávajte počas prevádzky bez dohľadu.
- Nenechajte sa hrať deti s obalom. Pri hraní sa môžu zamotať a zadusiť.

### **⚠ VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo popálenia!**

Počas používania sa vyhrievaná podložka na sedadlo zohreje.

- Funkciu vyhrievania nepoužívajte pri priamom dotyku medzi pokožkou a vyhrievanou podložkou na sedadlo.
- Nepoužívajte podložku na sedadlo pre bezmocné osoby, malé deti alebo osoby, ktoré sú necitlivé na teplo (napr. diabetici, osoby so zmenami pokožky spôsobenými nemocou, po použití liekov na zmiernenie bolesti alebo alkoholu) a iné osoby odkázané na ochranu, ktoré nemôžu reagovať na prehriatie.
- Nepoužívajte vyhrievanú podložku na sedadlo na časti tela, ktoré sú zapálené, zranené alebo opuchnuté. Ak máte pochybnosti, poraďte sa s lekárom. V opačnom prípade sa môže zhoršiť zápal, zranenie alebo opuch.
- Dbajte na to, aby ste vy alebo iné osoby nespali počas prevádzky vyhrievanej podložky na sedadlo.

#### **UPOZORNENIE!**

#### **Nebezpečenstvo poškodenia!**

Nesprávna manipulácia s vyhrievanou podložkou na sedadlo môže spôsobiť jej poškodenie.

- Na vyhrievanú podložku na sedadlo nepoužívajte prikrývky, vankúše ani poťahy.
- Nevystavujte pripojovací kábel dotyku s horúcimi časťami.
- Nikdy nevystavujte vyhrievanú podložku na sedadlo vysokej teplote (vykurovanie atď.) ani vplyvom počasia (dážď atď.).
- Nečistíte vyhrievanú podložku na sedadlo nikdy vo vode a na čistenie nepoužívajte parný čistič.
- Nepoužívajte vyhrievanú podložku na sedadlo, keď má trhliny alebo praskliny alebo je deformovaná. Poškodené časti nahraďte len vhodnými originálnymi náhradnými dielmi.
- Do vyhrievanej podložky na sedadlo nestrkajte ihly alebo špicaté predmety.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo neprevádzkujte v blízkosti zdrojov tepla, otvoreného ohňa, ako sú sviečky alebo priame slnečné svetlo, aby ste predišli prehriatiu.
- Pri používaní dávajte pozor, aby zástrčka 12 V bola pevne zastrčená v palubnej zásuvke 12 V a nebola znečistená. V prípade nedostatočného kontaktu medzi zástrčkou a palubnou zásuvkou 12 V môžu vibrácie vozidla spôsobiť, že sa prívod prúdu v krátkych intervaloch zapne a vypne. Môže to spôsobiť prehriatie.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo nezapínajte v poskladanom alebo zloženom stave.
- Na vyhrievanú podložku na sedadlo neukladajte žiadne ťažké predmety ako je kufor.

### **3. Kontrola vyhrievanej podložky na sedadlo a obsahu balenia**

#### **UPOZORNENIE!**

#### **Nebezpečenstvo poškodenia!**

Nedbalé otvorenie obalu s ostrým nožom alebo iným ostrým predmetom môže rýchlo poškodiť vyhrievanú podložku na sedadlo.

- Preto buďte veľmi opatrní pri otváraní.
1. Vyberte vyhrievanú podložku na sedadlo z obalu a skontrolujte, či nie je poškodená alebo jej jednotlivé časti. Ak je poškodená, nepoužívajte ju. Obráťte sa na výrobcu.
  2. Skontrolujte, či obsah je úplný (**pozri obrázok. A**).

### **4. Používanie**

#### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Neodborné zaobchádzanie s vyhrievanou podložkou na sedadlo môže spôsobiť zranenia a jej poškodenie.

- Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby zástrčka 12 V a pripojovacie vedenie boli suché.
- V prípade bolesti vyhrievanú podložku na sedadlo okamžite vypnite.
- Neprelamujte alebo neskladajte vyhrievanú podložku na sedadlo a nedržte ju v blízkosti vody alebo iných kvapalín.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo nepoužívajte v blízkosti plameňa alebo tepelných zdrojov ako silné slnečné žiarenie.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo pravidelne kontrolujte na opotrebovanie a poškodenia. Ak sa objavia takéto príznaky, vyhrievaná podložka na sedadlo bola používaná nesprávne alebo už nefunguje, tak ju už nepoužívajte. Vyhrievanú podložku na sedadlo vráťte predajcovi.

#### **4.1 Upevnenie vyhrievanej podložky na sedadlo**

#### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Neodborná montáž vyhrievanej podložky na sedadlo môže spôsobiť zranenia.

- Vyhrievanú podložku na sedadlo a pripojovací kábel upevnite tak, aby nebola obmedzená pohyblivosť vodiča.

1. Položte vyhrievanú podložku na sedadlo ③ na autosedadlo.
2. Uistite sa bezpodmienečne, že vyhrievaná

podložka na sedadlo nezakrýva ani nebráni airbagu.

- Upevnite vyhrievanú podložku na sedadlo pomocou upevňujúcich pásov 4 na operadlo autosedadla (pozri obr. A, C).
- Vyhrievanú podložku na sedadlo zafixujte, pričom napínacie pásy 5 a háčiky 6 upevnite na ploche sedadla.
- Uistite sa, že pripojovací kábel nie je nikde zaseknutý.

#### 4.2 Používanie vyhrievanej podložky na sedadlo

Nutzen Sie den Heizsitzauflieger nur bei laufendem Motor, um ein Entladen der Fahrzeugbatterie zu vermeiden.

- Zastrčte zástrčku 12 V 7 do palubnej zásuvky 12 V.
- Zvoľte požadovaný stupeň vyhrievania, nastavením posuvného spínača 2 na „LOW“ (NÍZKE) (35-45°C) alebo „HIGH“ (VÝSOKÉ) (40-50°C). Príslušná prevádzková LED sa rozsvieti (pozri obr. B).
- Vyhrievanú podložku na sedadlo vypnete tak, že posuvný spínač prepnete do polohy „OFF“ (VYP).
- Vytiahnite zástrčku 12 V z palubnej zásuvky 12 V.

#### 5. Čistenie

##### **UPOZORNENIE!** Nebezpečenstvo skratu!

Voda vniknutá do krytu môže spôsobiť skrat.

- Vyhrievanú podložku na sedadlo nikdy neponárajte do vody.
- Dbajte na to, aby do vyhrievanej podložky na sedadlo nevnikla voda.

##### **UPOZORNENIE!** Nebezpečenstvo poškodenia!

Nesprávne zaobchádzanie s vyhrievanou podložkou na sedadlo môže spôsobiť jej poškodenie.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami, ako aj ostré alebo kovové čistiace prostriedky, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Tieto môžu poškodiť povrchy.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo nedávajte v žiadnom prípade do práčky.

- Pred čistením vytiahnite zástrčku 12 V z palubnej zásuvky 12 V.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo nechajte úplne vychladnúť.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo utrite s mierne navlhčenou tkaninou.
- Všetky časti nechajte úplne vyschnúť.

#### 6. Údržba

##### **VAROVANIE!**

##### **Nebezpečenstvo požiaru a zranenia!**

Používajte len náhradné poistky s uvedenými technickými údajmi.

V zástrčke 12 V je umiestnená poistka, aby bola chránená sieť palubnej dosky motorového vozidla. Keď vyhrievaná podložka na sedadlo už nie je funkčná, skontrolujte a vymeňte poistku (**pozri obr. D**).

- Závitovú vložku 11 vyskrutkujte proti smeru otáčania hodinových ručičiek zo zástrčky 12 V 7.
- Odoberte hrot zástrčky 10.
- Vyberte poistku 9.
- Vložte novú sklenenú poistku (6 x 30) mm, typ F4AL250V do pružiny 8.
- Hrot zástrčky opäť založte na novú poistku.
- Závitovú vložku zaskrutkujte v smere otáčania hodinových ručičiek do zástrčky 12 V.

#### 7. Uschovanie

- Vyhrievanú podložku na sedadlo nechajte úplne vychladnúť.
- Vyhrievanú podložku na sedadlo skladujte na čistom a suchom mieste.
- Vyhrievanú podložku odložte na mieste neprístupnom pre deti.
- Počas skladovania nedovoľte, aby sa vyhrievaná podložka na sedadlo zalomila tým, že sa na ňu umiestnia ťažké predmety.
- Nezaťažujte vyhrievanú podložku na sedadlo ťažkými predmetmi.

#### 8. Vyhľadávanie porúch

V prípade chýb, ktoré tu nie sú uvedené, kontaktujte výrobcu.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Vyhrievaná podložka na sedadlo nevykazuje žiadnu funkciu.	Zástrčka 12 V nie je zastrčená do palubnej zásuvky 12 V.	Zastrčte správne zástrčku 12 V do palubnej zásuvky 12 V.
	V palubnej zásuvke 12 V nie je napätie.	V mnohých vozidlách sa musí zapnúť zapalovanie, aby v zásuvke 12 V bolo napätie.

Zapaľovanie je zapnuté, ale vyhrievaná podložka na sedadlo nefunguje.	Objímka palubnej zásuvky 12 V je znečistená. Tým je rušený kontakt.	Riadne vyčistíte palubnú zásuvku 12 V.
Zapaľovanie je zapnuté, ale vyhrievaná podložka na sedadlo nefunguje.	Poistka v zástrčke 12 V je prepálená.	Vymeňte poistku 12V, pozri kapitolu „Údržba“.
	Je prepálená poistka vo vozidle.	Vymeňte poistku vo vozidle pre palubnú zásuvku 12 V. Postupujte pritom podľa návodu pre vaše vozidlo.

## 9. Technické údaje

Model:	17216 (Clix I)
Vonkajší materiál:	Polyester a polypropylén
Vnútrotný materiál:	PU pena a polyester
max. teplota:	50° C
Výkon:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Menovité napätie:	12V
Trieda ochrany:	III
Poistka:	(6 x 30) mm, typ F4AL250V

Táto vyhrievaná podložka na sedadlo bola preskúšaná TÜV-TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institut für Verkehrssicherheit -Institút pre bezpečnosť cestnej premávky), skúšobné miesto typu motorové vozidlá /diely motorových vozidiel, Am Grauen Stein, 51105 Köln). Bola skúšaná spôsobilosť bočného airbagu v porovnaní so sériou. Pozri oblasť použitia (zoznam typov) a technickú správu č. 83SG0170. Prístup [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Vyhlásenie o zhode



EÚ vyhlásenie o zhode je možné si vyžiadať u výrobcu.

## 11. Likvidácia

### 11.1 Likvidácia obalu



Obal likvidujte triedene. Lepenku a kartón dajte k recyklovanému papieru, fóliu do zberu recyklovateľných materiálov.

### 11.2 Likvidácia vyhrievanej podložky na sedadlo

(Platí v Európskej únii a iných európskych krajinách so systémami pre separovaný zber recyklovateľných materiálov)



## Staré prístroje sa nesmú likvidovať s domácim odpadom!

Ak sa vyhrievacia podložka už nemôže používať, každý spotrebiteľ je zo **zákona povinný odovzdať staré spotrebiče oddelene od domáceho odpadu**, napr. v zbernom mieste jeho obce / okresu. Tým sa zabezpečí, aby sa staré spotrebiče používali odborne a aby sa zabránilo negatívnym vplyvom na životné prostredie. Z tohto dôvodu sú elektrické zariadenia označené vyššie uvedeným symbolom.

## 12. Výrobca

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Rakúsko  
office@walsergroup.com

Návod na používanie stav 11.03.2024

## 13. Servis a záruka

Výrobok bol vyrobený s veľkou starostlivosťou a pod nepretržitou kontrolou. Pre tento výrobok dostanete trojročnú záruku od dátumu nákupu. Tento pokladničný blok si uschovajte. Záruka sa vzťahuje len na materiálové a výrobné chyby a nevzťahuje sa na nesprávne a neodborné používanie. Vaše zákonné práva, najmä práva záruky nie sú touto zárukou obmedzené.

Oblasť platnosti: Obráťte sa na hotline servis, ktorý je pre vás zriadený alebo sa kontaktujte so servisným miestom v Európskom hospodárskom priestore.

Náklady: Bezplatné opravy resp. výmena alebo vrátenie peňazí. Žiadne náklady na dopravu.

TIP: Predtým než produkt zašlete, zavolajte telefonicky na náš Hotline. Tak vám môžeme pomôcť s akýmkoľvek chybami obsluhy.

Servisná adresa:  
Walser Industrie- und Handels GmbH  
office@walsergroup.com  
www.walsergroup.com  
Telefónne číslo na servisnú linku: 00800 00300030

Návratná adresa:  
Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
NEMECKO

**IAN 458264\_2401**

## Autositzauflage beheizbar

### 1. Generelt

#### **1.1 Læs og opbevar brugervejledningen**

Denne brugervejledning er en del af denne sædehynde. Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og håndtering.

Læs brugervejledningen omhyggeligt, især sikkerhedsinstruktionerne, inden sædehynden anbringes. Manglende overholdelse af brugervejledningen kan medføre alvorlige skader, tingskader eller beskadigelse af sædehynden. Brugervejledningen er baseret på de i EU gældende standarder og regler. I udlandet skal du også være opmærksom på landespecifikke retningslinjer og love.

Opbevar brugervejledningen til senere brug. Brugervejledningen kan rekvireres i PDF-format fra vores kundeservice.

#### **Vigtige instruktioner. Opbevares til senere brug.**

Når du overlader sædehynden til tredjepart, skal denne brugervejledning følge med.

#### **1.2 Symbolforklaring**

Følgende symboler og signalord bruges i denne brugervejledning, på sædehynden eller på emballagen.

##### **⚠ RISIKO!**

Dette signalsymbol/-ord kendetegner en høj grad af risiko, der, hvis den ikke undgås, vil resultere i død eller alvorlig skade.

##### **⚠ ADVARSEL!**

Dette signalsymbol/-ord betegner en risiko der, hvis den ikke undgås, vil kunne resultere i død eller alvorlig skade.

##### **⚠ FORSIGTIG!**

Dette signalsymbol/-ord betegner en mindre risiko der, hvis den ikke undgås, kan medføre en mindre eller moderat skade.

##### **OBS!**

Dette signalsymbol/-ord advarer mod mulige materielle skader.



Overensstemmelseserklæring (se afsnittet „Overensstemmelseserklæring“): Produkter mærket med dette symbol overholder alle gældende EU-lovgivninger.



Må ikke bruges af små børn (0-3 år)



Enhed i beskyttelsesklasse III



Må ikke vaskes



Må ikke bleges



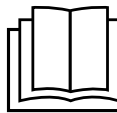
Må ikke tørretumbles



Må ikke stryges



Må ikke renses kemisk



Læs vejledningen



Stik ikke nåle i den



Må ikke bruges i foldet eller sammenskubbet tilstand

### 2. Sikkerhedv

#### **2.1 Tilsigtet brug**

Varmesædet er udelukkende tiltænkt opvarmning af personer under kørslen. Det er kun beregnet til privat brug, og er ikke egnet til kommerciel anvendelse.

Anvend kun varmesædet som beskrevet i denne brugervejledning. Enhver anden anvendelse anses som utilsigtet brug, og kan medføre tingskade eller endda personskade. Varmesædet er ikke legetøj til børn. Producent eller forhandler påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af utilsigtet eller forkert brug.

#### **2.2 Sikkerhedsanvisninger**

##### **⚠ RISIKO!**

##### **Livsfare!**

Ukorrekt montering af varmesæder kan i tilfælde af en kollision forhindre/ændre airbaggenes udløsning.

- Brug kun varmesædet på en sådan måde at airbaggene ikke dækkes hhv. påvirkes. Ved spørgsmål omkring sædernes airbags, skal du læse køretøjets håndbog eller spørge på dit værksted.
- Ved montering af varmesædet skal du sørge for



- at overholde denne brugervejledning.
- Et forskubbet varmesæde lægges korrekt. Hvis dette ikke længere er muligt på grund af deformation eller stærk slitage, skal varmesædet fjernes.

### ADVARSEL!

#### **Risiko for elektriske stød!**

Fejlagtig elektrisk installation eller for høj netspænding kan medføre elektriske stød.

- Tilslut kun varmesædet til en 12V-stikkontakt i et køretøj (cigartænder).
- Sørg for at 12V-stikkontakten altid er let tilgængelig, således at strømkablet hurtigt kan trækkes ud i tilfælde af fejl.
- Anvend ikke varmesædet hvis det har synlige skader eller strømkablet, hhv. 12V-stikkontakten er defekt.
- Hvis varmesædets strømkabel er beskadiget, skal det for at undgå risici, udskiftes af producenten eller af dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person.
- Åbn ikke varmesædet, men overlad reparationer til specialister. Kontakt et specialværksted. I tilfælde af selvstændigt udførte reparationer, ikke korrekt tilslutning eller forkert betjening, bortfalder ansvars- og garantikrav.
- Ved reparationer må der kun anvendes dele, der svarer til de originale enhedsdata. Dette varmesæde indeholder elektriske og mekaniske dele, der er vigtige for beskyttelsen mod farekilder.
- Hverken varmesæde, tilslutningskabel eller -stik, må dyppes i vand eller andre væsker.
- Rør aldrig ved 12V-stikket med våde hænder.
- Træk aldrig 12V-stikket ud af 12V-stikkontakten i kablet, men tag altid fat direkte i stikket.
- Anvend aldrig tilslutningskablet som håndtag.
- Varmesædet, 12V-stikket og tilslutningskablet må ikke udsættes for åben ild og varme overflader.
- Tilslutningskablet må ikke knækkes eller lægges over skarpe kanter.
- Varmesædet må kun anvendes inde i køretøjer. Må aldrig bruges i regn.
- Sørg for at børn ikke stikker genstande ind i puden.
- Hvis varmesædet ikke bruges, rengøres eller der opstår en fejl, slukkes for varmesædet og 12V-stikket trækkes ud af 12V-stikkontakten.
- Inden rengøring og pleje og efter brug, trækkes tilslutningskablet ud af 12V-stikkontakten.

### ADVARSEL!

**Risici for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (for eksempel delvist handicappede, ældre mennesker med begrænsede fysiske og mentale evner) eller mangel på erfaring og viden (for eksempel større børn).**

- Børn under 3 år må ikke bruge varmesædet, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Børn over 3 år må kun bruge varmesædet, hvis en af forældrene eller en opsynsperson på forhånd har indstillet betjeningsselementet, eller barnet har tilstrækkeligt kendskab til hvorledes justerings- og/eller styreenheden virker.
- Dette varmesæde må bruges af børn over 8 år, og desuden af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder, eller med manglende erfaring og viden, såfremt de er overvåget eller er instrueret i hvorledes varmesædet kan anvendes sikkert, og forstår de deraf følgende risici. Børn må ikke lege med varmesædet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad ikke varmesædet være uden opsyn under drift.
- Lad ikke børn lege med emballagefolien. I legen kan de blive fanget i den og blive kvalt.

### ADVARSEL!

#### **Risiko for forbrændinger!**

Ved brug opvarmes varmesædet.

- Anvend ikke varmfunktionen ved direkte kontakt mellem huden og varmesædet.
- Anvend ikke varmesædet til hjælpeløse, til småbørn eller til personer der er ufølsomme overfor varme (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsrelaterede hudforandringer eller arrede hudområder i anvendelsesområdet, efter indtagelse af smertestillende midler eller alkohol) og andre sårbare personer, der ikke kan reagere på en overophedning.
- Anvend ikke varmesædet på kropsdele der er betændte, skadede eller hævede. Spørg lægen, hvis du er i tvivl. Ellers kan betændelser, skader eller hævelser forværres.
- Sørg for at du eller andre personer ikke falder i søvn, mens varmesædet er tændt.

### **OBS!**

#### **Risiko for beskadigelse!**

Forkert håndtering af varmesædet kan medføre beskadigelse af dette.

- Brug ikke tæpper, puder eller betræk på varmesædet.
- Lad ikke tilslutningskablet komme i kontakt med varme dele.
- Udsæt aldrig varmesædet for høje temperaturer (varme osv.) eller vejrpåvirkninger (regn osv.).
- Ved rengøring må varmesædet aldrig dyppes i vand, og der må ikke anvendes en damprenser til rengøringen.
- Varmesædet må ikke anvendes længere, hvis det har flænger eller revner, eller det er blevet deformeret. Udskift kun beskadigede komponenter med egnede originale reservedele.

- Nåle eller skarpe genstande må ikke stikkes i varmesædet.
- Brug ikke varmesædet i nærheden af varmekilder, åben ild såsom stearinlys, eller i direkte sollys, for at undgå overophedning.
- Ved brug skal du sørge for at 12V-stikket sidder fast i 12V-stikkontakten, og at denne er fri for snavs. Ved utilstrækkelig kontakt mellem stikket og 12V-kontakten kan køretøjets vibrationer bevirke at strømforsyningen tændes og slukkes med korte intervaller. Dette kan føre til overophedning.
- Tænd ikke varmesædet når det er foldet eller skubbet sammen.
- Placér ikke tunge genstande, såsom kufferter, på varmesædet.

### 3. Kontrol af varmesæde og leveringsomfang

**OBS!**

#### Risiko for beskadigelse!

Hvis emballagen åbnes uforsigtigt med en skarp kniv eller en anden skarp genstand, kan varmesædet hurtigt blive beskadiget.

- Vær derfor forsigtig ved åbningen.

1. Tag varmesædet ud af emballagen og kontrollér om det eller nogen af delene har synlige skader. Hvis dette er tilfældet, må varmesædet ikke bruges. Kontakt producenten.
2. Kontrollér om leveringen er fuldstændig (se fig. A).

### 4. Anvendelse

**⚠ ADVARSEL!**

#### Risiko for skader!

Ukorrekt håndtering af varmesædet kan medføre skader og beskadigelse af varmesædet.

- Inden ibrugtagning skal du sørge for at 12V-stikket og tilslutningsledningen er tørre.
- Ved smerter slukkes straks for varmesædet.
- Varmesædet må ikke knækkes eller foldes, og det må ikke udsættes for vand eller andre væsker.
- Varmesædet må ikke bruges i nærheden af åben ild eller andre varmekilder, som f.eks. stærkt sollys.
- Kontrollér regelmæssigt varmepuden for slitage og skader. Er der sådanne tegn, eller blev varmepuden anvendt ukorrekt eller ikke længere fungerer, skal du stoppe med at bruge den. Returnér varmesædet til forhandleren.

#### 4.1 Fastgørelse af varmesædet

**⚠ ADVARSEL!**

#### Risiko for skader!

Ukorrekt montering af varmesædet kan medføre skader.

- Fastgør varmesædet og tilslutningsledningen således, at førerens bevægelsesfrihed ikke begrænses.

1. Læg varmesædet ③ på bilsædet.
2. Sørg for at varmesædet ikke dækker for nogen airbag og dermed hindrer dennes funktion.
3. Fastgør varmesædet med fastgørelsesbåndene ④ til bilsædets ryg (se fig. A, C).
4. Fiksér varmesædet ved at spændebåndene ⑤ og fastgørelseskroge ⑥ forankres til sædet.
5. Sørg for at tilslutningskablet ikke kommer i klemme nogen steder.

#### 4.2 Betjening af varmesædet

For at undgå afladning af køretøjets batteri, må varmesædet kun bruges når motoren kører.

1. Sæt 12V-stikket ⑦ i 12V-stikkontakten.
2. Vælg nu det ønskede varmeniveau ved at stille skydekontakten ② enten på „LOW“ (35-45 °C) eller „HIGH“ (40-50 °C). Den respektive LED-pære lyser (se fig. B).
3. Sluk varmesædet ved at stille skydekontakten på „OFF“.
4. Træk derefter 12V-stikket ud af 12V-stikkontakten.

### 5. Rengøring

**OBS!**

#### Risiko for kortslutning!

Indtrængende vand kan forårsage en kortslutning.

- Varmesædet må aldrig dypes i vand.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i varmesædet.

**OBS!**

#### Risiko for beskadigelse!

Forkert håndtering af varmesædet kan medføre skader.

- Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonbørster, samt skarpe eller metalliske rengøringsartikler som knive, hårde spatler eller lignende. Disse kan beskadige overfladerne.
- Put aldrig varmesædet i vaskemaskinen.

1. Inden rengøring strækkes 12V-stikket ud af 12V-stikkontakten.
2. Lad varmesædet køle helt ned.
3. Tør varmesædet af med en let fugtig klud.
4. Lad derefter alle delene tørre fuldstændigt.

### 6. Vedligeholdelse

**⚠ ADVARSEL!**

#### Risiko for brand og skader!

Brug kun reservesikringer med de angivne tekniske data.

I 12V-stikket befinder der sig en sikring, der beskytter køretøjets elektriske system. Kontrollér og udskift sikringen, hvis varmesædet ikke længere virker (**se fig. D**).

1. Løsn skruetoppen **11** mod uret fra 12V-stikket **7**.
2. Fjern stikspidsen **10**.
3. Fjern sikringen **9**.
4. Sæt en ny glasarssikring (6 x 30) mm, type F4AL250V på fjederen **8**.
5. Sæt stikspidsen på den nye sikring igen.
6. Stram skruetoppen med uret på 12V-stikket.

## 7. Opbevaring

- Lad varmesædet køle helt af.
- Opbevar varmesædet på et rent og tørt sted.
- Opbevar varmesædet utilgængeligt for børn.
- Undgå at varmesædet under opbevaring bliver bøjet, ved at der lægges tunge genstande på det.
- Belast ikke varmesædet med tunge genstande.

## 8. Fejlfinding

Ved fejl der ikke er angivet her, bedes du kontakte producenten.

Fejl	Mulig årsag	Udbedring
Varmesædet virker ikke.	12V-stikket er ikke sat i 12V-stikkontakten.	Sæt 12V-stikket korrekt i 12V-stikkontakten.
	Der er ingen spænding på 12V-stikkontakten.	I mange køretøjer skal tændingen være tændt, for at 12V-stikkontakten har spænding.
Der er tændt for tændingen, men varmesædet virker ikke	12V-stikkontakten er snavset. Kontakten er således afbrudt	Rengør 12V-stikkontakten korrekt.
	12V-stikkets sikring er sprunget.	Udskift 12V-stikkets sikring, se afsnittet „Vedligeholdelse“.
	Køretøjets sikring er sprunget	Udskift køretøjets sikring til 12V-stikkontakten. Vær herved opmærksom på dit køretøjs manual.

## 9. Tekniske data

Model:	17216 (CLIX I)
Ydre materiale:	Polyester og polypropylen
Indre materiale:	PU-skum og polyester
max. temperatur:	50 °C
Effekt:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Spænding:	12V
Beskyttelsesklasse:	III
Sikring:	(6 x 30) mm, type F4AL250V

Dette varmesæde er blevet kontrolleret af TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Köln).

Sideairbag duelighed er kontrolleret i forhold til serien. Se anvendelsesområde (typeliste) og teknisk rapport nr. 83SG0170. Findes på [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Overensstemmelseserklæring



EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres hos producenten.

## 11. Bortskaffelse

### 11.1 Bortskaffelse af emballagen



Bortskaf emballagen efter type. Pap bortskaffes som affaldspapir, folie til genbrug.

### 11.2 Bortskaffelse af varmesædet

(Gældende i Den Europæiske Union og i andre europæiske lande med systemer til separat indsamling af genbrugsmaterialer)



### Gamle apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet!

Hvis varmesædet ikke længere kan bruges, er enhver forbruger **juridisk forpligtet til at aflevere gamle apparater, adskilt fra husholdningsaffaldet**, f.eks. til et samlingssted i forbrugerens lokale område. Dette sikrer at gamle apparater genanvendes korrekt, og at negative påvirkninger af miljøet undgås. Derfor er elektriske apparater mærket med ovenstående symbol.

## 12. Producent

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Østrig  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

Brugervejledning af 11.03.2024

## 13. Service & garanti

Produktet blev produceret med stor omhu og under konstant overvågning. Du modtager med dette produkt en 3-årig garanti, der gælder fra købsdatoen. Gem din kvittering. Garantien gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl og gælder ikke for misbrug eller forkert behandling. Dine lovfæstede rettigheder, især garantiydelsesrettigheder, begrænses ikke af denne garanti.

Gyldighedsområde: Kontakt venligst din etablerede service-hotline eller sæt dig i forbindelse med servicecenteret i det europæiske markedsområde.

Omkostninger: Gratis reparation/udskiftning eller pengene tilbage. Ingen forsendelsesomkostninger.

TIP: Kontakt telefonisk vores hotline, før returnering af produktet. Så kan vi hjælpe dig med eventuelle betjeningsfejl.

Serviceadresse:

Walser Industrie- und Handels GmbH

office@walsergroup.com, www.walsergroup.com

Telefonnummer til service-hotline: 00800 00300030

Returneringsadresse:

Walser Customer Service Germany

Walser GmbH, Bleicheweg 15, Postfach 3325,

DE-88131 Lindau

TYSKLAND

**IAN 458264\_2401**

## **Cubierta de asiento con calefacción**

### **1. Generalidades**

#### **1.1 Leer y conservar las instrucciones de uso**

Estas instrucciones de uso corresponden a la cubierta de asiento con calefacción. Contienen información importante sobre su puesta en funcionamiento y manejo.

Lea atentamente las instrucciones de uso, en especial las indicaciones de seguridad, antes de utilizar la cubierta de asiento con calefacción. La inobservancia de estas instrucciones de uso puede causar lesiones graves, daños materiales o daños en la cubierta de asiento con calefacción.

Las instrucciones de uso están basadas en las normas y reglamentos vigentes de la Unión Europea. Observe en el extranjero también las directivas y leyes específicas del país.

Conserve las instrucciones de uso para un uso posterior. Las instrucciones de uso pueden descargarse en formato PDF de nuestro servicio de atención al cliente.

#### **Indicaciones importantes. Conservar para su uso posterior.**

Si transmite la cubierta de asiento con calefacción a terceros entregue también sin falta estas instrucciones de uso.

#### **1.2 Explicación de símbolos**

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia son empleados en estas instrucciones de uso, sobre la cubierta de asiento con calefacción o sobre el embalaje.

##### **! ¡PELIGRO!**

Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un alto grado de riesgo que, en caso de no evitarse, causaría la muerte o una lesión grave.

##### **! ¡ADVERTENCIA!**


Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un grado medio de riesgo que, en caso de no evitarse, puede causar la muerte o una lesión grave.


##### **! ¡PRECAUCIÓN!**

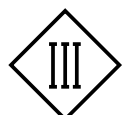
Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un bajo grado de riesgo que, en caso de no evitarse, puede causar una lesión leve o de poca consideración.

##### **¡NOTA!**


Este símbolo/palabra de advertencia advierte de posibles daños materiales


 Declaración de conformidad (ver capítulo "Declaración de conformidad"): Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las normas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.

 No debe ser usado por niños muy pequeños (0-3 años).

 Aparato de la clase de protección III


 No lavar

 No blanquear


 No secar en secadora

 No planchar

 No limpiar en seco

 Leer las instrucciones

 No introducir ninguna aguja

 No utilizar en estado doblado o replegado

### **2. Seguridad**

#### **2.1 Uso previsto**

La cubierta de asiento con calefacción está concebida exclusivamente para proporcionar calor a personas durante el viaje en coche. Está prevista exclusivamente para el uso privado y no es apropiada para el ámbito comercial.

Use la cubierta de asiento con calefacción únicamente de la forma descrita en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso no constituye un uso apropiado y puede causar daños materiales o incluso daños personales.

La cubierta de asiento con calefacción no es

ningún juguete.

El fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por daños causados por un uso no apropiado o erróneo.

## 2.2 Indicaciones de seguridad

### ¡PELIGRO!

#### **¡Peligro de muerte!**

Una colocación incorrecta de la cubierta de asiento con calefacción puede impedir/alterar la salida del airbag del asiento en el caso de un choque.

- Utilice la cubierta de asiento con calefacción únicamente de tal forma que no quede tapado o bien mermado el airbag del asiento. En caso de dudas sobre el airbag del asiento lea el manual correspondiente a su vehículo o consulte en su taller.
- Observe en la colocación de la cubierta de asiento con calefacción sin falta estas instrucciones de uso.
- Vuelva a colocar la cubierta de asiento con calefacción desplazada. Si esto ya no fuera posible debido a una deformación o un desgaste avanzado, retire la cubierta de asiento con calefacción.

### ¡ADVERTENCIA! **¡Peligro de descarga eléctrica!**

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de la red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

- Conecte la cubierta de asiento con calefacción únicamente a una toma de la red de a bordo de 12V de un vehículo (mechero).
- Asegúrese de que la toma de la red de a bordo de 12V esté siempre fácilmente accesible para que pueda extraerse el cable de conexión en caso de fallo rápidamente de la alimentación de corriente.
- No accione la cubierta de asiento con calefacción cuando presente daños visibles o el cable de conexión o bien el enchufe de 12V esté defectuoso.
- Cuando esté dañado el cable de conexión de la cubierta de asiento con calefacción, este deberá ser cambiado por el fabricante o su servicio de asistencia al cliente o bien por una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
- No abra la cubierta de asiento con calefacción, sino encargue la reparación a personal técnico cualificado. Diríjase para ello a un taller especializado. En caso de reparaciones realizadas por cuenta propia, conexión incorrecta o manejo erróneo, quedarán excluidas las reclamaciones de responsabilidad y garantía.

- En el caso de reparaciones deben usarse únicamente piezas que se correspondan con los datos del aparato originales. En esta cubierta de asiento con calefacción se encuentran piezas eléctricas y mecánicas que son indispensables para la protección contra fuentes de riesgo.
- No sumerja ni la cubierta de asiento con calefacción ni el cable o el enchufe de conexión en agua o en otros líquidos.
- No toque el enchufe de 12V nunca con las manos húmedas.
- No extraiga el enchufe de 12V de la toma de la red de a bordo de 12 V nunca tirando del cable de conexión, sino agarre el enchufe siempre directamente.
- No utilice el cable de conexión nunca como asa de transporte.
- Mantenga la cubierta de asiento con calefacción, el enchufe de 12V y el cable de conexión alejado del fuego abierto y de superficies calientes.
- No pliegue el cable de conexión ni lo coloque encima de bordes afilados.
- Utilice la cubierta de asiento con calefacción únicamente en el interior de vehículos. No lo accione nunca bajo la lluvia.
- Asegúrese de que los niños no introduzcan ningún objeto en la cubierta de asiento con calefacción.
- Si no está usando la cubierta de asiento con calefacción, lo está limpiando o cuando se produce un fallo, desconecte siempre la cubierta de asiento con calefacción y extraiga el enchufe de 12V de la toma de red de a bordo de 12V.
- Antes de cada limpieza y trabajo de conservación y después de cada uso extraiga el cable de conexión de la toma de red de a bordo de 12V.

### ¡ADVERTENCIA!

**Peligros para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con capacidades físicas y mentales limitadas) o con falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo niños mayores).**

- Los niños menores de 3 años no deben usar la cubierta de asiento con calefacción, debido a que son incapaces de reaccionar a un sobrecalentamiento.
- Los niños mayores de 3 años pueden usar la cubierta de asiento con calefacción únicamente si uno de los padres o una persona responsable de su vigilancia ha ajustado previamente el dispositivo de mando o el niño ha sido instruido suficientemente de cómo manejar de forma

- segura la unidad de mando y/o de control.
- Esta cubierta de asiento con calefacción puede ser usada por niños de 8 años y mayores, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o han sido instruidos con respecto al uso seguro de la cubierta de asiento con calefacción y comprenden los riesgos resultantes. Los niños no deben jugar con la cubierta de asiento con calefacción. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- No deje la cubierta de asiento con calefacción sin vigilancia durante su funcionamiento.
- No permita que los niños jueguen con la lámina de plástico del embalaje. Pueden enredarse y asfixiarse con ella mientras juegan.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!**

La cubierta de asiento con calefacción se calienta durante su utilización.

- No use la función de calefacción en caso de contacto directo entre la piel y la cubierta de asiento con calefacción.
- No use la cubierta de asiento con calefacción en personas indefensas, niños pequeños o personas insensibles a las altas temperaturas (por ejemplo diabéticos, personas con alteraciones cutáneas por enfermedad o áreas de la piel con cicatrices en la zona de aplicación, después de la ingestión de medicamentos analgésicos o de alcohol) ni en otras personas vulnerables que no puedan reaccionar a un sobrecalentamiento.
- No use la cubierta de asiento con calefacción en partes del cuerpo que estén inflamadas, heridas o hinchadas. En caso de duda consulte a un médico. De lo contrario, las inflamaciones, las heridas o las hinchazones pueden empeorar.
- Asegúrese de que ni usted ni otras personas se duerman mientras esté en funcionamiento la cubierta de asiento con calefacción.

### **¡NOTA!**

### **¡Riesgo de daños!**

El manejo incorrecto de la cubierta de asiento con calefacción puede causar daños en la cubierta de asiento con calefacción

- No utilice mantas, cojines o fundas sobre la cubierta de asiento con calefacción.
- No ponga el cable de conexión en contacto con partes muy calientes.
- No esponga la cubierta de asiento con calefacción nunca a altas temperaturas (calefacción, etc.) o a influencias meteorológicas (lluvia,

etc.).

- No sumerja la cubierta de asiento con calefacción para su limpieza nunca en agua y no emplee para la limpieza ningún limpiador a vapor.
- No continúe usando la cubierta de asiento con calefacción si presenta grietas o roturas o se hubiera deformado. Reemplace los componentes dañados únicamente con piezas de repuesto originales apropiadas.
- No inserte ni agujas ni objetos puntiagudos en la cubierta de asiento con calefacción.
- No use la cubierta de asiento con calefacción cerca de fuentes de calor, de llamas abiertas como velas o expuestas a la luz solar directa para evitar un sobrecalentamiento.
- Asegúrese durante el funcionamiento de que el enchufe de 12V esté encajado firmemente en la toma de la red de a bordo de 12V y de que esta se encuentre libre de suciedad. En caso de un contacto insuficiente entre el enchufe y la toma de la red de a bordo de 12V, la vibración del vehículo puede causar que la alimentación de corriente se conecte y desconecte en intervalos cortos. Esto puede provocar un sobrecalentamiento.
- No encienda la cubierta de asiento con calefacción en estado doblado o replegado.
- No coloque objetos pesados como maletas sobre la cubierta de asiento con calefacción.

### **3. Comprobar la cubierta de asiento con calefacción y el volumen de suministro**

### **¡NOTA!**

### **¡Riesgo de daños!**

Si abre el embalaje de forma descuidada con un cuchillo afilado o con otros objetos puntiagudos, la cubierta de asiento con calefacción podrá dañarse fácilmente.

- Proceda por lo tanto siempre con cuidado al abrir el embalaje.
- 1. Extraiga la cubierta de asiento con calefacción del embalaje y verifique si la cubierta o alguna pieza suelta presentan daños. En caso afirmativo, no use la cubierta de asiento con calefacción. Póngase en contacto con el fabricante.
- 2. Compruebe si el volumen e suministro está completo (**ver fig. A**).

### **4. Uso**

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

### **¡Riesgo de lesiones!**

El manejo incorrecto de la cubierta de asiento con calefacción puede causar lesiones y daños en la cubierta de asiento con calefacción.

- Asegúrese antes de la puesta en funcionamiento de la cubierta de que el enchufe de 12V y el

cable de conexión estén secos.





- En caso de sentir dolores, apague la cubierta de asiento con calefacción de inmediato.
- No doble o pliegue la cubierta de asiento con calefacción y manténgala alejada del agua y de otros fluidos.
- No utilice la cubierta de asiento con calefacción cerca de llamas abiertas o de otras fuentes de calor como la intensa radiación solar.
- Compruebe regularmente posibles desgastes y daños en la cubierta de asiento con calefacción. En caso de existir estos indicios, la cubierta de asiento con calefacción hubiera sido usada de forma incorrecta o hubiera dejado de funcionar, no siga usándola. Devuelva la cubierta de asiento con calefacción al distribuidor.

#### 4.1 Fijación de la cubierta de asiento con calefacción

##### ¡ADVERTENCIA!



##### **¡Riesgo de lesiones!**

El montaje incorrecto de la cubierta de asiento con calefacción puede provocar lesiones.

- Fije la cubierta de asiento con calefacción y el cable de conexión de tal manera que no se vea limitada la libertad de movimiento del conductor.
1. Coloque la cubierta de asiento con calefacción  sobre el asiento del coche.
  2. Verifique sin falta que la cubierta de asiento con calefacción no tapa ningún airbag obstaculizándolo por lo tanto.
  3. Fije la cubierta de asiento con calefacción con las correas de fijación  al respaldo del asiento del coche (ver fig. A,C).
  4. Fije la cubierta de asiento con calefacción afianzando las cintas de sujeción  y los ganchos de fijación  con la superficie de asiento.
  5. Asegúrese de que el cable de conexión no quede aprisionado en ningún sitio.

#### 4.2 Accionamiento de la cubierta de asiento con calefacción

Utilice la cubierta de asiento con calefacción únicamente con el motor en marcha para evitar la descarga de la batería del vehículo.

1. Inserte el enchufe de 12V  en la toma de la red de a bordo de 12V.
2. Seleccione ahora el nivel de calefacción deseado ajustando el conmutador deslizante  o bien en "LOW" (bajo) (35-45°C) o en "HIGH" (alto) (40-50°C). Se encenderá el correspondiente LED de funcionamiento (ver fig. B).
3. Apague la cubierta de asiento con calefacción situando el conmutador deslizante en "OFF" (apagado).
4. Extraiga a continuación el enchufe de 12V de la

toma de la red de a bordo de 12V.

#### 5. Limpieza

##### **¡NOTA!**

##### **¡Peligro de cortocircuito!**

Si penetra agua en la carcasa puede producirse un cortocircuito.

- No sumerja la cubierta de asiento con calefacción nunca en agua.
- Asegúrese de que no penetre agua en la cubierta de asiento con calefacción.

##### **¡NOTA!**

##### **¡Riesgo de daños!**

El manejo incorrecto de la cubierta de asiento con calefacción puede causar daños.

- No emplee productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nylon, ni utensilios de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, espátulas y otros similares. Estos pueden dañar las superficies.
- No introduzca la cubierta de asiento con calefacción en ningún caso en la lavadora.

1. Extraiga el enchufe de 12V de la toma de la red de a bordo de 12V antes de la limpieza.
2. Deje que la cubierta de asiento con calefacción se enfríe completamente.
3. Limpie la cubierta de asiento con calefacción con un paño ligeramente humedecido.
4. A continuación deje que todos los componentes se sequen completamente.






#### 6. Mantenimiento

##### ¡ADVERTENCIA!

##### **¡Riesgo de incendio y lesiones!**

Emplee exclusivamente fusibles de recambio con los datos técnicos indicados.

En el enchufe de 12V se encuentra un fusible para proteger la red de a bordo del vehículo. Compruebe y cambie el fusible cuando la cubierta de asiento con calefacción deje de funcionar (**ver fig. D**).

1. Desenrosque la tapa roscada  en el sentido contrario a las agujas del reloj del enchufe de 12V .
2. Extraiga la punta del enchufe .
3. Extraiga el fusible .
4. Coloque un nuevo fusible de tubo de vidrio (6 x 30) mm, tipo F4AL250V sobre el resorte .
5. Vuelva a situar la punta del enchufe sobre el nuevo fusible.
6. Enrosque la tapa roscada en el sentido de las agujas del reloj sobre el enchufe de 12V.



## 7. Conservación

- Deje que la cubierta de asiento con calefacción se enfríe completamente.
- Guarde la cubierta de asiento con calefacción en un lugar limpio y seco.
- Conserve la cubierta de asiento con calefacción en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Evite que la cubierta de asiento con calefacción sea doblada durante el almacenamiento al colocar objetos pesados sobre ella.
- No cargue la cubierta de asiento con calefacción con objetos pesados.

## 8. Localización de averías

En el caso de averías diferentes a las aquí mencionadas, diríjase por favor al fabricante.

Avería	Posible causa	Reparación
La cubierta de asiento con calefacción no funciona	El enchufe de 12V no está insertado en la toma de la red de a bordo de 12V.	Inserte el enchufe de 12V correctamente en la toma de la red de a bordo de 12V.
	No hay tensión en la toma de la red de a bordo de 12V.	En muchos vehículos, el encendido debe estar conectado para que la toma de la red de a bordo de 12V lleve tensión.
El encendido está conectado pero la cubierta de asiento con calefacción no funciona.	El casquillo de la toma de la red de a bordo de 12V está sucio. El contacto está por lo tanto interrumpido.	Limpie la toma de la red de a bordo de 12V debidamente.
	Se ha fundido el fusible del enchufe de 12V.	Cambie el fusible del enchufe de 12V, ver el capítulo "Mantenimiento".
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	Cambie el fusible del vehículo de la toma de la red de a bordo de 12V. Observe para ello el manual de su vehículo.

## 9. Datos técnicos

Modelo:	17216 (Clix I)
Material exterior:	Poliéster y polipropileno
Material interior:	espuma de poliuretano y poliéster
Temperatura máx.:	50° C
Potencia:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)

Tensión nominal:	12V
Clase de protección:	III
Fusible:	(6 x 30) mm, tipo F4AL250V

Esta cubierta de asiento con calefacción ha sido inspeccionada por el TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile [instituto de seguridad vial, centro de pruebas de modelos de vehículos/piezas para vehículos], Am Grauen Stein, 51105 Colonia). Se ha comprobado la aptitud del airbag lateral en comparación con el de serie. Ver ámbito de aplicación (lista de modelos) e informe técnico n° 83SG0170. Puede obtenerse en [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Declaración de conformidad



La declaración de conformidad de la UE puede ser solicitada al fabricante.

## 11. Eliminación

### 11.1 Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje con clasificación de tipos residuos. Deseche el cartón y las cajas de cartón con los residuos de papel, las láminas de plástico en la recogida de materiales reciclables.

### 11.2 Eliminación de la cubierta de asiento con calefacción

(De aplicación en la Unión Europea y en otros Estados europeos con sistemas para la recogida por separado de materiales reciclables)



**¡Los residuos de aparatos no deben ser desechados con la basura doméstica!**

En el caso de que una cubierta de asiento con calefacción no pueda volver a usarse, el usuario estará **legalmente obligado a entregar los residuos de aparatos por separado de la basura doméstica**, por ejemplo en un punto de recogida de su municipio/distrito urbano. De este modo se garantiza que los residuos de aparatos sean manejados de manera profesional y que se eviten efectos negativos sobre el medio ambiente. Por eso, los aparatos eléctricos están marcados con el símbolo que figura más arriba

## 12. Fabricante

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems, Austria  
office@walsergroup.com

Instrucciones de uso, fecha de actualización 11.03.2024

### **13. Servicio y garantía**

El producto ha sido fabricado con gran cuidado y bajo un control permanente. Obtiene sobre este producto tres años de garantía a partir de la fecha de compra. Conserve por favor el ticket de compra. La garantía sólo es válida para defectos de material y de fabricación y queda anulada en el caso de un manejo abusivo o indebido. Sus derechos legales, en especial los derechos de garantía, no quedan limitados por esta garantía.

Ámbito de aplicación: Diríjase por favor al servicio de atención al cliente establecido para usted o póngase en contacto con el servicio técnico en el Espacio Económico Europeo.

Costes: Reparación gratuita o bien sustitución o devolución del dinero. Sin gastos de transporte.

Consejo: Antes de enviar el producto diríjase telefónicamente a nuestra línea de atención al cliente. De esta manera podemos ayudarle en eventuales casos de manejo erróneo.

Dirección del servicio técnico:

Walser Industrie- und Handels GmbH

office@walsergroup.com, www.walsergroup.com

Línea directa del servicio de asistencia: 00800 00300030

Dirección para devoluciones:

Walser Customer Service Germany

Walser GmbH, Bleicheweg 15, Postfach 3325,

DE-88131 Lindau

ALEMANIA

**IAN 458264\_2401**

## Copriesedile riscaldabile per auto

### 1. Informazioni generali

#### **1.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso**

Le presenti istruzioni sono parte del copriesedile riscaldante. Esse contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sull'uso.

Leggere attentamente le presenti istruzioni e in particolare le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare il copriesedile riscaldante. La mancata osservazione delle presenti istruzioni può causare lesioni gravi, danni a cose o al copriesedile stesso.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Se all'estero, si prega di consultare inoltre le linee guida e le norme dei rispettivi Paesi.

Conservare le istruzioni per l'uso per un futuro utilizzo. Le istruzioni per l'uso possono essere richieste in formato PDF rivolgendosi al nostro servizio clienti.

#### **Avvertenze importanti. Conservare per un uso successivo.**

In caso di cessione del copriesedile a terzi, è fondamentale consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

#### **1.2 Legenda**

I seguenti simboli e avvertenze sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul copriesedile o sulla confezione.

##### **⚠ PERICOLO!**

La presente avvertenza/simbolo indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o gravi lesioni.

##### **⚠ AVVERTENZA!**


La presente avvertenza/simbolo indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o gravi lesioni.

##### **⚠ ATTENZIONE!**

La presente avvertenza/simbolo indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza una lesione lieve o moderata.

##### **AVVISO!**

Questa avvertenza/simbolo mette in guardia da possibili danni alle cose.

 Dichiarazione di conformità (vedere capitolo "Dichiarazione di conformità"): i prodotti contrassegnati con questo simbolo rispettano tutte le disposizioni comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



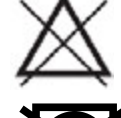
Usa non adatto a bambini molto piccoli (0-3 anni).



Dispositivo con classe di isolamento III



Non lavare



Non candeggiare



Non asciugare in asciugatrice



Non stirare



Non lavare a secco



Leggere le indicazioni



Non introdurre aghi



Non usare se piegato o compattato

### **2. Sicurezza**

#### **2.1 Destinazione d'uso**

Il copriesedile riscaldante è progettato esclusivamente per il riscaldamento di persone durante il viaggio in auto. È destinato solo all'uso privato e non è adatto per il settore commerciale.

Usare il copriesedile solo nel modo descritto nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è considerato improprio e può provocare danni a cose o persino lesioni a persone. Il copriesedile riscaldante non è un giocattolo.

Il produttore o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio o non corretto.

## 2.2 Avvertenze di sicurezza

### **⚠ PERICOLO!**

#### **Pericolo di vita!**

In caso di montaggio errato del coprisedile riscaldante, potrebbe venire ostacolata/compromessa la corretta uscita dell'airbag in caso di impatto.

- Utilizzare il coprisedile solo in modo tale da non coprire o ostacolare l'airbag. In caso di domande sull'airbag, leggere il manuale della propria auto o rivolgersi all'officina di fiducia.
- Per il montaggio del coprisedile riscaldante, attenersi assolutamente alle presenti istruzioni per l'uso.
- Riposizionare il coprisedile qualora risulti spostato. Se ciò non fosse più possibile a causa di una deformazione o di un'usura avanzata, rimuovere il coprisedile riscaldante.

### **⚠ AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

Un'installazione elettrica non corretta o un'eccessiva tensione di rete possono provocare una scossa elettrica.

- Collegare il coprisedile riscaldante solo a una presa della rete di alimentazione 12V di un veicolo (accendisigari).
- Assicurarsi che la presa della rete di alimentazione 12V sia sempre ben accessibile, in modo da poter scollegare tempestivamente il cavo dalla corrente in caso di guasto.
- Non mettere in funzione il coprisedile riscaldante se presenta danni visibili o se il cavo di collegamento o lo spinotto 12V risultano difettosi.
- Se il cavo di collegamento del coprisedile riscaldante è danneggiato, esso dovrà essere sostituito dal produttore o dal relativo servizio clienti o altra persona qualificata, al fine di evitare eventuali pericoli.
- Non aprire il coprisedile riscaldante, ma affidarne la riparazione a personale competente. Rivolgersi a tal fine a un'officina specializzata. In caso di riparazioni effettuate in autonomia, collegamenti o usi impropri, si perderà il diritto alla garanzia e diritti di risarcimento.
- Per le riparazioni, possono essere utilizzate solo parti conformi ai dati del dispositivo originale. In questo coprisedile riscaldante sono presenti parti elettriche e meccaniche indispensabili per fornire protezione contro fonti di pericolo.
- Non immergere il coprisedile riscaldante, né il cavo di collegamento o lo spinotto, in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai lo spinotto 12V con le mani bagnate.
- Per estrarre lo spinotto 12V dalla presa della

rete di alimentazione 12V, afferrarlo sempre direttamente senza mai tirarlo dal cavo.

- Non utilizzare mai il cavo come maniglia di trasporto.
- Tenere lontano il coprisedile riscaldante, lo spinotto 12V e il cavo di collegamento lontano dal fuoco o da superfici calde.
- Non piegare mai il cavo di collegamento e non collocarlo sopra bordi taglienti.
- Usare il coprisedile riscaldante solo nell'abitacolo delle autovetture. Non mettere mai in funzione il coprisedile riscaldante in caso di pioggia.
- Assicurarsi che i bambini non inseriscano alcun oggetto all'interno del coprisedile riscaldante.
- Quando non uso, durante la pulizia o in caso di guasto, spegnere sempre il coprisedile riscaldante e scollegare lo spinotto 12V dalla presa della rete di alimentazione 12V.
- Rimuovere sempre il cavo dalla rete di alimentazione 12V prima di ogni operazione di pulizia, cura e dopo l'uso.

### **⚠ AVVERTENZA!**

#### **Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o con mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio bambini e ragazzi).**

- I bambini di età inferiore ai 3 anni non possono usare il coprisedile riscaldante perché non sono in grado di reagire a un surriscaldamento.
- I bambini di età superiore ai 3 anni possono usare il coprisedile riscaldante solo se un genitore o un supervisore ha precedentemente regolato l'elemento di comando o se il bambino è stato sufficientemente istruito ad un uso in sicurezza dell'unità di regolazione/comando.
- Questo coprisedile riscaldante può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sotto sorveglianza o qualora siano state istruite in merito all'uso in sicurezza del coprisedile riscaldante e ne comprendano i relativi rischi. I bambini non devono giocare con il coprisedile riscaldante. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Non lasciare incustodito il coprisedile riscaldante quando è in funzione.
- Non lasciare giocare i bambini con la pellicola della confezione. Pericolo di incastramento e di soffocamento.

## **⚠ AVVERTENZA!**

### **Pericolo di ustioni!**

Quando è in funzione, il coprisedile si riscalda.

- Non utilizzare la funzione riscaldante a diretto contatto con la pelle.
- Non utilizzare il coprisedile riscaldante con indifesi, bambini piccoli o persone insensibili al calore (ad es. diabetici, persone con lesioni cutanee dovute a malattie o aree della pelle con cicatrici nella zona riscaldante o dopo l'assunzione di antidolorifici o alcool) e altre persone vulnerabili incapaci di reagire a un surriscaldamento.
- Non utilizzare il coprisedile riscaldante su parti del corpo infiammate, lesionate o gonfie. In caso di dubbi, consultare un medico. Il contatto con il coprisedile potrebbe in tal caso causare un peggioramento di infiammazioni, lesioni o gonfiori.
- Fare attenzione a non addormentarsi, né voi né altre persone, mentre il coprisedile è in funzione.

## **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

Un uso improprio del coprisedile riscaldante può danneggiarlo.

- Non utilizzare coperte, cuscini o altri rivestimenti sul coprisedile riscaldante.
- Non far entrare in contatto il cavo di collegamento con parti calde.
- Non esporre mai il coprisedile riscaldante a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- Non immergere mai il coprisedile riscaldante in acqua per pulirlo né utilizzare pulitori a vapore.
- Non utilizzare più il coprisedile riscaldante se presenta strappi o lacerazioni. Sostituire le parti danneggiate solo con pezzi di ricambio originali.
- Non inserire aghi o oggetti appuntiti all'interno del coprisedile riscaldante.
- Per evitare un surriscaldamento, non mettere in funzione il coprisedile riscaldante nelle vicinanze di fonti di calore, fiamme vive come candele o sotto la luce diretta del sole.
- Durante il funzionamento, assicurarsi che lo spinotto 12V sia inserito correttamente nella presa della rete di alimentazione 12V e che questa sia priva di sporcizia. In caso di contatto insufficiente tra lo spinotto e la presa della rete di alimentazione 12V, la vibrazione dell'autovettura può causare brevi interruzioni intermittenti dell'alimentazione. Ciò potrebbe provocare un surriscaldamento.
- Non accendere il coprisedile riscaldante se è piegato o compattato.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coprisedile

riscaldante, come ad es. delle valigie.

## **3. Verifica del coprisedile riscaldante e della fornitura**

### **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

Non aprire la confezione del coprisedile riscaldante con un coltello o con altri oggetti appuntiti per evitare di danneggiarlo.

- Prestare molta attenzione nell'aprire la confezione.
- 1. Estrarre il coprisedile riscaldante dalla confezione e verificare l'eventuale presenza di danni al coprisedile o alle singole parti. In caso di presenza di danni, non usare il coprisedile riscaldante. Rivolgersi al produttore.
- 2. Verificare che la fornitura sia completa (**vedere Fig. A**).

## **4. Uso**

## **⚠ AVVERTENZA!**

### **Pericolo di lesioni!**

Un uso improprio del coprisedile riscaldante può provocare lesioni o danni all'oggetto stesso.

- Prima della messa in funzione, assicurarsi che lo spinotto 12V e il cavo di collegamento siano asciutti.
- In caso di dolore, spegnere immediatamente il coprisedile riscaldante.
- Non piegare il coprisedile riscaldante e tenerlo lontano da acqua e altri liquidi.
- Non utilizzare il coprisedile nelle vicinanze di fonti di fiamme vive o altre fonti di calore come raggi solari intensi.
- Controllare regolarmente l'integrità del coprisedile e assicurarsi dell'assenza di danneggiamenti. In caso vi siano tali segni o il coprisedile riscaldante sia stato usato impropriamente o qualora abbia smesso di funzionare, interrompere l'uso. Riportare il coprisedile riscaldante al proprio rivenditore.

## **4.1 Fissaggio del coprisedile riscaldante**

## **⚠ AVVERTENZA!**

### **Pericolo di lesioni!**

Un montaggio non corretto del coprisedile riscaldante può provocare lesioni.

- Fissare il coprisedile riscaldante e il cavo di collegamento in modo tale da non limitare la libertà di movimento del conducente.
- 1. Stendere il coprisedile riscaldante **3** sul sedile dell'auto.

2. È indispensabile controllare che il coprisedile riscaldante non copra né ostacoli alcun airbag.
3. Fissare il coprisedile riscaldante allo schienale del sedile mediante le cinghie di fissaggio ④ (vedere Fig. A, C).
4. Fissare il coprisedile agganciando le fasce elastiche ⑤ 5 e i ganci di fissaggio ⑥ con la superficie della seduta.
5. Assicurarci che il cavo non si impigli in alcun punto.

#### 4.2 Messa in funzione del coprisedile riscaldante

Utilizzare il coprisedile riscaldante solo con il motore acceso per evitare di esaurire la batteria dell'auto.

1. Inserire lo spinotto 12V ⑦ nella presa della rete di alimentazione 12V.
2. Selezionare ora il livello di calore desiderato posizionando l'interruttore ② su "LOW" (35-45°C) o su "HIGH" (40-50°C). Si accenderà il relativo LED (vedere Fig. B).
3. Spegnerne il coprisedile riscaldante posizionando l'interruttore su "OFF".
4. Estratte lo spinotto 12V dalla presa della rete di alimentazione 12V.

#### 5. Pulizia

##### AVVISO!

##### Pericolo di corto circuito!

L'ingresso di acqua nell'alloggiamento può provocare un corto circuito.

- Non immergere mai il coprisedile nell'acqua.
- Assicurarci che non penetri acqua nel coprisedile riscaldante.

##### AVVISO!

##### Pericolo di danneggiamento!

Un uso improprio del coprisedile riscaldante può provocare danneggiamenti.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon né oggetti appuntiti o metallici per la pulizia, come coltelli, spatole dure o simili. Questi oggetti potrebbero danneggiare la superficie del coprisedile riscaldante.
- Non lavare in nessun caso il coprisedile riscaldante in lavatrice.

1. Prima della pulizia, estrarre lo spinotto 12V dalla presa della rete di alimentazione 12V.
2. Lasciare raffreddare completamente il coprisedile riscaldante.
3. Strofinare il coprisedile riscaldante con un panno leggermente inumidito.
4. Successivamente lasciare asciugare completa-

mente tutte le parti.

#### 6. Manutenzione

##### ⚠ AVVERTENZA! Pericolo di incendio e di lesioni!

Usare esclusivamente fusibili di ricambio con i dati tecnici indicati.

All'interno dello spinotto 12V è presente un fusibile che protegge la rete di alimentazione dell'autovettura. Controllare e sostituire il fusibile se il coprisedile smette di funzionare (vedere Fig. D).

1. Svitare in senso antiorario la vite di supporto ⑪ dallo spinotto 12V ⑦.
2. Rimuovere la punta dello spinotto ⑩.
3. Rimuovere il fusibile ⑨.
4. Inserire sulla molla il nuovo fusibile (6 x 30) mm, tipo F4AL250V ⑧.
5. Posizionare nuovamente la punta dello spinotto sul nuovo fusibile.
6. Avvitare in senso orario la vite di supporto allo spinotto 12V.

#### 7. Conservazione

- Lasciare raffreddare completamente il coprisedile riscaldante.
- Riporre il coprisedile in un luogo pulito e asciutto.
- Conservare il coprisedile riscaldante lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare di posizionare oggetti pesanti sopra il coprisedile riscaldante durante la conservazione per non deformarlo.
- Non appesantire il coprisedile posizionandovi sopra oggetti pesanti.

#### 8. Risoluzione dei problemi

In caso di guasti non riportati qui, si prega di rivolgersi al produttore.

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
Il coprisedile riscaldante non funziona.	Lo spinotto 12V non entra nella presa della rete di alimentazione 12V.	Inserire correttamente lo spinotto 12V nella presa della rete di alimentazione 12V.
	Sulla presa della rete di alimentazione 12V non c'è tensione.	In molte auto deve essere azionato l'interruttore di avviamento affinché la presa della rete di alimentazione 12V possa fornire tensione.

L'interruttore di avviamento è azionato ma il coprisedile riscaldante non funziona.	L'attacco della presa della rete di alimentazione 12V è sporco. Il contatto è quindi disturbato	Pulire correttamente la presa della rete di alimentazione 12V.
	Il fusibile dello spinotto 12V è bruciato.	Sostituire il fusibile dello spinotto 12V, vedere il capitolo "Manutenzione".
	Il fusibile dell'autovettura è bruciato	Sostituire il fusibile dell'autovettura della presa della rete di alimentazione 12V. Consultare a tal fine il manuale della propria auto.



### **I vecchi dispositivi elettronici non devono essere gettati nei rifiuti domestici!**

Squalora il coprisedile dovesse risultare non più utilizzabile, i consumatori sono **obbligati per legge a consegnare i vecchi dispositivi usati separatamente dai rifiuti domestici**, presso un centro di raccolta del proprio Comune/quartiere. In tal modo è possibile garantire un uso a regola d'arte delle apparecchiature usate ed evitare impatti negativi sull'ambiente. Per questo i dispositivi elettronici sono contrassegnati con il simbolo sopra riportato.

## **12. Produttore**

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems, Austria  
office@walsergroup.com

Istruzioni per l'uso. Ultimo aggiornamento 11.03.2024

## **9. Specifiche tecniche**

Modell:	17216 (Clix I)
Materiale esterno:	Poliestere e polipropilene
Materiale interno:	Schiuma di poliuretano e poliestere
Temperatura massima:	50° C
Potenza:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Tensione nominale:	12V
Classe di isolamento:	III
Fusibile:	(6 x 30) mm, tipo F4AL250V

Questo coprisedile è stato testato dall'organismo di certificazione tedesco TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Colonia).

Testata la compatibilità con airbag laterali rispetto alla serie. Vedere ambito di impiego (elenco tipi) e relazione tecnica n. 83SG0170. Consultabile all'indirizzo **www.walsergroup.com/clix**

## **10. Dichiarazione di conformità**



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore.

## **11. Smaltimento**

### **11.1 Smaltimento dell'imballaggio**



Smaltire l'imballaggio in base al tipo di materiale. Gettare il cartone e il cartoncino nella raccolta differenziata della carta, la pellicola nell'apposito raccoglitore per materiali riciclabili.

### **11.2 Smaltimento del coprisedile riscaldante**

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Stati europei con sistema di raccolta differenziata dei materiali riciclabili)

## **13. Servizio assistenza & garanzia**

Questo prodotto è stato realizzato con estrema cura e sotto un controllo costante. La garanzia ha una durata di 3 anni a partire dalla data di acquisto, pertanto si prega di conservare lo scontrino. La garanzia è valida solo per difetti relativi al materiale e alla fabbricazione e decade in caso di uso improprio o abuso del prodotto. La garanzia lascia impregiudicati i diritti del consumatore previsti dalla legge.

Ambito di validità: si prega di rivolgersi all'apposito numero di assistenza o contattare il punto assistenza nello Spazio economico europeo.

Costi: riparazione o sostituzione gratuite o rimborso. Non sono previste spese di trasporto.

**SUGGERIMENTO:** Prima di spedire il prodotto, si prega di contattare telefonicamente il nostro numero dell'assistenza, che potrà fornire aiuto nella risoluzione del problema.

Indirizzo servizio clienti:

Walser Industrie- und Handels GmbH  
office@walsergroup.com, www.walsergroup.com

Numero del servizio telefonico di assistenza dedicato:  
00800 00300030

Indirizzo per i resi:

Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH, Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
GERMANIA

**IAN 458264\_2401**

## Fűthető autós ülésrátét

### 1. Általános rész

#### 1.1 Olvassa el és őrizze meg a kezelési utasítást

Jelen kezelési utasítás a fűthető ülésrátétéhez tartozik, és fontos információkat tartalmaz annak üzembe helyezéséről és kezeléséről.

Mielőtt használatba venné az ülésrátétet, olvassa el figyelmesen a kezelési utasítást, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra. A kezelési utasításban leírtak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez, anyagi károkhoz, illetve a fűthető ülésrátét tönkremeneteléhez vezethet.

Jelen kezelési utasítás az Európai Unióban érvényes szabványokon és szabályokon alapul. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényi rendelkezéseket is.

Őrizze meg a kezelési utasítást a későbbi felhasználáshoz. A kezelési utasítást PDF formátumban ügyfélszolgálatunktól bármikor elkérhető.

#### Fontos utasítások.

#### Őrizze meg a későbbi felhasználáshoz.

Ha továbbadja a fűthető ülésrátétet, feltétlenül mellékelje hozzá a kezelési utasítást is.

#### 1.2 Rajzi jelmagyarázat

A kezelési utasításban, a fűthető ülésrátéten, illetve a csomagoláson a következő szimbólumok és jelzőszavak használatosak.

#### ⚠ VESZÉLY!

Ez a szimbólum/jelzőszó olyan komoly kockázatot jelentő veszélyre figyelmeztet, amely ha nem kerül el, súlyos vagy akár halálos sérülést eredményez.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!


Ez a szimbólum/jelzőszó olyan közepes kockázatot jelentő veszélyre figyelmeztet, amely ha nem kerül el, súlyos vagy akár halálos sérülést eredményezhet.

#### ⚠ VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum/jelzőszó olyan kisebb kockázatot jelentő veszélyre figyelmeztet, amely ha nem kerül el, enyhébb sérülést eredményezhet.

#### TUDNIVALÓ!

Ez a szimbólum/jelzőszó potenciális anyagi károkra figyelmeztet.

 Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” fejezet): Az ilyen szimbólummal ellátott termékek az Európai Gazdasági Közösség valamennyi harmonizált előírásának megfelelnek.



Használata (0-3 év közötti korú) kisgyermek számára nem megengedett.



III. védettségi osztályú készülék



Ne mossa



Ne fehéritse



Ne szárítsa gépben



Ne vasalja



Ne vegytisztítsa



Olvassa el az utasítást



Ne szúrjon bele tűt



Ne használja félbehajtott vagy elcsúszott helyzetben

### 2. Biztonság

#### 2.1 Rendeltetésszerű használat

A fűthető ülésrátétet kizárólag arra tervezték, hogy járművezetés közben melegítse az utasokat. Használata csakis személyes felhasználásra megengedett, üzleti célú területen nem.

A fűthető ülésrátétet csakis a jelen kezelési utasításban leírtak szerint használja. Minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül és anyagi kárt, sőt, akár személyi sérülést is okozhat. A fűthető ülésrátét nem gyermekjáték.

A gyártó vagy a viszonteladó semmilyen jótállást nem vállal a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból adódó károkért.



## 2.2 Biztonsági tudnivalók

### ⚠ VESZÉLY!

#### Életveszély!

A nem megfelelően felhelyezett fűthető ülésrátét ütközéskor akadályozhatja az ülésbe épített légszák kinyílását.

- Csak és kizárólag úgy használja a fűthető ülésrátétet, hogy az nem takarja el és nem akadályozza működésében az ülésbe épített légszákot. Ha kérdése volna az ülésbe épített légszákokkal kapcsolatban, olvassa el járművének kézikönyvét vagy forduljon javítóműhelyéhez.
- A fűthető ülésrátét felhelyezésekor mindenképpen tartsa be a jelen kezelési utasításban leírtakat.
- Ha elcsúszik, igazítsa a helyére a fűthető ülésrátétet. Ha a fűthető ülésrátét annyira deformálódott vagy elhasználódott, hogy nem lehet a helyére igazítani, távolítsa el a járműből.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

#### Áramütés veszélye!

A helytelen elektromos beszerelés vagy a túl magas hálózati feszültség elektromos áramütést eredményezhet.

- A fűthető ülésrátétet csak és kizárólag járművek 12 V-os fedélzeti csatlakozójára (szivargyújtójára) csatlakoztassa.
- Ennek során ügyeljen a 12 V-os fedélzeti csatlakozóját könnyű hozzáférhetőségére, hogy meghibásodás esetén gyorsan le tudja választani csatlakozókábelt.
- Ne üzemeltesse a fűthető ülésrátétet, ha sérülést talál rajta, illetve ha a csatlakozókábel vagy a 12 V-os csatlakozódugasz hibás.
- Ha a fűthető ülésrátét csatlakozókábele sérült, a gyártónak, illetve az ügyfélszolgálatának vagy megfelelő képesítésű szakembernek kell kicserélnie, hogy ne jelentsen veszélyt.
- Ne szerelje szét saját maga a fűthető ülésrátétet, bízva ezt képzett szakemberre. Ehhez kérjük, forduljon szakműhelyhez. Önhatalmúlag elvégzett javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy helytelen kezelés esetén mindenféle jótállási és garanciális igény semmissé válik.
- Javításhoz csak és kizárólag az eredeti készülékadatoknak megfelelő alkatrészeket szabad használni. A fűthető ülésrátétben olyan elektromos és mechanikus alkatrészek találhatóak, amelyek a veszélyforrások elleni védelem miatt elengedhetetlenül fontosak.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba se a fűthető ülésrátétet, se a csatlakozókábelt.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a 12 V-os dugaszt.
- Soha ne húzza ki a 12 V-os dugaszt a csatla-

kozókábelnél fogva a 12 V-os hálózati csatlakozójából, hanem mindig magát a dugaszt fogja meg.

- Soha ne használja a csatlakozókábelt fogantyúként.
- Tartsa a fűthető ülésrátétet, a 12 V-os dugaszt és a csatlakozókábelt nyílt lángtól és forró felületektől távol.
- Ne törje meg és ne vezesse át éles széleken a csatlakozókábelt.
- A fűthető ülésrátétet kizárólag járművek utasterében használja. Kültéren, esőben soha ne üzemeltesse.
- Ügyeljen arra, hogy kisgyermek ne szúrjanak tárgyakat a fűthető ülésrátétbe.
- Amikor a fűthető ülésrátétet nem használja vagy éppen tisztítja, illetve hiba jelentkezik a működésében, mindig kapcsolja ki az ülésrátétet és húzza ki a 12 V-os dugaszt a 12 V-os hálózati csatlakozójából.
- Minden tisztítás és ápolás előtt, illetve használat után mindig húzza ki a csatlakozókábelt a 12 V-os hálózati csatlakozójából.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

**Gyermekekre, illetve korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyekre (pl. fizikai és szellemi képességeikben részben korlátozott idősebb személyekre), továbbá korlátozott tapasztalatú és tudású személyekre (pl. nagyobb gyermekekre) leselkedő veszélyek.**

- 3 évesnél fiatalabb gyermekek nem használhatják a fűthető ülésrátétet, mivel képtelenek reagálni egy esetleges túlmelegedésre.
- 3 évesnél idősebb gyermekek csak abban az esetben használhatják a fűthető ülésrátétet, ha azt a szülő vagy egy felügyelő személy a kezelőszerv segítségével előzetesen beállította, illetve ha a gyermeket megfelelő eligazításban részesítette a szabályozó és/vagy vezérlőegység biztonságos működtetésére vonatkozóan.
- A fűthető ülésrátét használata 8 éves kor feletti gyermekek számára, illetve korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek számára akkor engedélyezett, ha folyamatos felügyeletben részesülnek, illetve a fűthető ülésrátét biztonságos használatával kapcsolatban eligazításban részesültek, és a használatból eredő veszélyeket megértették. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fűthető ülésrátéttel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak és kizárólag felügyelettel végezhetik.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt fűthető

ülésrátétet.

- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a termék csomagoló fóliájával, mert játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

#### **Égési sérülés veszélye!**

Használat közben a fűthető ülésrátét felmelegedik.

- Ne használja a fűtési funkciót úgy, hogy bőre közvetlenül érintkezik a fűthető ülésrátéttel.
- Ne használja a fűthető ülésrátétet magatehetetlen személyeknél, kisgyermeknél és olyan személyeknél, akik képtelen észlelni a forróságot (pl. cukorbeteg, illetve a fűtendő testfelületen betegségből adódó bőrelváltozással és forradási hegekkel élők, fájdalomcsillapítót vagy alkoholt fogyasztott személyek), továbbá más védelemre szoruló személyeknél, akik a túlmelegedésre nem képesek reagálni.
- Ne használja a fűthető ülésrátétet gyulladásban lévő, sérült vagy duzzadt testrészekben. Kétség esetén kérje ki orvosa véleményét. Ellenkező esetben rosszabbodhat a gyulladás, a sérülés vagy duzzanat.
- Ügyeljen arra, hogy ne aludjon el a működő fűthető ülésrátétben.

### **TUDNIVALÓ!**

#### **Károsodás veszélye!**

A szakszerűtlen kezelés a fűthető ülésrátét károsodását eredményezheti.

- Ne tegyen huzatot, párnát vagy takarót a fűthető ülésrátétre.
- Ne hagyja, hogy a csatlakozókábel forró alkatrészekhez érjen.
- Ne tegye ki a fűthető ülésrátétet magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy időjárási hatásoknak (eső stb.).
- Soha ne merítse vízbe a fűthető ülésrátétet és ne használjon gőzös tisztítót a tisztításához.
- Ha szakadás vagy repedés jelentkezik rajta, illetve deformálódna, ne használja tovább a fűthető ülésrátétet. A sérült alkatrészeket csakis megfelelő eredeti pótalkatrészekre cserélje.
- Ne szúrjon tűt vagy más hegyes tárgyat a fűthető ülésrátétbe.
- Ne üzemeltesse a fűthető ülésrátétet hőforrások, nyílt láng (gyertyák stb.) közelében, illetve közvetlen napfénynek kitéve, hogy elkerülje a túlmelegedést.
- Üzemeltetés során ügyeljen arra, hogy a 12 V-os dugasz stabilan rögzüljön a 12 V-os hálózati csatlakozóaljzatban és az aljzat védve legyen a szennyeződésektől. Ha a dugasz és a 12 V-os aljzat közötti érintkezés nem megfelelő, a járműben jelentkező rezgések azt eredményezik, hogy az áramellátás rövid időközönként be- és kikapcsol. Ez túlmelegedést okozhat.

- Ne kapcsolja be az összehajtott vagy összecsiszított fűthető ülésrátétet.
- Ne helyezzen nehéz tárgyat (koffert stb.) a fűthető ülésrátétre.

### **3. A fűthető ülésrátét és a szállítási terjedelelem ellenőrzése**

#### **TUDNIVALÓ!**

#### **Károsodás veszélye!**

Ha a csomagolást óvatlanul nyitja fel egy éles késsel vagy más hegyes tárggyal, könnyen kárt tehet a fűthető ülésrátétben.

- Legyen rendkívül óvatos a csomagolás felnyitásakor.

1. Vegye ki a fűthető ülésrátétet a csomagolásból, és ellenőrizze a rátét vagy az egyes alkatrészek épségét. Ha sérültek, ne használja a fűthető ülésrátétet, és forduljon a gyártóhoz.

2. Ellenőrizze a szállítási terjedelelem hiánytalanságát (**lásd A ábra**).

### **4. Használat**

### **FIGYELMEZTETÉS!**

#### **Sérülésveszély!**

A fűthető ülésrátét szakszerűtlen kezelése személyi sérüléshez vagy az ülésrátét károsodásához vezethet.

- Üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a 12 V-os dugasz és a csatlakozóvezeték száraz legyen.
- Ha fájdalmat érez, azonnal kapcsolja ki a fűthető ülésrátétet.
- Ne törje meg és ne hajtsa össze, továbbá tartsa víztől és más folyadékoktól távol a fűthető ülésrátétet.
- Ne használja a fűthető ülésrátétet nyílt láng vagy más hőforrások közelében, pl. erős nap-sugárzásnak kitéve.
- Ellenőrizze rendszeresen a fűthető ülésrátétet elhasználódás és sérülések szempontjából. Ha ilyenre utaló jelet talál, a fűthető ülésrátétet szakszerűtlenül használták, vagy nem működik, akkor ne használja tovább, hanem juttassa vissza a fűthető ülésrátét kereskedőjéhez.

#### **4.1 A fűthető ülésrátét rögzítése**

### **FIGYELMEZTETÉS!**

#### **Sérülésveszély!**

A fűthető ülésrátét szakszerűtlen felszerelése sérülést eredményezhet.

- Úgy rögzítse a fűthető ülésrátétet és a csatlakozókábelt, hogy ne akadályozza a vezetőt a mozgásában.

1. Helyezze a fűthető ülésrátétet ③ a jármű ülésére.
2. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a fűthető ülésrátét ne takarjon le légzsákokat, akadályozva annak működését.
3. Rögzítse a fűthető ülésrátétet a rögzítőhevederekkel ④ az ülés háttámlájánál (lásd A, C ábra).
4. Rögzítse a fűthető ülésrátétet az ülőfelületen úgy, hogy a feszítőhevedereket ⑤ és a rögzítőkampókat ⑥ beakasztsja.
5. Hagyja szabadon a csatlakozókábelt.

## 4.2 A fűthető ülésrátét üzemeltetése

A fűthető ülésrátétet csakis járó motornál használja, hogy megelőzze a járműakkumulátor lemerülését.

1. Dugja a 12 V-os dugaszt ⑦ a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatba.
2. Válassza ki a kívánt fűtési fokozatot a tolókapcsoló ② „LOW” (35-45 °C) vagy „HIGH” (40-50 °C) állásba vitelével. Ekkor kigyullad a megfelelő működésjelző LED (lásd B ábra).
3. Kapcsolja ki a fűthető ülésrátétet a tolókapcsoló „OFF” állásba vitelével.
4. Húzza ki a 12 V-os dugaszt a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzattól.

## 5. Tisztítás

### TUDNIVALÓ!

#### Rövidzárlat veszélye!

A házba jutó víz rövidzárlatot okozhat.

- Soha ne merítse vízbe a fűthető ülésrátétet.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a fűthető ülésrátétbe.

### TUDNIVALÓ!

#### Károsodás veszélye!

A szakszerűtlen kezelés a fűthető ülésrátét károsodását eredményezheti.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém vagy nylon sörtéjű keféket, valamint éles vagy fémes tisztítóeszközt (pl. kést, kemény kaparót stb.) a tisztításhoz. Ellenkező esetben károsodhatnak a felületek.
- Soha ne tegye mosógépbe a fűthető ülésrátétet.

1. Tisztítás előtt húzza ki a 12 V-os dugaszt a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzattól.
2. Hagyja teljesen lehűlni a fűthető ülésrátétet.
3. Törölje át a fűthető ülésrátétet egy enyhén megnedvesített ruhával.
4. Ezután hagyja megszáradni a készülék minden részét.

## 6. Karbantartás

### FIGYELMEZTETÉS!

### Gyulladás- és sérülésveszély!

Kizárólag a megadott műszaki adatokkal rendelkező tartalék biztosítékot használjon.

A 12 V-os dugaszban található egy biztosíték, amely a jármű fedélzeti elektronikáját védi. Ha a fűthető ülésrátét nem működik, ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a biztosítékot **(lásd D ábra)**.

1. Csavarja le a csavaros rátétet ⑪ az óramutatóval ellentétes irányban a 12 V-os dugaszról ⑦.
2. Távolítsa el a dugaszvéget ⑩.
3. Vegye ki a biztosítékot ⑨.
4. Helyezzen egy új, (6 x 30) mm méretű, F4AL250V típusú üvegcsőes biztosítékot a spirálrugóra ⑧.
5. Tegye vissza a dugaszvéget az új biztosítékra.
6. Csavarja fel a csavaros rátétet az óramutató járásával egyező irányban a 12 V-os dugaszra.

## 7. Tárolás

- Hagyja teljesen lehűlni a fűthető ülésrátétet.
- Tárolja tiszta és száraz helyen a fűthető ülésrátétet.
- Olyan helyen tárolja a fűthető ülésrátétet, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Tárolás közben ne tegyen nehéz tárgyakat a fűthető ülésrátétre, megelőzve annak megtörését.
- Ne helyezzen nagy tömegű tárgyakat a fűthető ülésrátétre.

## 8. Hibakeresés

Ha az adott hibát nem találja a felsorolásban, kérjük, forduljon a gyártóhoz.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás
A fűthető ülésrátét nem működik.	A 12 V-os dugasz nincs bedugva a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatba.	Dugja a 12 V-os dugaszt helyesen a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatba.
	Nincs feszültség a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatban.	Sok járműnél be kell kapcsolni a gyújtást ahhoz, hogy feszültség alá kerüljön a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzat.
A gyújtás be van kapcsolva, a fűthető ülésrátét mégsem működik.	Elszennyeződött a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzat foglalkozata, ami rontja az érintkezést.	Tisztítsa meg a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatot.

A gyújtás be van kapcsolva, a fűthető ülésrátét mégsem működik.	Kiégett a 12 V-os csatlakozó-dugasz biztosító téka.	Cserélje ki a 12 V-os csatlakozódugasz biztosítékát a „Karbantartás” fejezetben leírtak szerint.
A gyújtás be van kapcsolva, a fűthető ülésrátét mégsem működik.	A jármű biztosító téka kiégett.	Cserélje ki a jármű 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzathoz tartozó biztosítékát. Ehhez vegye figyelembe a jármű kézikönyvét.

## 9. Műszaki adatok

Modell:	17216 (Clix I)
Külső anyag:	poliészter és polipropilén
Belső anyag:	PU habszivacs és poliészter
Max. hőmérséklet:	50 °C
Teljesítmény:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Névleges feszültség:	12 V
Védettségi osztály:	III
Biztosíték:	(6 x 30) mm, F4AL250V típus

A fűthető ülésrátétet a TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Közlekedésbiztonsági Intézet, Jármű/járműalkatrész típusvizsgálati hely, Am Grauen Stein, 51105 Köln) bevizsgálta.

Az oldallégzsákokkal való kompatibilitás ellenőrzésre került. Lásd a felhasználási területet (típuslistát) és a 83SG0170 sz. műszaki jelentést, amelyet itt érhet el: [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Megfeleléségi nyilatkozat



Az EK megfeleléségi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.

## 11. Ártalmatlanítás

### 11.1 A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolást anyag szerint szétválogatva ártalmatlanítsa. A papírt és kartont a papírgyűjtőbe, a fóliát a műanyaggyűjtőbe helyezze.

### 11.2 A fűthető ülésrátét ártalmatlanítása

(Az Európai Unióban és más olyan európai országokban, ahol szelektív hulladékgyűjtő rendszer működik)



**Ne dobja a háztartási hulladék közé az elhasznált készüléket!**

Ha a fűthető ülésrátét tönkremegy, a **felhasználót törvény kötelezi arra, hogy az elhas-**

**ználódott készüléket a háztartási hulladéktól különválasztva**, pl. a körzetileg illetékes hulladékdvarban leadva ártalmatlanítsa. Ezzel garantálható, hogy az elhasznált készülékek szakszerűen dolgozzák fel, és a lehető legkisebb negatív hatást gyakorolják a környezetre. Az elektromos készülékek ezért a fenti szimbólummal vannak ellátva.

## 12. Gyártó

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Ausztria  
office@walsergroup.com

Kezelési utasítás állapota: 11.03.2024

## 13. Szerviz és garancia

A termék gyártása nagy gondossággal és állandó ellenőrzés alatt történt. Erre a termékre Ön a vásárlás dátumától számítva három év garanciát kap. Kérjük, őrizze meg a pénztárblokkot. A garancia csak anyag- és gyártási hibákra vonatkozik, és visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés esetén megszűnik. Az Ön törvényes jogait, különösen a szavatossági jogot, ez a garancia nem korlátozza. Területi hatály: Kérjük, hívja az Ön számára berendezett szervizvonalat, vagy lépjen kapcsolatba szervizünkkel az európai gazdasági térségben.

Költségek: Költségmentes javítás, ill. csere, vagy pénzvisszatérítés. Szállítási költség nincs.

TIPPÜNK: Mielőtt beküldi a terméket, kérjük, hívja fel segélyvonalunkat. Úgy segíteni tudunk Önnek esetleges kezelési hibáknál.

Szerviz címe:  
Walser Industrie- und Handels GmbH  
office@walsergroup.com  
www.walsergroup.com  
Szerviz forróvonal: 00800 00300030

Visszaküldési cím:  
Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
NÉMETORSZÁG

**IAN 458264\_2401**

# Grelna blazina za avtomobilski sedež

## 1. Splošno

### **1.1 Branje in shranjevanje navodil za uporabo**

Ta navodila za uporabo sodijo k tej grelni blazini za sedež. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Pred uporabo grelne blazine za sedež morate natančno prebrati navodila za uporabo, predvsem varnostne napotke. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe, materialno škodo ali poškodbe grelne blazine za sedež. Navodila za uporabo temeljijo na standardih in pravilih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi specifične smernice in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite, saj jih boste v prihodnje morda potrebovali. Navodila za uporabo lahko v obliki zapisa PDF dobite pri naši službi za pomoč strankam.

### **Pomembna navodila. Shranite za poznejšo uporabo.**

Če boste grelno blazino za sedež predali novim uporabnikom, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

### **1.2 Razlage znakov**

V teh navodilih za uporabo, na grelni blazini za sedež ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli in signalne besede.

#### **⚠ NEVARNOST!**

Ta signalni simbol/signalna beseda opozarja na nevarnost, ki predstavlja visoko stopnjo tveganja, če ni preprečena, saj povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

#### **⚠ OPOZORILO!**

Ta signalni simbol/signalna beseda opozarja na nevarnost, ki predstavlja srednjo stopnjo tveganja, če ni preprečena, saj lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

#### **⚠ POZOR!**

Ta signalni simbol/signalna beseda opozarja na nevarnost, ki predstavlja nizko stopnjo tveganja, če ni preprečena, saj lahko povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

#### **NAPOTEK!**

Ta signalni simbol/signalna beseda sviri pred možno materialno škodo.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): S tem simbolom označeni izdelki izpolnjujejo vse veljavne predpise Skupnosti, ki veljajo v Evropskem gospodarskem prostoru.



Ne smejo uporabljati mlajši otroci (0–3 let)



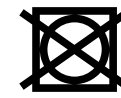
Naprava razreda zaščite III



Ni primerno za pranje



Ne belite



Ne sušite v sušilnem stroju



Ne likati



Ne čistite na suho



Preberite navodila



Ne prebadajte z iglami



Ne uporabljajte zloženega ali stisnjene- ga izdelka.

## 2. Varnost

### **2.1 Namenska uporaba**

Grelna blazina za sedež je zasnovana izključno za grejte osebe med vožnjo v avtomobilu. Predvidena je izključno za zasebno uporabo in ni primerna za komercialno uporabo.

Grelno blazino za sedež uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba ni v skladu z namenom uporabe in lahko povzroči škodo ali celo telesne poškodbe. Grelna blazina za sedež ni igrača. Proizvajalec ali trgovec ne prevzame jamstva za škode, ki nastanejo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

## 2.2 Varnostni napotki

### ⚠ NEVARNOST!

#### Smrtna nevarnost!

Če grelna blazina za sedež ni pravilno nameščena, lahko to prepreči/ovira izstop zračne blazine sedeža v primeru naleta.

- Grelno blazino za sedež uporabljajte le tako, da zračna blazina ne bo zakrita oz. ovirana. Če imate vprašanja glede zračne blazine, preberite priročnik za vaše vozilo ali se pozanimajte v servisni delavnici.
- Pri namestitvi grelne blazine za sedež obvezno upoštevajte ta navodila za uporabo.
- Grelno blazino za sedež, ki se premakne, znova pravilno namestite. Če to ni možno zaradi preoblikovanja ali močne obrabe, grelno blazino za sedež odstranite.

### ⚠ OPOZORILO!

#### Nevarnost električnega udara!

Poškodovane elektroinstalacije ali prevelike omrežne napetosti lahko povzročijo električni udar.

- Grelno blazino za sedež priključite samo na 12-voltno avtomobilsko vtičnico (vtičnico za cigaretne vžigalnik).
- Bodite pozorni, da bo avtomobilska vtičnica vedno dobro dostopna, da boste priključni kabel v primeru motnje lahko hitro odklopili od toka.
- Grelne blazine za sedež ne uporabljajte, če so na njej vidne poškodbe ali če sta poškodovana priključni kabel oziroma 12-voltni vtič.
- Če je priključni kabel grelne blazine za sedež poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba oz. podobno usposobljena oseba, saj je le tako mogoče preprečiti nevarnosti.
- Grelne blazine za sedež ne odpirajte, ampak popravilo prepustite strokovnjakom. V ta namen stopite v stik s strokovno delavnico. V primeru samovoljnih sprememb, nestrokovne priključitve ali nepravilnega upravljanja zapade pravica do jamstvenih in garancijskih zahtevkov.
- Pri popravilih je dovoljeno uporabiti samo dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom naprave. Ta grelna blazina za sedež vsebuje električne in mehanske dele, ki so obvezno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Grelne blazine za sedež, priključnega kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- 12-voltnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
- 12-voltnega vtiča iz 12-voltne avtomobilske vtičnice nikoli ne vlecite za priključni kabel, temveč vedno primite za vtič.
- Priključnega kabla ne uporabljajte za nošenje.

- Grelne blazine za sedež, 12-voltnega vtiča in priključnega kabla ne približujte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Priključnega kabla ne prepogibajte in ga ne polagajte čez ostre robove.
- Grelno blazino za sedež uporabljajte samo v notranjosti vozil. Nikoli je ne uporabljajte v dežju.
- Poskrbite, da otroci grelne blazine za sedež ne bodo prebadali s kakršnimkoli predmeti.
- Grelno blazino za sedež vedno izklopite in izvlecite 12-voltni vtič iz 12-voltne avtomobilske vtičnice, ko blazine za sedež ne uporabljate, jo čistite ali v primeru motnje.
- Priključni kabel pred vsakim čiščenjem in negovanjem ter po uporabi izvlecite iz 12-voltne avtomobilske vtičnice.

### ⚠ OPOZORILO!

**Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer delne invalide, starejše osebe z omejenimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi) ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem (na primer starejše otroke).**

- Grelne blazine za sedež ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 3 let, saj se ne morejo odzvati na pregrevanje.
- Otroci, starejši od 3 let, smejo grelno blazino za sedež uporabljati samo, ko en izmed staršev ali nadzorna oseba vnaprej nastavi upravljalni element ali če je bil otrok zadostno poučen o varni uporabi regulacijske in/ali upravljalne enote.
- To grelno blazino za sedež lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom tretje osebe ali so bile poučene o varni uporabi grelne blazine za sedež in razumejo nevarnosti, ki bi lahko nastale. Otroci se z grelno blazino za sedež ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja ali vzdrževanja.
- Grelno blazino za sedež med delovanjem ves čas nadzorujte.
- Otroci se ne smejo igrati s pakirno folijo. Med igro se lahko vanjo zapletejo in zadušijo.

### ⚠ OPOZORILO!

#### Nevarnost opeklin!

Grelna blazina za sedež se med uporabo segreje.

- Funkcijo gretja ne uporabljajte pri neposrednem stiku med kožo in grelno blazino za sedež.
- Grelne blazine za sedež ne smejo uporabljati

nemočne osebe, majhni otroci ali osebe, ki niso občutljive na vročino (npr. diabetiki, osebe z bolezenskimi kožnimi spremembami ali brazgotinami na delu telesa, ki je v stiku z izdelkom, po zaužitju zdravil ali alkohola), in druge ranljive osebe, ki se ne morejo odzvati na pregrevanje.

- Grelne blazine za sedež ne uporabljajte na vnetih, poškodovanih ali oteklih delih telesa. V primeru dvoma se posvetujte z zdravnikom. Sicer se lahko vnetja, poškodbe ali otekline poslabšajo.
- Bodite pozorni, da med uporabo grelna blazina za sedež vi ali druge osebe ne boste zaspali.

### **NAPOTEK!**

#### **Nevarnost poškodb!**

Nestrokovno ravnanje z grelno blazino za sedež lahko povzroči poškodbe grelna blazina za sedež.

- Na grelni blazini za sedež ne uporabljajte odej, blazin ali prevlek.
- Priključni kabel ne sme priti v stik z vročimi deli.
- Grelne blazine za sedež nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (ogrevanju ipd.) ali vremenskim vplivom (dežju itd.).
- Grelne blazine za sedež pri čiščenju nikoli ne potaplajte v vodo in za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnika.
- Grelne blazine za sedež več ne uporabljajte, če so vidne pretrganine ali razpoke oz. če se je blazina za sedež preoblikovala. Poškodovane sestavne dele zamenjajte samo s primernimi originalnimi nadomestnimi deli.
- Grelne blazine za sedež ne prebadajte z iglami ali ostrimi predmeti.
- Grelne blazine za sedež ne uporabljajte v bližini virov toplote, odprtih plamenov, kot so sveče, ali v neposredni sončni svetlobi, da preprečite pregrevanje.
- Med delovanjem bodite pozorni, da bo 12-voltni vtič trdno vstavljen v 12-voltno avtomobilsko vtičnico in da ta ne bo umazan. Zaradi slabega kontakta med vtičem in 12-voltno avtomobilsko vtičnico se lahko dovajanje električnega toka pri tresenju vozila v kratkih razmikih vklopi in izklopi. Posledica je lahko pregrevanje.
- Grelne blazine za sedež ne vklopite, ko je zložena ali stisnjena.
- Na grelno blazino za sedež ne polagajte težkih predmetov, na primer kovčkov.

### **3. Preverjanje grelna blazina za sedež in obsega dobave**

#### **NAPOTEK!**

#### **Nevarnost poškodb!**

Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom, lahko hitro poškodujete grelno prevleko za sedež.

- Pri odpiranju bodite zato zelo previdni.

1. Grelno blazino za sedež vzemite iz embalaže in preverite, ali so na grelni blazini za sedež ali posameznih delih vidne poškodbe. Če je temu tako, grelne blazine za sedež ne uporabljajte. Stopite v stik s proizvajalcem.

2. Preverite, ali je pošiljka popolna (**glejte sl. A**).

### **4. Uporaba**

#### **⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost poškodb!**

Nestrokovno ravnanje z grelno blazino za sedež lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe blazine za sedež.

- Pred začetkom uporabe se prepričajte, da sta 12-voltni vtič in priključni kabel suha.
- Če začutite bolečine, grelno blazino za sedež takoj izklopite.
- Grelne blazine za sedež ne prepogibajte in je ne približujte vodi ter drugim tekočinam.
- Grelne blazine za sedež ne uporabljajte v bližini odprtih plamenov ali drugih virov toplote, kot je močno sončno sevanje.
- Redno preverjajte, ali je grelna blazina za sedež obrabljena in poškodovana. Grelne blazine za sedež več ne uporabljate, če so vidni takšni znaki, če je bila blazina za sedež nestrokovno uporabljena ali več ne deluje. Grelno blazino za sedež vrnite prodajalcu.

#### **4.1 Pritrjevanje grelna blazina za sedež**

#### **⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost poškodb!**

Zaradi nestrokovne montaže grelna blazina za sedež lahko pride do telesnih poškodb.

- Grelno blazino za sedež in priključne kable pritrdite tako, da ne bodo ovirali gibanja voznika.
- 1. Grelno blazino za sedež **3** položite na avtomobilski sedež.
- 2. Obvezno preverite, ali grelna blazina za sedež ne prekriva in ne ovira zračne blazine.
- 3. Grelno blazino za sedež s pritrdilnimi trakovi **4** pritrdite na naslonjalo avtomobilskega sedeža (glejte sl. A, C).
- 4. Grelno blazino za sedež fiksirajte, tako da napenjalne trakove **5** s pritrdilnimi kavliji **6** pritrdite na sedalo.
- 5. Bodite pozorni, da priključni kabel ne bo nikjer stisnjen.

## 4.2 Uporaba grelne blazine za sedež

Grelno blazino za sedež uporabljajte samo med delovanjem motorja, da preprečite izpraznjenje akumulatorja vozila.

1. 12-voltni vtič 7 vstavite v 12-voltno avtomobilsko vtičnico.
2. Zdaj izberite zeleno stopnjo gretja, tako da drsnik 2 prestavite na „LOW“ (35-45 °C) ali „HIGH“ (40-50 °C). Zasveti ustrezna LED za prikaz delovanja (glejte sl. B).
3. Izklopite grelno blazino za sedež, tako da drsnik prestavite na „OFF“.
4. Nato izvlecite 12-voltni vtič iz 12-voltnne avtomobilске vtičnice.

## 5. Čiščenje

### NAPOTEK!

#### **Nevarnost kratkega stika!**

Če v ohišje vstopi voda, lahko povzroči kratki stik.

- Grelne blazine za sedež nikoli ne potaplajte v vodo.
- Bodite pozorni, da v grelno blazino za sedež ne bo prišla voda.

### NAPOTEK!

#### **Nevarnost poškodb!**

Nestrokovno ravnanje z grelno blazino za sedež lahko povzroči poškodbe.

- Ne uporabljajte agresivnih čistil, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih pripomočkov za čiščenje, na primer nožev, trdih lopatic in podobno. Ti lahko poškodujejo površine.
- Grelne blazine za sedež v nobenem primeru ne perite v pralnem stroju.

1. Pred čiščenjem izvlecite 12-voltni vtič iz 12-voltnne vtičnice za cigaretni vžigalnik.
2. Počakajte, da se grelna blazina za sedež do konca ohladi.
3. Grelno blazino za sedež obrišite z rahlo navlaženo krpo.
4. Nato počakajte, da se vsi deli posušijo.

## 6. Vzdrževanje

### ⚠ OPOZORILO!

#### **Nevarnost požara in poškodb!**

Uporabljajte samo nadomestne varovalke, ki ustrezajo navedenim tehničnim podatkom.

V 12-voltnem vtiču je varovalka, ki varuje elektroniko vozila. Varovalko preverite in jo zamenjajte, če grelna blazina za sedež več ne deluje (**glejte sl. D**).

1. Z 12-voltnega vtiča 7 v nasprotni smeri urinega kazalca odvijte navojni nastavek 11.
2. Odstranite konico vtiča 10.
3. Odstranite varovalko 9.
4. Na vzmet 8 namestite novo stekleno cevno varovalko (6 x 30) mm, tipa F5AL250V.
5. Na novo varovalko namestite konico vtiča.
6. Na 12-voltni vtič v smeri urinega kazalca privijte navojni nastavek.

## 7. Shranjevanje

- Počakajte, da se grelna blazina za sedež do konca ohladi.
- Grelno blazino za sedež hranite na čistem in suhem mestu.
- Grelno blazino za sedež shranite tako, da ne bo dosegljiva otrokom.
- Preprečite, da bi se grelna blazina za sedež med shranjevanjem prepognila zaradi težkih predmetov, ki so odloženi na njej.
- Grelne blazine za sedež ne obtežite s težkimi predmeti.

## 8. Iskanje napak

Če se pojavijo napake, ki tukaj niso navedene, stopite v stik s proizvajalcem.

Motnja	Možen vzrok	Odpravljanje
Grelna blazina za sedež ne deluje.	12-voltni vtič ni vstavljen v 12-voltno avtomobilsko vtičnico.	12-voltni vtič pravilno vstavite v 12-voltno avtomobilsko vtičnico.
	Na 12-voltni avtomobilski vtičnici ni napetosti.	V veliko vozilih mora biti vključeno stikalo za vžig, da je v 12-voltni avtomobilski vtičnici napetost.
Vžig je vklopljen, vendar grelna blazina za sedež ne deluje.	Okovje 12-voltnne avtomobilске vtičnice je umazano. Kontakt je moten.	Pravilno očistite 12-voltno avtomobilsko vtičnico.
	Varovalka 12-voltnega vtiča je pregorela.	Zamenjajte varovalko 12-voltnega vtiča, glejte poglavje „Vzdrževanje“.
	Pregorela je varovalka vozila.	Zamenjajte varovalko vozila za 12-voltno avtomobilsko vtičnico. Upoštevajte priročnik za uporabo vašega vozila.



## 9. Tehnični podatki

Modell:	17216 (Clix I)
Zunanji material:	Poliester
Notranji material:	Poliuretanska pena in poliester
Maks. temperatura:	50° C
Moč:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Nazivna napetost:	12V
Razred zaščite:	III
Varovalka:	(6 x 30) mm, tip F5AL250V

To grelna blazina za sedež je preizkusilo tehnično društvo za nadzor TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Köln).

Preverjena je bila primernost za uporabo s stranskimi zračnimi blazinami v primerjavi s serijo. Glejte področje uporabe (seznam tipov) in tehnično poročilo št. 83SG0170. Na voljo na spletni strani [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Izjava o skladnosti



Za izjavo o skladnosti lahko zaprosite pri proizvajalcu.

## 11. Odstranjevanje v odpadni material

### 11.1 Odstranjevanje embalaže



Embalažo sortirajte. Lepenko in karton odstranite med odpadni papir, folije pa med reciklažni material.

### 11.2 Odstranjevanje grelna blazine za sedež

(Velja za Evropsko unijo in druge evropske države s sistemi za ločeno zbiranje materialov.)



**Odpadnih naprav ni dovoljeno odstraniti med gospodinjske odpadke!**

Če grelna blazina enkrat več ne bo mogoče uporabljati, je uporabnik **zakonsko zavezan, da odpadne naprave odstrani ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. odda v zbirnem mestu v svoji občini/mestnem predelu. Na ta način se zagotovi strokovna uporaba odpadnih naprav in preprečijo negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene s prej navedenim simbolom.

## 12. Proizvajalec

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Avstrija

office@walsergroup.com

Navodila za uporabo, stanje 11.03.2024

## 13. Paslaugos ir garantija

Gaminys pagamintas labai kruopščiai ir atliekant nuolatinę kontrolę. Šiam gaminiui suteikiama trejų metų garantija, pradedama skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Išsaugokite kasos čekį. Garantija taikoma tik medžiagų ir gamybos defektams, ji panaikinama, jeigu gaminys buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba neteisingai. Ši garantija neapriboja Jums įstatymų suteikiamų teisių, ypač teisių į garantijas.

Galiojimo sritis: kreipkitės į Jums įsteigtą aptarnavimo karštąją liniją arba susisiekite su Europos ekonominės erdvės aptarnavimo centru.

Kaštai: nemokamas remontas arba keitimas, arba pinigų grąžinimas. Nemokamas gabenimas.

Patarimas: prieš siųsdami mums gaminį, kreipkitės telefonu į mūsų karštąją liniją. Galbūt galėsime padėti esant valdymo klaidų.

**IAN 458264\_2401**

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
AT-6845 Hohenems  
AVSTRIJA

Pooblašteni serviser:  
Priežiūros tarnybos adresas:

Walser Industrie- und Handels GmbH  
Aptarnavimo tarnybos karštosios linijos telefono numeris:  
00800 00300030

Grąžinimo adresas:

Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
NEMČIJA

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Lieferant (Firmenname und Adresse)» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

3. Garancijski rok za proizvod je «Garantiezeitraum» od datuma izročitve blaga.

Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.

6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

# Grijaća podloga za sjedalo automobila

## 1. Općenito

### 1.1 Čitanje i čuvanje uputa za uporabu

Ove upute za uporabu pripadaju ovoj grijaćoj podlozi za sjedalo. Sadrže važne informacije o njezinom stavljanju u rad i rukovanju.

Prije nego što počnete koristiti grijaću podlogu za sjedalo pažljivo pročitajte upute za uporabu, posebno sigurnosne napomene. Nepridržavanjem ovih uputa za uporabu mogu se prouzročiti teške ozljede, materijalne štete ili štete na grijaćoj podlozi za sjedalo.

Upute za uporabu temelje se na normama i pravilima koja vrijede u Europskoj uniji. U inozemstvu se pridržavajte smjernica i zakona specifičnih za državu.

Čuvajte upute za daljnju uporabu. Upute za uporabu možete zatražiti od naše korisničke službe i u PDF formatu.

### Važni naputci. Čuvajte za daljnju uporabu.

Dajte li grijaću podlogu za sjedalo drugima, obavezno im dajte i ove upute za uporabu.

### 1.2 Objašnjenje simbola

U ovim uputama za uporabu, na grijaćoj podlozi za sjedalo ili na ambalaži koriste se sljedeći simboli i signalne riječi.

#### **⚠ OPASNOST!**

Ovaj signalni simbol ili ova signalna riječ označava opasnost s visokim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, prouzrokuje smrt ili tešku ozljedu.

#### **⚠ UPOZORENJE!**

Ovaj signalni simbol ili ova signalna riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti smrt ili tešku ozljedu.

#### **⚠ OPREZ!**

Ovaj signalni simbol ili ova signalna riječ označava opasnost s niskim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti lakšu ili srednje tešku ozljedu.

#### **NAPOMENA!**

Ovaj signalni simbol ili ova signalna riječ upozorava na moguće materijalne štete.

**CE** Izjava o sukladnosti (pogledajte poglavlje „Izjava o sukladnosti“): proizvodi

označeni ovim simbolom udovoljavaju svim primjenjivim propisima Zajednice u Europskom gospodarskom prostoru.



Uporaba zabranjena za vrlo malu djecu (0 - 3 godina)



Uređaj s razredom zaštite III



Zabranjeno pranje uređaja



Ne izbjeljivati



Ne sušiti u sušilici



Ne peglati



Ne čistiti kemijski



Pročitajte naputke



Zabranjeno umetanje igala



Ne koristite uređaj u sklopljenom ili sklopljenom stanju

## 2. Sigurnost

### 2.1 Namjenska uporaba

Grijaća podloga za sjedalo namijenjena je isključivo za grijanje osoba tijekom automobilske vožnje. Predviđena je isključivo za privatnu, a ne i za komercijalnu uporabu.

Upotrebljavajte grijaću podlogu za sjedalo samo na način koji je opisan u ovim uputama. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom i može prouzročiti materijalnu štetu ili čak i ozljeđivanje osoba. Grijaća podloga za sjedalo nije dječja igračka.

Proizvođač ili trgovac ne preuzimaju odgovornost za štete izazvane nenamjenskom ili pogrešnom uporabom.

## 2.2 Sigurnosne napomene

### **⚠ OPASNOST!**

#### **Opasnost za život!**

Pogrešno postavljanje grijaće podloge za sjedalo može spriječiti/iskriviti aktiviranje zračnog jastuka sjedala u slučaju sudara.

- Grijaću podlogu za sjedalo upotrebljavajte samo tako da zračni jastuk sjedala nije prekriven, tj. da nije ugrožen njegov ispravan rad. Imate li pitanja o zračnom jastuku sjedala, pročitajte priručnik za svoje vozilo ili se raspitajte u svojoj radionici.
- Prilikom postavljanja grijaće podloge za sjedalo obvezno se pridržavajte ovih uputa za uporabu.
- Ako se grijaća podloga za sjedalo pomaknula iz svog položaja, ponovno je namjestite. Ako to zbog deformacije ili uznapredovalog habanja više nije moguće, skinite grijaću podlogu za sjedalo.

### **⚠ UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

Neispravne električne instalacije ili previsok mrežni napon mogu izazvati električni strujni udar.

#### **⚠ OPREZ UPOZORENJE: ⚠**

Mogućnost strujnog udara!  
Ne otvarati kućište proizvoda!

- Grijaću podlogu za sjedalo priključite isključivo na mrežnu utičnicu od 12 V svojeg vozila (upaljač za cigarete).
- Pazite na to da je mrežna utičnica vozila od 12 V uvijek dobro pristupačna kako biste u slučaju smetnji priključni kabel mogli brzo odvojiti od strujne mreže.
- Ne upotrebljavajte grijaću podlogu za sjedalo ako je vidno oštećena ili ako je priključni kabel, tj. utikač od 12 V neispravan.
- Ako je priključni kabel grijaće podloge za sjedalo oštećen, proizvođač ili njegova servisna služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama moraju ga zamijeniti kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ne otvarajte grijaću podlogu za sjedalo; popravke prepustite stručnjacima. Obratite se specijaliziranoj radionici. Samostalno provedeni popravci, nestručno priključivanje ili krivo rukovanje rezultiraju isključenjem prava s osnova jamstva i garancije.
- Tijekom popravaka smiju se upotrebljavati samo dijelovi koji odgovaraju originalnim podacima uređaja. U ovoj grijaćoj podlozi za sjedalo nalaze se električni i mehanički dijelovi koji su nužni za zaštitu od izvora opasnosti.
- Grijaću podlogu za sjedalo, priključni kabel i utikač ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Utikač od 12 V ne dirajte vlažnim rukama.
- Utikač od 12 V ne smije se iz mrežne utičnice vozila od 12 V izvlačiti preko priključnog kabe-

la. Uvijek ga izravno uhvatite i izvucite.

- Priključni kabel ne upotrebljavajte kao ručicu za nošenje.
- Grijaću podlogu za sjedalo, utikač od 12 V i priključni kabel držite dalje od otvorene vatre i vrućih površina.
- Ne prelamajte priključni kabel i ne stavljajte ga preko oštih rubova.
- Grijaću podlogu za sjedalo upotrebljavajte samo u unutrašnjosti vozila. Ne upotrebljavajte je na kiši.
- Pazite na to da djeca ne guraju predmete u grijaću podlogu za sjedalo.
- Ako grijaću podlogu za sjedalo ne upotrebljavate, ako je čistite ili dođe do smetnji, uvijek je isključite te izvucite utikač od 12 V iz mrežne utičnice vozila od 12 V.
- Priključni kabel prije svakog čišćenja i održavanja i nakon uporabe izvucite iz mrežne utičnice vozila od 12 V.

### **⚠ UPOZORENJE!**

#### **Opasnost za djecu i odrasle sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (na primjer, osobe s djelomičnim invaliditetom, starije osobe ograničenih tjelesnih i mentalnih sposobnosti) ili s nedostatkom iskustva i znanja (na primjer, djeca u starijoj dobi).**

- Djeca mlađa od tri godine ne smiju upotrebljavati grijaću podlogu za sjedalo jer nisu u stanju reagirati na prekomjerno zagrijavanje.
- Djeca starija od 3 godine smiju upotrebljavati grijaću podlogu za sjedalo samo ako je roditelj ili osoba koja čuva dijete prethodno namjestila element za rukovanje ili ako je dijete u dovoljnoj mjeri poučeno o tome na koji način sigurno može upotrebljavati regulator i/ili upravljačku jedinicu.
- Ovu grijaću podlogu za sjedalo smiju upotrebljavati djeca od 8 godina i više te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su poučene o sigurnoj uporabi podloge za sjedalo i razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca se ne smiju igrati grijaćom podlogom za sjedalo. Djeca smiju čistiti i održavati podlogu samo ako su pod nadzorom.
- Grijaću podlogu za sjedalo ne ostavljajte bez nadzora tijekom njezine uporabe.
- Ne dopustite djeci da se igraju ambalažnom folijom jer bi se mogla zaplesti u foliji i ugušiti.

### **⚠ UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od opekline!**

Grijaća podloga za sjedalo zagrijava se tijekom uporabe.

- Ne koristite se funkcijom grijanja ako postoji izravan dodir između kože i podloge za sjedenje.
- Ne upotrebljavajte grijaću podlogu za sjedalo kod nemoćnih osoba, male djece ili osoba koje nisu osjetljive na toplinu (npr. dijabetičari, osobe s kožnim promjenama uvjetovanim bolešću ili ožiljkastim kožnim promjenama u području primjene, nakon uzimanja analgetika ili alkohola), kao ni kod drugih osoba s potrebom zaštite koje nisu u stanju reagirati na prekomjerno zagrijavanje.
- Ne upotrebljavajte grijaću podlogu za sjedalo na dijelovima tijela koji su upaljeni, ozlijeđeni ili otečeni. Niste li sigurni, posavjetujte se s liječnikom. U protivnom se upale, ozljede ili otekline mogu i pogoršati.
- Pazite na to da vi ili druge osobe ne zaspu dok radi grijaća podloga za sjedalo.

### NAPOMENA!

#### Opasnost od oštećenja!

Nestručno rukovanje grijaćom podlogom za sjedalo može izazvati njezino oštećenje.

- Ne upotrebljavajte deke, jastuke ili navlake na grijaćoj podlozi za sjedalo.
- Priključni kabel ne smije dodirivati vruće dijelove.
- Grijaću podlogu za sjedalo nikad ne izlažite visokim temperaturama (grijanje itd.) ili vremenskim utjecajima (kiša itd.).
- Ako čistite grijaću podlogu za sjedalo, nikad je ne uranjajte u vodu i ne upotrebljavajte parni čistač.
- Grijaću podlogu za sjedalo više ne upotrebljavajte ako ima puknuća ili izbočenja ili ako se deformirala. Oštećene dijelove zamijenite isključivo odgovarajućim originalnim rezervnim dijelovima.
- Ne gurajte igle ili oštre predmete u grijaću podlogu za sjedalo.
- Kako biste spriječili pregrijavanje, grijaću podlogu za sjedalo ne upotrebljavajte u blizini izvora topline, otvorene vatre, kao što su svijeće, ili na izravnom sunčevom svjetlu.
- Pazite tijekom rada podloge na to da je utikač od 12 V čvrsto utaknut u mrežnu utičnicu vozila i da nije onečišćen. U slučaju nedovoljnog kontakta između utikača i mrežne utičnice vozila od 12 V, zbog vibriranja vozila može doći do uključivanja i isključivanja napajanja strujom u kratkim razmacima, što, pak, može izazvati pregrijavanje.
- Ne uključujte grijaću podlogu za sjedalo ako je sklopljena ili skupljena.
- Ne stavljajte teške predmete, poput kovčega, na grijaću podlogu za sjedalo.

### **3. Provjera grijaće podloge za sjedalo i opseg isporuke**

### NAPOMENA!

#### Opasnost od oštećenja!

Ako neoprezno otvarate ambalažu oštrom nožem ili drugim oštrom predmetima, grijaća podloga za sjedalo može se brzo oštetiti.

- Stoga, budite vrlo oprezni prilikom njezinog otvaranja.

1. Grijaću podlogu za sjedalo izvadite iz ambalaže i provjerite postoje li oštećenja na njoj ili na pojedinačnim dijelovima. U tom slučaju ne koristite grijaću podlogu za sjedalo. Obratite se proizvođaču.

2. Provjerite je li isporuka potpuna (**pogledajte sl. A**).

## 4. Uporaba

### ⚠ UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

Nestručno rukovanje grijaćom podlogom za sjedalo može izazvati ozljede i oštećenja grijaće podloge za sjedalo.

- Prije stavljanja podloge u rad pazite na to da su utikač od 12 V i priključni kabel suhi.
- Osjetite li bolove, odmah isključite grijaću podlogu za sjedalo.
- Grijaću podlogu za sjedalo nemojte prelamati ni presavijati. Držite je dalje od vode i drugih tekućina.
- Ne upotrebljavajte grijaću podlogu za sjedalo u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora topline kao što su jako sunčevo svjetlo.
- Redovito provjeravajte je li grijaća podloga za sjedalo pohabana i oštećena. Pojave li se takvi znakovi, grijaća podloga za sjedalo nestručno je upotrebljavana ili više ne radi i prestanite je upotrebljavati. Vratite grijaću podlogu za sjedalo trgovcu.

### 4.1 Pričvršćenje grijaće podloge za sjedalo

### ⚠ UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

Nestručna montaža grijaće podloge za sjedalo može izazvati ozljede.

- Grijaću podlogu za sjedalo i priključne kabele pričvrstite tako da sloboda kretanja vozača nije ograničena.

1. Stavite grijaću podlogu za sjedalo **3** na sjedalo automobila.
2. Obavezno provjerite da grijaća podloga za sjedalo ne prekriva, tj. da ne ometa zračni jastuk.
3. Grijaću podlogu za sjedalo pričvrstite pričvrstnim remenima **4** na stražnji naslon automobilskog sjedala (pogledajte sl. A, C).

- Grijaću podlogu za sjedalo fiksirajte tako da zatezne trake 5 i pričvrstne kuke 6 učvrstite s površinom za sjedenje.
- Pazite na to da se priključni kabel nije uglavio.

## 4.2 Rad grijaće podloge za sjedalo

Upotrebljavajte grijaću podlogu za sjedalo samo ako je motor upaljen kako bi se spriječilo pražnjenje akumulatora vozila.

- Utikač od 12 V 7 utaknite u mrežnu utičnicu vozila od 12 V.
- Sada odaberite željeni stupanj grijanja tako da klizni prekidač 2 postavite na „LOW“ (35 – 45 °C) ili „HIGH“ (40 – 50 °C). Odgovarajuća radna LED dioda svijetli (pogledajte sl. B).
- Grijaću podlogu za sjedalo isključujete tako da klizni prekidač postavite na „OFF“.
- Utikač od 12 V izvucite iz mrežne utičnice vozila od 12 V.

## 5. Čišćenje

### NAPOMENA!

#### Opasnost od kratkog spoja!

Voda koja je prodrla u kućište može izazvati kratki spoj.

- Grijaću podlogu za sjedalo nikad ne uranjajte u vodu.
- Pazite na to da voda ne dospije u grijaću podlogu za sjedalo.

### NAPOMENA!

#### Opasnost od oštećenja!

Nestručno rukovanje grijaćom podlogom za sjedalo može izazvati oštećenja.

- Ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim čekinjama te oštre ili metalne predmete za čišćenje poput noža, tvrdih lopatica i slično. Mogu oštetiti površinu.
- Grijaća podloga za sjedalo ne smije se prati u perilici rublja.

- Prije čišćenja izvucite utikač od 12 V iz mrežne utičnice vozila od 12 V.
- Grijaću podlogu za sjedalo ostavite da se potpuno ohladi.
- Grijaću podlogu za sjedalo lagano prebrišite navlaženom krpom.
- Potom ostavite sve dijelove da se u potpunosti osuše.

## 6. Održavanje

### UPOZORENJE!

#### Opasnost od požara i ozljeda!

Koristite isključivo zamjenske osigurače navedenih tehničkih podataka.

U utikaču od 12 V nalazi se osigurač koji štiti mrežu vozila. Provjerite i zamijenite osigurač ako grijaća podloga za sjedalo više ne radi (**pogledajte sl. D**).

- Vijčani nastavak 11 odvrnite s utikača od 12 V 7 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Izvadite vrh utikača 10.
- Izvadite osigurač 9.
- Novi stakleni osigurač (6 x 30) mm, tipa F4AL250V umetnite na skočnu oprugu 8.
- Vrh utikača stavite ponovno na novi osigurač.
- Vijčani nastavak zavrnite na utikač od 12 V u smjeru kazaljke na satu.

## 7. Čuvanje

- Grijaću podlogu za sjedalo ostavite da se potpuno ohladi.
- Grijaću podlogu za sjedalo čuvajte na čistom i suhom mjestu.
- Grijaću podlogu za sjedalo čuvajte izvan dohvata djece.
- Izbjegavajte prelamanje grijaće podloge za sjedalo tijekom skladištenja, npr. stavljanjem teških predmeta na podlogu.
- Ne ostavljajte teške predmete na grijaćoj podlozi za sjedalo.

## 8. Traženje pogrešaka

U slučaju da smetnje nisu navedene obratite se proizvođaču.

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje
Grijaća podloga za sjedenje ne radi.	Utikač od 12 V nije utaknut u mrežnu utičnicu vozila od 12 V.	Utikač od 12 V 7 utaknite ispravno u mrežnu utičnicu vozila od 12 V.
	Mrežna utičnica vozila od 12 V je bez napona.	U brojnim vozilima treba uključiti paljenje kako bi mrežna utičnica vozila od 12 V bila pod naponom.
Paljenje je uključeno, no grijaća podloga za sjedenje ne radi.	Grlo mrežne utičnice vozila od 12 V je onečišćeno. Na taj se način ometa kontakt.	Propisno očistite mrežnu utičnicu vozila od 12 V.
	Osigurač utičnice od 12 V je pregorio.	Zamijenite osigurač utičnice od 12 V; pogledajte poglavlje „Održavanje“.

Paljenje je uključeno, no grijača podloga za sjedenje ne radi.	Osigurač vozila je pregorio.	Zamijenite osigurač mrežne utičnice vozila od 12 V. Za to obratite pozornost na priručnik vašeg vozila.
--	------------------------------	---

## 9. Tehnički podatci

Model:	17216 (CLIX I)
Vanjski materijal:	Poliester i polipropilen
Unutarnji materijal:	PU pjena i poliester
Maks. temperatura:	50 °C
Snaga:	29 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Nazivni napon:	12 V
Razred zaštite:	III
Osigurač:	(6 x 30) mm, tipa F4AL250V

Ovu grijaću podlogu za sjedalo ispitala je tvrtka TÜV-TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institut za sigurnost prometa, ispitno tijelo za ispitivanje tipa za vozila / dijelove vozila, Am Grauen Stein, 51105 Köln).

Kompatibilnost s bočnim zračnim jastukom provjerena je u usporedbi sa serijom. Pogledajte područje uporabe (opis tipova) i tehničko izvješće br. 83SG0170 koji se mogu preuzeti na [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Izjava o sukladnosti



EU izjava o sukladnosti može se zatražiti od proizvođača.

## 11. Zbrinjavanje

### 11.1 Zbrinjavanje ambalaže



Ambalažu zbrinite u skladu s vrstom materijala. Ljepenu i kartonske kutije odložite u stari papir, a folije predajte reciklažnom odlagalištu.

### 11.2 Zbrinjavanje grijaće podloge za sjedalo

(Primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim državama sa sustavima odvojenog prikupljanja otpada)



**Stari uređaji ne smiju se odlagati u kućni otpad!!!**

Ako se grijaća podloga za sjedalo više ne može upotrebljavati, svaki je potrošač **zakonski dužan predati stare uređaje, odvojeno od kućnog otpada**, npr. odlagalištu svoje općine/četvrti. Tako je osigurana stručna uporaba starih uređaja te nema negativnih učinaka za okoliš. Stoga su električni uređaji označeni gore navedenim simbolom.

## 12. Proizvođač

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Austrija  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

Upute za uporabu – stanje 22.03.2024

## 13. Servis & jamstvo

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod dobivate tri godine jamstva od datuma kupnje. Sačuvajte račun. Jamstvo vrijedi samo za nedostatke materijala i pogreške u proizvodnji te se poništava u slučaju pogrešnog ili nestručnog rukovanja. Vaša zakonska prava, posebno prava na jamstvo, nisu ograničena ovim jamstvom.

Područje valjanosti: Obratite se servisnoj dežurnoj službi koja je namijenjena vama ili stupite u kontakt sa servisnim mjestom u Europskom gospodarskom prostoru.

Troškovi: Besplatan popravak odnosno zamjena ili povrat novca. Bez troškova prijevoza.

SAVJET: Prije nego što pošaljete svoj proizvod, nazovite našu dežurnu službu. Tako vam možemo pomoći pri eventualnim pogreškama u rukovanju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Adresa servisa:  
Walser Industrie- und Handels GmbH  
Walser Customer Service Germany  
[www.walsergroup.com](http://www.walsergroup.com)  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

Povratna adresa:  
Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
NJEMAČKA

Telefonski broj za servisni Hotline:  
00800 00300030

**IAN 458264\_2401**

## Husă scaun auto cu încălzire

### 1. Date generale

#### **1.1 Manualul de utilizare trebuie citit și păstrat**

Manualul de față este destinat prezentei huse de scaun cu încălzire (în continuare se va folosi doar termenul „husă”). Acesta cuprinde informații esențiale privind punerea în funcțiune și utilizarea produsului. Citiți cu atenție manualul de utilizare, în special normele de siguranță și securitate, înainte de a monta husa. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la leziuni grave sau la daune ori avarii ale produsului.

Manualul de utilizare se sprijină pe normele și regulamentele valabile în Uniunea Europeană. Respectați de asemenea regulamentele și legislația națională a țării în care funcționează.

Păstrați manualul de utilizare pentru nevoi viitoare. Manualul poate fi procurat în format PDF de la serviciul nostru de asistență clienți.

#### **Îndrumări importante.**

#### **A se păstra pentru utilizări viitoare.**

Dacă oferiți husa unui terț, înmânați-i neapărat și prezentul manual.

#### **1.2 Explicare simboluri**

Următoarele simboluri și cuvinte de avertizare din manualul de față se întâlnesc de asemenea pe husă sau pe ambalajul acesteia.

#### **⚠ PERICOL!**

Acest simbol/cuvânt de avertizare semnalizează un pericol cu grad mare de risc; dacă pericolul nu va fi evitat, va conduce la deces sau leziuni grave.

#### **⚠ AVERTIZARE!**

Acest simbol/cuvânt de avertizare semnalizează un pericol cu grad mediu de risc; dacă pericolul nu va fi evitat, poate conduce la deces sau leziuni grave.

#### **⚠ ATENȚIE!**

Acest simbol/cuvânt de avertizare semnalizează un pericol cu grad redus de risc; dacă pericolul nu va fi evitat, poate conduce la leziuni ușoare sau medii.

#### **NOTĂ!**

Acest simbol/cuvânt de avertizare semnalizează posibile daune materiale.

**C E** Declarația de conformitate (a se vedea capitolul „Declarație de conformitate”):

Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate normele comunitare valabile în Spațiul Economic European.



Husa nu poate fi folosită de către copii foarte mici (0-3 ani)



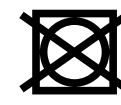
Dispozitiv din clasa de protecție III



A nu se spăla



Nu se folosesc înălbitori



Nu se centrifughează



Nu se calcă



Nu se curăță chimic



Citiți îndrumările



Nu introduceți ace în husă



A nu se folosi produsul pliat sau împachetat

### 2. Siguranța

#### **2.1 Utilizare regulamentară**

Husa este concepută exclusiv pentru încălzirea persoanelor în timpul deplasării cu autovehiculul. Este destinată numai utilizării private și nu poate fi exploatată în regim comercial.

Utilizați husa numai în conformitate cu manualul de față. Orice altă utilizare se consideră a fi neconformă și poate conduce la prejudicii materiale sau chiar fizice. Acest produs nu este o jucărie pentru copii.

Producătorul sau comerciantul nu răspunde pentru daune produse în urma unei utilizări neconforme sau eronate.



## 2.2 Instrucțiuni de siguranță

### ⚠ PERICOL!

#### Pericol de moarte!

Montarea greșită a husei pe scaunul auto poate împiedica/altera deschiderea airbagului în cazul unei coliziuni.

- Utilizați husa astfel încât să nu afecteze, resp. să nu acopere airbagul din scaun. Dacă aveți nelămuriri cu privire la acest airbag, consultați manualul autovehiculului dumneavoastră sau informați-vă la un atelier specializat.
- La montarea husei pe scaunul auto, respectați neapărat instrucțiunile din manualul de față.
- Repoziționați husa dacă aceasta s-a deplasat. În cazul în care acest lucru nu mai este posibil din cauza uzurii avansate sau a deformării, îndepărtați husa.

### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol de electrocutare!

○ instalație electrică defectuoasă sau o tensiune de alimentare prea mare pot conduce la electrocutare.

- Conectați husa exclusiv la priza rețelei de bord de 12V a unui autovehicul (la brichetă).
- Aveți grijă ca priza rețelei de bord de 12V să fie mereu accesibilă, pentru a putea trage rapid cablul de alimentare din priză în eventualitatea unei defecțiuni.
- Nu puneți în funcțiune husa, dacă prezintă deteriorări vizibile sau dacă ștecherul de 12V sau cablul de alimentare sunt defecte.
- În cazul în care cablul de alimentare al husei este deteriorat, trebuie înlocuit de producător sau de un atelier specializat sau o altă persoană calificată, pentru a evita orice risc.
- Nu interveniți singur să reparați husa, ci apelați la un specialist. Căutați un service autorizat. În cazul unor reparații proprii, a unei conectări incorecte sau a unei utilizări greșite, se pierde orice garanție.
- Pentru reparații se vor folosi doar piese care corespund datelor originale ale dispozitivului. Husa este prevăzută cu elemente electrice și mecanice absolut obligatorii pentru protecția față de sursele de pericol.
- Nu introduceți husa sau cablul ori ștecherul acesteia în apă sau alte lichide.
- Nu atingeți niciodată ștecherul de 12V cu mâna udă.
- Nu scoateți ștecherul din priza rețelei de bord de 12V trăgându-l de cablu, ci prindeți-l direct cu mâna.
- Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pe post de mâner de transport.
- Nu apropiați husa, ștecherul de 12V sau

cablul de alimentare de flamă deschisă sau de suprafețe fierbinți.

- Nu îndoiți cablul de alimentare și nu-l treceți peste muchii ascuțite.
- Utilizați husa numai în habitacul autovehiculelor. Nu o folosiți niciodată în ploaie.
- Supravegheați copiii să nu introducă obiecte în husă.
- Dacă nu utilizați husa, dacă o curățați sau apare un deranjament, deconectați-o și scoateți ștecherul din priza rețelei de bord de 12V.
- Înainte de fiecare curățare și întreținere și după fiecare utilizare, scoateți cablul de alimentare din priza rețelei de bord de 12V.

### ⚠ AVERTIZARE!

**Pericole privind copiii sau persoanele cu dizabilități psihice, senzoriale sau mentale (de ex. persoane cu handicap parțial, persoane în vârstă sau cu capacități fizice și mentale reduse) sau persoane fără experiență și fără cunoștințe suficiente (de ex. copii mai marișori).**

- Copiii sub 3 ani nu au voie să utilizeze husa, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la o supraîncălzire a acesteia.
- Copiii cu vârste de peste 3 ani pot utiliza husa numai dacă unul dintre părinți sau o altă persoană adultă a setat în avans elementul de comandă sau dacă copilul a fost instruit suficient cu privire la modul de operare a unității de reglare și/sau comandă.
- Copiii cu vârste de peste 8 ani sau persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență ori cunoștințe insuficiente pot utiliza husa sub supraveghere sau în urma instruirii suficiente cu privire la utilizarea husei în siguranță, astfel încât să înțeleagă posibilele pericole. Copiii nu au voie să se joace cu husa. Curățarea și întreținerea husei nu se va efectua de către copii, decât dacă aceștia sunt supravegheați.
- Nu lăsați husa nesupravegheată în timpul funcționării sale.
- Nu lăsați copiii să se joace cu folia de ambalat. Pericol de sufocare.

### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol de incendiu!

Husa se înfierbântă în timpul utilizării.

- Nu folosiți funcția de încălzire atunci când există contact direct între husă și piele.
- Nu folosiți husa pentru copii neajutorați, prea mici sau pentru persoane care sunt insensibile la căldură (de ex. diabetici, persoane care suferă de anumite boli cu modificări cutanate

sau cu piele cicatrizată în zona de contact cu husa, persoane sub influența unor analgezice sau alcool), cât și pentru alte persoane care au nevoie de protecție și care nu pot reacționa la o supraîncălzire a husei.

- Nu utilizați husa dacă corpul prezintă inflamații, răni sau edeme în zonele de contact cu aceasta. Dacă aveți dubii, consultați un medic. În caz contrar, inflamațiile, rănilor sau edemele se pot agrava.
- Aveți grijă ca persoana care utilizează husa să nu adoarmă în timpul funcționării acesteia.

## NOTĂ!

### Pericol de deteriorare!

Manipularea necorespunzătoare a husei poate conduce la deteriorări ale acesteia.

- Nu acoperiți husa cu păaturi, perne sau alte lucruri similare.
- Atenție, cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu piese fierbinți.
- Nu expuneți niciodată husa la temperaturi ridicate (încălzire etc.) sau la intemperii (ploaie etc.).
- Pentru a o curăța, nu introduceți niciodată husa în apă și nu folosiți un aparat de curățare cu abur.
- Dacă husa prezintă fisuri sau găuri ori dacă s-a deformat, ea nu mai poate fi folosită. Piese deteriorate vor fi înlocuite numai cu piese originale.
- Nu introduceți ace sau alte obiecte ascuțite în husă.
- Nu folosiți husa în proximitatea unei surse de căldură, flamă deschisă precum lumânare sau sub incidența directă a razelor de soare pentru a evita supraîncălzirea ei.
- În timpul funcționării husei, ștecherul de 12V trebuie să fie bine înfipt în priză de bord de 12V, iar aceasta nu trebuie să fie murdară. Dacă contactul dintre ștecher și priză este defectuos, vibrațiile autovehiculului pot provoca întreruperi scurte ale alimentării cu curent. Acest lucru poate determina supraîncălzirea husei.
- Nu conectați husa, dacă este pliată sau împachetată.
- Nu așezați obiecte grele pe husă, precum geamantane.

### 3. Verificarea husei și kitului de livrare

## NOTĂ!

### Pericol de deteriorare!

Dacă desfaceți neglijent ambalajul sau dacă folosiți un cuțit ascuțit sau alt obiect cu vârf, puteți lesne deteriora husa.

- De aceea se impune să lucrați foarte atent la

despachetarea ei.

1. Scoateți husa din ambalaj și controlați dacă aceasta sau accesoriile ei prezintă cumva deteriorări. Dacă răspunsul este pozitiv, nu folosiți husa. Adresați-vă producătorului.

2. Verificați dacă kitul de livrare este complet (**a se vedea fig. A**).

### 4. Utilizarea

#### AVERTIZARE!

#### Pericol de accidentare!

Manipularea necorespunzătoare a husei poate conduce la rănirea persoanei sau la deteriorări ale husei.

- Înainte de punerea în funcțiune, verificați ca ștecherul de 12V și cablul de alimentare să fie uscate.
- Dacă apar dureri, deconectați imediat husa.
- Nu îndoiiți și nu pliați husa și feriți-o de apă sau alte lichide.
- Nu utilizați husa în proximitatea unei flăcări deschise sau a altor surse de căldură precum incidența razelor solare.
- Verificați periodic dacă apar zone de uzură sau deteriorări ale husei. Dacă apar astfel de semne, dacă husa a fost utilizată necorespunzător sau dacă nu mai funcționează, nu mai încercați să o folosiți. Predați-o comerciantului de la care ați achiziționat-o.

#### 4.1 Fixarea husei

#### AVERTIZARE!

#### Pericol de accidentare!

Montarea necorespunzătoare a husei poate provoca leziuni.

- Fixați husa și cablul de alimentare astfel, încât să nu afecteze libertatea de mișcare a șoferului.
- 1. Așezați husa **3** pe scaunul autovehiculului.
- 2. Verificați neapărat ca husa să nu acopere vreun airbag și astfel să-i împiedice deschiderea.
- 3. Prindeți husa cu ajutorul centurilor de fixare **4** de spătarul scaunului auto (a se vedea fig. A, C).
- 4. Ancorați husa cu ajutorul benzilor **5** și cârligelor de fixare **6** în suprafața de șezut.
- 5. Aveți grijă să nu se agațe cablul de alimentare.

#### 4.2 Utilizarea husei

Utilizați husa numai cu motorul pornit pentru a evita descărcarea bateriei.

1. Introduceți ștecherul de 12V 7 în priză de bord de 12V.
2. Selectați apoi treapta de încălzire dorită prin aducerea comutatorului liniar 2 fie pe poziția „LOW” (35-45°C), fie pe poziția „HIGH” (40-50°C). Ledul de confirmare a funcționării se aprinde (a se vedea fig. B).
3. Deconectați husa prin aducerea comutatorului liniar în poziția „OFF”.
4. Scoateți apoi ștecherul din priză de bord de 12V.

## 5. Curățarea

### NOTĂ!

#### Pericol de scurtcircuit!

În cazul în care pătrunde apă în carcasă, există pericol de scurtcircuit.

- Nu introduceți husa niciodată în apă.
- Aveți grijă să nu intre apă în husă.

### NOTĂ!

#### Pericol de deteriorare!

Manipularea incorectă a husei poate conduce la deteriorări ale acesteia.

- Nu utilizați detergenți agresivi, perii de sârmă sau nailon sau obiecte de curățare tăioase sau metalice cum ar fi cuțite, șpacluri dure sau alte obiecte similare. Acestea ar putea deteriora suprafețele.
- Nu introduceți husa sub niciun motiv în mașina de spălat.

1. Înainte de curățare, scoateți ștecherul din priză de 12V.
2. Lăsați husa să se răcească complet.
3. Apoi ștergeți husa cu o cârpă ușor umezită.
4. Lăsați apoi toate componentele să se usuce complet.

## 6. Întreținerea

### ⚠️ AVERTIZARE! Pericol de incendiu și de rănire!

Folosiți siguranțe de schimb care să aibă obligatoriu aceleași date tehnice.

În ștecherul de 12V se află o siguranță care protejează rețeaua de bord a autovehiculului. Verificați și înlocuiți siguranța, în cazul în care husa nu mai funcționează (**a se vedea fig. D**).

1. Deșurubați adaptorul filetat 11 în sens antiorar de pe ștecherul de 12V 7.
2. Îndepărtați mufa jack 10.
3. Scoateți siguranța 9.

4. Montați o nouă siguranță fuzibilă (6 x 30) mm, tip F4AL250V pe arcul elicoidal 8.
5. Așezați din nou mufa jack pe noua siguranță.
6. Înșurubați adaptorul filetat în sens orar pe ștecherul de 12V.

## 7. Păstrarea

- Lăsați husa să se răcească complet.
- Depozitați husa într-un loc curat și uscat.
- Păstrați husa într-o zonă în care copiii nu au acces.
- Pe perioada depozitării, evitați îndoirea husei prin așezarea unor obiecte grele.
- Nu suprasolicitați husa prin obiecte grele.

## 8. Ghid de diagnoză

În cazul unor defecte care nu sunt menționate aici, adresați-vă producătorului.

Defect	Cauză posibilă	Remediu
Husa nu funcționează.	Ștecherul de 12V nu este introdus în priză de bord de 12V.	Introduceți corect ștecherul de 12V în priză de bord de 12V.
	La priză de bord de 12V nu există tensiune.	În cazul multor autovehicule este necesară cuplarea contactului pentru ca priză de bord de 12V să prezinte tensiune.
Deși contactul este cuplat, husa nu funcționează.	Socul prizei de bord de 12V este murdar. Contactul se face probabil defectuos.	Curățați priză de bord de 12V temeinic.
	Siguranța ștecherului de 12V s-a ars.	Înlocuiți siguranța ștecherului de 12V, consultați capitolul „Întreținere”.
	Siguranța autovehiculului s-a ars.	Înlocuiți siguranța autovehiculului pentru priză de bord de 12V. Pentru aceasta, consultați manualul autovehiculului.

## 9. Date tehnice

Model:	17216 (Clix I)
Material exterior:	Poliester și polipropilenă
Material interior:	spumă poliuretanică și poliester
Temperatură maximă:	50° C

Putere:	29 W (Low: 24 W, High: 29 W)
Tensiune nominală de alimentare:	12V
Clasa de protecție:	III
Siguranță fuzibilă:	(6 x 30) mm, tip F4AL250V

Această husă a fost testată de către TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institutul pentru siguranța circulației, centrul de certificare tip pentru autovehicule/componente autovehicule, Am Grauen Stein, 51105 Köln).

S-a verificat compatibilitatea airbagului lateral în raport cu seria respectivă. Consultați zona de deservire (lista tipurilor) și raportul tehnic nr. 83SG0170. Se poate coborî de pe pagina web [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Declarație de conformitate



Declarația de conformitate UE poate fi solicitată producătorului.

## 11. Reciclare

### 11.1 Reciclarea ambalajului



Eliminați ambalajele selectiv, pe sortimente. Hârtia și cartonul vor fi colectate ca hârtie, iar foliile ca materiale reciclabile.

### 11.2 Reciclarea husei

(se aplică în Uniunea Europeană și în restul statelor europene cu sisteme de colectare selectivă a materialelor reciclabile)



**Aparatura veche nu se elimină în regim de deșeu menajer!**

În momentul în care husa nu se mai poate folosi, fiecare consumator este **obligat prin lege să elimine aparatura veche, separat de deșeurile menajere**, de ex. să o predea unui centru de colectare al localității/cartierului. Acest lucru asigură utilizarea adecvată a aparaturii vechi și evitarea poluării mediului. Din acest motiv, aparatele electrice sunt marcate cu simbolul de mai sus.

## 12. Producător

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Austria  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

Manual de utilizare, ediția 20.03.2024

## 13. Service & Garantie

Produsul a fost fabricat cu mare atenție și a fost supus unui

control permanent. Garanția acestui produs este de trei ani de la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bonul de casă. Garanția acoperă doar defecte de material și de fabricație și nu se acordă pentru defecte cauzate de utilizări neconforme sau abuzive. Drepturile dumneavoastră juridice, în special dreptul la solicitarea de daune, nu sunt restricționate prin această garanție generală.

Domeniul de valabilitate: Vă rugăm să apelați linia directă de service pusă la dispoziție sau să intrați în legătură cu departamentul de service responsabil pentru spațiul economic european.

Costuri: reparații gratuite, resp. înlocuirea produsului sau returnarea sumei plătite. Fără costuri de transport.

Recomandare: Înainte de a returna produsul, apelați telefonic la linia noastră directă. Vă putem ajuta în cazul unor posibile erori de operare.

(3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

(4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Adresă de service:

Walser Industrie- und Handels GmbH  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com), [www.walsergroup.com](http://www.walsergroup.com)  
Linie telefonică service: 00800 00300030

Linie telefonică service:

Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH, Bleicheweg 15, Postfach 3325,  
DE-88131 Lindau  
GERMANIA

**IAN 458264\_2401**

## Подгряваща подложка за автомобилна седалка

### 1. Общо

#### **1.1 Прочетете и запазете ръководството за експлоатация**

Това ръководство за експлоатация е неразделна част от подгряващата подложка за седалка. То съдържа важна информация за пускането ѝ в експлоатация и боравенето с нея.

Прочетете ръководството за експлоатация и особено указанията за безопасност внимателно, преди да поставите подгряващата подложка за седалка. Неспазването на това ръководство за експлоатация може да доведе до тежки наранявания, имуществени щети или повреди на подгряващата подложка за седалка. Ръководството за експлоатация се основава на действащите в Европейския съюз норми и правила. За чужбина спазвайте валидните за страната директиви и закони.

Съхранявайте това ръководство за експлоатация за бъдеща употреба. Ръководството за експлоатация може да бъде поискано в PDF формат от отдела ни за обслужване на клиенти.

#### **Важни указания Запазете за бъдеща употреба**

Ако давате подгряващата подложка за седалка на трето лице, предайте непременно това ръководство за експлоатация заедно с нея.

#### **1.2 Пояснения на знаците**

В това ръководство за експлоатация, върху подгряващата подложка за седалка и върху опаковката са употребени следните символи и сигнални думи.

#### **⚠ ОПАСНОСТ!**

Този/тази сигнален символ/дума указва за **страшителна** ситуация с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежки наранявания.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Този/тази сигнален символ/дума указва за **страшителна** ситуация със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежки наранявания.


#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Този/тази сигнален символ/дума указва за **страшителна** ситуация с ниска степен на риск, която, ако не

бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.


#### **УКАЗАНИЕ!**


Този/тази сигнален символ/дума предупреждава за възможни имуществени щети.


 Декларация за съответствие (вижте раздел „Декларация за съответствие“): Обозначените с този символ продукти изпълняват цялото приложимо законодателство на Европейското икономическо пространство.


 Да не се използва от малки деца (0-3 години)


 Уред от клас на защита III


 Да не се пере


 Да не се избелва


 Да не се суши в сушилня

 Да не се глади

 Да не се почиства химически

 Прочетете ръководството

 Да не се забождат игли

 Не използвайте, когато е сгъната или прегъната

### **2. Безопасност**

#### **2.1 Употреба по предназначение**

Подгряващата подложка за седалка е предназначена изключително само за затопляне на хора по време на пътуване в автомобила. Тя е предназначена изключително за лична употреба и не е подходяща за професионална употреба.

Използвайте подгряващата подложка

за седалка само както е описано в това ръководство за експлоатация. Всяка друга употреба не е по предназначение и може да доведе до имуществени щети или дори до наранявания. Подгриващата подложка за седалка не е играчка.

Производителят или търговецът не носи отговорност за щети, които са настъпили поради погрешна или не по предназначение употреба

## 2.2 Указания за безопасност

### **ОПАСНОСТ!**

#### **Опасност за живота!**

Погрешно поставяне на подгриващата подложка за седалка може да възпрепятства/попречи на отварянето на въздушната възглавница на седалката в случай на удар.

- Използвайте подгриващата подложка за седалка само така, че да не покрива респ. пречи на въздушната възглавница. При въпроси по отношение на въздушната възглавница на седалката прочетете наръчника към Вашия автомобил или попитайте във Вашия сервиз.
- При поставянето на подгриващата подложка за седалка се придържайте непременно към това ръководство за експлоатация
- Ако подгриващата подложка за седалка се размести, поставете отново правилно. Ако това вече не е възможно поради напреднало износване, то подгриващата подложка за седалка трябва да се махне, респективно подмени.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Опасност от токов удар!**

Неизправните електрически инсталации или прекомерното мрежово напрежение могат да доведат до токов удар.

- Свързвайте подгриващата подложка за седалка само към 12 волтова бухса за електрическата система на автомобил (запалка).
- Внимавайте 12 волтовата бухса да е винаги лесно достъпна, за да можете да изключите бързо захранващия кабел в случай на повреда.
- Не използвайте подгриващата подложка за седалка, ако по нея има видими повреди или захранващият кабел респ. 12 волтовият щекер са дефектни.
- Ако захранващият кабел на подгриващата подложка за седалка е повреден, трябва да бъде подменен от производителя или негова сервизна база, или квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Не отваряйте подгриващата подложка за седалка, предоставяйте за ремонт на специалисти. За тази цел се обърнете

към сервиз. В случай на самостоятелно извършени ремонти, неправилно свързване или неправилна експлоатация се изключват отговорността и гаранцията.

- При ремонтите трябва да се използват само части, съответстващи на оригиналната спецификация на уреда. В тази подгриваща подложка за седалка има електрически и механични части задължителни за предпазване от източници на опасност.
- Не потапяйте подгриващата подложка за седалка, захранващия кабел или щекера във вода или други течности.
- Никога не хващайте 12 волтовия щекер с мокри ръце.
- За да извадите 12 волтовия щекер от бухсата, винаги го хващайте директно, никога не го издърпвайте от захранващия кабел.
- Не използвайте захранващия кабел като дръжка за носене.
- Дръжте подгриващата подложка за седалка, 12 волтовия щекер и захранващия кабел далеч от източници на открит огън и горещи повърхности.
- Не прегъвайте захранващия кабел и не го поставяйте върху остри ръбове.
- Използвайте подгриващата подложка за седалка само във вътрешността на автомобили. Никога не я пускайте, когато вали дъжд.
- Не допускате децата да мушкат предмети в подгриващата подложка за седалка.
- Ако не използвате подгриващата подложка за седалка, ако я почиствате или ако възникне неизправност, винаги я изключвайте и изваждайте 12 волтовия щекер от бухсата за запалката.
- Изваждайте захранващия кабел от бухсата за запалката винаги преди почистване и поддръжка, както и след употреба.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасности за деца и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности (например с частична инвалидност, възрастни хора със затруднени физически или умствени способности) или липса на опит и познания (например по-големи деца).**

- Деца по-малки от 3 год. не трябва да използват подгриващата подложка за седалка, тъй като са неспособни да реагират на прегряване.
- Деца по-големи от 3 год. могат да използват подгриващата подложка за седалка само ако родител или друго лице, упражняващо надзор, е настроил предварително управлението или детето е било добре инструктирано, как да борави с контролното и/или управляващо устройство.

- Тази подгриваща подложка за седалка може да се използва от деца над 8 годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания само ако те са наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на подгриващата подложка за седалка и разбират опасностите, произтичащи от това. Не се разрешава деца да играят с подгриващата подложка за седалка. Деца не могат да извършват почистване и потребителска поддръжка, без да бъдат наблюдавани.
- Не оставяйте без надзор подгриващата подложка за седалка по време на работа.
- Не разрешавайте на деца да играят с опаковъчното фолио. При играта си те могат да се заплетат и задушат.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### **Опасност от изгаряне!**

По време на употреба подгриващата подложка за седалка се нагрива.

- Не използвайте функцията за загряване при директен контакт на кожата с подгриващата подложка за седалка.
- Не използвайте подгриващата подложка за седалка при безпомощни лица, малки деца или лица, които са нечувствителни към топлина (напр. диабетици, лица с кожни промени, свързани със заболяване, или с области на кожата с белези в зоната на приложение, след прием на обезболяващи медикаменти или алкохол) и други уязвими лица, които не могат да реагират на прегряване.
- Не използвайте подгриващата подложка за седалка при части на тялото, които са възпалени, наранени или отекли. В случай на съмнение се консултирайте с лекар. В противен случай възпаленията, нараняванията или отоците могат да се влошат.
- Внимавайте да не се заспива, докато подгриващата подложка за седалка работи.

### **УКАЗАНИЕ!**

#### **Опасност от повреда!**

Неправилното боравене с подгриващата подложка за седалка може да доведе до повреди по подложката.

- Не използвайте покривала, възглавници или калъфи за подгриващата подложка за седалка.
- Захранващият кабел не трябва да се опира до нагорещените части.
- Никога не излагайте подгриващата подложка за седалка на високи температури (отопление) или на метеорологични условия (като дъжд и др.).
- При почистване никога не потапяйте

подгриващата подложка за седалка във вода и не използвайте парочистачка за почистване.

- Не използвайте подгриващата подложка за седалка, ако има дупки, цепнатини или се е деформирала. Сменяйте повредените части само с подходящи оригинални резервни части.
- Не забождайте игли или други остри предмети в подгриващата подложка за седалка.
- Не използвайте подгриващата подложка за седалка в близост до източници на топлина, открити източници на огън като напр. свещи или на директна слънчева светлина, за да избегнете прегряване.
- Внимавайте по време на работа 12 волтовият щекер да е добре включен в буксата за запалка, както и буксата да не е замърсена. При недобър контакт между щекера и буксата вибрацията на автомобила може да стане причина захранването да се включва и изключва на кратки интервали. Това може да доведе до прегряване.
- Не включвайте подгриващата подложка за седалка в прегънато или сгънато състояние.
- Не поставяйте тежки предмети като куфари върху подгриващата подложка за седалка.

### **3. Проверка на подгриващата подложка за седалка и окомплектовката на доставката**

### **УКАЗАНИЕ!**

#### **Опасност от повреда!**

Ако отворите опаковката невнимателно с остър нож или друг остър предмет, можете лесно да повредите подгриващата подложка за седалка.

- Бъдете внимателни при отварянето

1. Извадете подгриващата подложка за седалка от опаковката и проверете нея и отделните части за повреди. Ако има такива, не използвайте подгриващата подложка за седалка. Обърнете се към производителя.

2. Проверете дали окомплектовката на доставката е пълна (**виж фиг. А**)

### **4. Употреба**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### **Опасност от нараняване!**

Неправилното боравене с подгриващата подложка за седалка може да доведе до наранявания и до повреди по подложката.

- Уверете се преди пускане, че 12 волтовият щекер и свързващият кабел са сухи.
- Изключете незабавно подгриващата подложка на седалка, ако възникне болка.
- Не прегъвайте и не сгъвайте подгриващата

подложка за седалка и я дръжте далеч от вода и други течности.

- Не използвайте подгриващата подложка за седалка в близост до открити източници на огън или други източници на топлина като силна слънчева светлина.
- Проверявайте подгриващата подложка за седалка редовно за износвания и повреди. Ако има такива, ако подгриващата подложка за седалка не е използвана правилно или не работи, не я използвайте повече. Върнете подгриващата подложка за седалка на търговеца.

#### 4.1 Поставяне на подгриващата подложка за седалка

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване!**

Неправилен монтаж на подгриващата подложка за седалка може да доведе до наранявания.

- Поставете подгриващата подложка за седалка и охранващия кабел така, че да не ограничават свободата на движение на шофьора.

1. Поставете подгриващата подложка **3** върху автомобилната седалка.
2. Непременно проверете дали подгриващата подложка за седалка не покрива въздушна възглавница като по този начин я възпрепятства.
3. Закрепете подгриващата подложка за седалка с коланите за закрепване **4** на гърба на автомобилната седалка (виж фиг. А, С).
4. Фиксирайте подгриващата подложка за седалка чрез закрепване на ремъците **5** и куките за закрепване **6** към седалката.
5. Внимавайте охранващия кабел да не се заклеши някъде.

#### 4.2 Експлоатация на подгриващата подложка за седалка

Използвайте подгриващата подложка за седалка само при работещ мотор, за да избегнете изтощаване на акумулатора на автомобила.

1. Включете 12 волтовия щекер **7** в 12 волтовата букса за запалка.
2. Изберете желаната степен на загряване, като преместите плъзгачия се превключвател **2** на позиция „LOW“ (35-45°C) или „HIGH“ (40-50°C). Светва съответният светодиод (виж фиг. В).
3. Изключете подгриващата подложка за седалка, като преместите плъзгачия се превключвател на позиция „OFF“.
4. Изключете 12 волтовия щекер от 12 волтовата

букса за запалка.

#### 5. Почистване

##### **УКАЗАНИЕ!**

##### **Опасност от късо съединение!**

Попаднала в корпуса вода може да предизвика късо съединение.

- Никога не потапяйте подгриващата подложка за седалка във вода.
- Внимавайте в подгриващата подложка за седалка да не попада вода.

##### **УКАЗАНИЕ!**

##### **Опасност от повреда!**

Неправилното боравене с подгриващата подложка за седалка може да доведе до повреда.

- Не използвайте агресивни почистващи средства, четки с метален или найлонов косъм, както и остри или метални предмети за почистване като ножове, твърди шпатули и др. подобни. Могат да наранят повърхността.
- В никакъв случай не слагайте подгриващата подложка за седалка в пералнята.

1. Преди почистване изключвайте 12 волтовия щекер от буксата за запалка.
2. Оставете подгриващата подложка за седалка да се охлади напълно.
3. Избършете подгриващата подложка за седалка с леко навлажнена кърпа.
4. След това оставете всички части да изсъхнат напълно.

#### 6. Поддръжка

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от пожар и нараняване!**

Използвайте резервни предпазители единствено с посочените технически данни.

В 12 волтовия щекер има предпазител за защита на електрическата система на автомобила. Проверете и сменете предпазителя, ако подгриващата подложка за седалка не функционира. **(виж фиг. D).**

1. Развийте винтовия накрайник **11** обратно на часовниковата стрелка от 12 волтовия щекер **7**.
2. Извадете върха на щекера **10**.
3. Извадете предпазителя **9**.
4. Сложете нов стъклен предпазител (6 x 30) mm, тип F4AL250V върху пружината **8**.
5. Поставете отново върха на щекера върху новия предпазител.
6. Завийте винтовия накрайник на 12 волтовия щекер в посока на часовниковата стрелка.



## 7. Съхранение

- Оставете подгриващата подложка за седалка да се охлади напълно.
- Съхранявайте подгриващата подложка за седалка на чисто и сухо място.
- Дръжте подгриващата подложка за седалка на място недостъпно за деца.
- Не допускайте пречупване на подгриващата подложка за седалка по време на съхранението, като поставяте върху нея тежки предмети.
- Не затискайте подгриващата подложка за седалка с тежки предмети.

## 8. Отстраняване на неизправности

За неизправности, които не са изброени тук, моля, обърнете се към производителя.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Подгриващата подложка за седалка не функционира.	12 волтовият щекер не е включен в буксата за запалка.	Включете 12 волтовия щекер правилно в буксата за запалка.
	Няма напрежение на буксата за запалка.	В много превозни средства трябва да е включено запалването, за да има напрежение на буксата за запалка.
Запалването е включено, но подгриващата подложка за седалка не работи.	Гнездото на буксата за запалка е замърсено. По този начин контактът е нарушен	Почистете правилно буксата за запалка.
	Предпазителят на 12 волтовия щекер е изгорял.	Сменете предпазителя на 12 волтовия щекер, за целта вижте раздел „Поддръжка“.
	Изгорял е предпазителят на автомобила.	Сменете предпазителя на 12 волтовата буска за запалка. Спазвайте ръководството на Вашия автомобил за целта.

## 9. Технически данни

Модел: 17217 (Clix I)  
Външен материал: Полиестер и полипропилен  
Вътрешен материал: PU-пяна и полиестер  
макс. температура: 50° C  
Мощност: 29 W (Low: 24 W, High: 29W)  
Номинално напрежение: 12V  
Клас на защита: III  
Предпазител: (6 x 30) mm, тип F4AL250V  
Тази подгриваща подложка за седалка е тествана от TÜV-TÜV Rheinland Group (TÜV Kräftefahrt GmbH. Институт за безопасност на движението по пътищата, контролиращ орган типове превозни средства/части за превозни средства, Am Grauenstein, 51105 Кьолн).  
Тествана за пригодност за странична въздушна възглавница серийно производство. Вижте област на приложение (списък с модели) и технически доклад №83SG0170. Може да се намери на [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Декларация за съответствие



Декларацията за съответствие с изискванията на ЕС може да бъде поискана от производителя.

## 11. Изхвърляне

### 11.1 Изхвърляне на опаковката



Изхвърляйте опаковката според вида. Предайте мукавата и картоната за стара хартия, а фолиото - в пункт за събиране на ценни материали.

### 11.2 Изхвърляне на подгриващата подложка за седалка

(Приложимо за Европейския съюз и останалите европейски държави със системи за разделно събиране на ценни материали)



### Употребяваните уреди не се изхвърлят с битовите отпадъци!

Ако подгриващата подложка вече е неизползваема, като потребител сте **законово задължен да изхвърляте употребяваните уреди отделно от битовите отпадъци** напр. като ги предавате в общински или квартален пункт за събиране. По този начин се гарантира, че употребяваните уреди ще бъдат използвани компетентно и ще бъдат избегнати отрицателни въздействия върху околната среда. По тази причина електроуредите се обозначават с горепосочения символ.

## 12. Производител:

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Австрия  
office@walsergroup.com

Ръководство за експлоатация състояние 11.03.2024

## 13. Обслужване & Гаранция

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. За настоящия продукт Ви получавате три години гаранция от датата на закупуване. Моля, съхранявайте касовия бон. Гаранцията важи само за дефекти на материала и производствени дефекти и отпада при злоупотреба или неправилно използване. Търговската гаранция не накърнява законовите Ви права, особено законовите Ви права по отношение на рекламациите.  
Обхват: Моля, обърнете се към създадената за Вас гореща линия за обслужване или се свържете с обслужващ клон в Европейското икономическо пространство.  
Разходи: Безплатен ремонт респ. замяна или връщане на пари. Не се покриват транспортни разходи.

СЪБЕТ: Преди да изпратите Вашия продукт, се свържете по телефона с нашата гореща линия. Така ще можем да ви помогнем при евентуални експлоатационни грешки.

Адрес на сервиза:  
Walser Industrie- und Handels GmbH  
office@walsergroup.com  
www.walsergroup.com  
Телефонен номер на сервизната гореща линия: 00800 00300030

Адрес за връщане:  
Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
ГЕРМАНИЯ

**Комплект калъпки за автомобилни седалки****Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

**Гаранционни условия**

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

**Гаранционен срок и законови претенции при дефекти**

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

**Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

**Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 405696) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния

продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

**Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване**

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване  
Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация.  
Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.  
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.  
Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервисно обслужване България  
Тел.: 00800 00300030  
Е-мейл: office@walsergroup.com  
IAN 458264\_2401

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

Walser Customer Service Germany  
Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
ГЕРМАНИЯ

\* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
  2. значимостта на несъответствието;
  3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
- Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
  - (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
  - (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за

експедиране на

потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена

замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да

възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал.

3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с

договора е незначително.  
Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две

години, считано от доставянето на потребителската стока.  
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замаяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и

потребителя за решаване на спора.  
(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# **Θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος αυτοκινήτου**

## **1. Γενικά**

### **1.1 Ανάγνωση και φύλαξη των οδηγιών χρήσης**

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για τη θέση σε λειτουργία και τον χειρισμό.

Πριν τοποθετήσετε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κυρίως τις υποδείξεις ασφαλείας. Η μη τήρηση των παρούσων οδηγιών χρήσης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς, υλικές ζημιές ή ζημιές στο θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος. Οι οδηγίες χρήσης βασίζονται στα πρότυπα και τους κανονισμούς που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Σε περίπτωση χρήσης στο εξωτερικό τηρείτε, επίσης, τις οδηγίες και τις νομοθεσίες που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα.

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση. Μπορείτε να ζητήσετε τις οδηγίες χρήσης και σε μορφή PDF από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

### **Σημαντικές οδηγίες. Να φυλάσσονται για μελλοντική χρήση.**

Σε περίπτωση παράδοσης του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

### **1.2 Επεξήγηση σημάτων**

Τα ακόλουθα σύμβολα και οι προειδοποιητικές λέξεις χρησιμοποιούνται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στο θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος ή στη συσκευασία.

#### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Αυτό το σύμβολο/η προειδοποιητική λέξη περιγράφει έναν κίνδυνο υψηλού βαθμού, ο οποίος εάν δεν αποφευχθεί οδηγεί σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αυτό το σύμβολο/η προειδοποιητική λέξη περιγράφει έναν κίνδυνο μέτριου βαθμού, ο οποίος εάν δεν αποφευχθεί μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αυτό το σύμβολο/η προειδοποιητική λέξη περιγράφει έναν κίνδυνο χαμηλού βαθμού, ο οποίος εάν δεν αποφευχθεί

μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

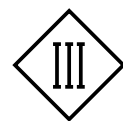
#### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Αυτό το σύμβολο/η προειδοποιητική λέξη προειδοποιεί για πιθανές υλικές ζημιές.

**CE** Δήλωση συμμόρφωσης (βλ. Κεφάλαιο «Δήλωση συμμόρφωσης»): Προϊόντα επισημασμένα με αυτό το σύμβολο πληρούν όλους τους εφαρμοζόμενους κοινοτικούς κανόνες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.



Απαγορεύεται η χρήση από πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών).



Συσκευή κατηγορίας προστασίας III



Να μην πλένεται



Μην λευκάνετε



Μην στεγνώνετε



Μη σιδερώνετε



Να μην στεγνωκαθαριστεί



Διαβάστε τις οδηγίες



Μην τρυπάτε με βελόνες



Να μη χρησιμοποιείται δεμένο ή διπλωμένο.

## **2. Ασφάλεια**

### **2.1 Προοριζόμενη χρήση**

Το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για τη θέρμανση ατόμων κατά τη διαδρομή με το αυτοκίνητο. Προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση.

Χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα

καθίσματος μόνο σύμφωνα με την περιγραφή στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση ισχύει ως μη προβλεπόμενη και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή ακόμη και σε σωματικές βλάβες. Το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος δεν είναι παιχνίδι.

Ο κατασκευαστής ή ο προμηθευτής δεν φέρουν καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη προβλεπόμενη ή εσφαλμένη χρήση.

## 2.2 Υποδείξεις ασφαλείας

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος για τη ζωή!

Εσφαλμένη τοποθέτηση του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος μπορεί να εμποδίσει/ να αλλοιώσει την εκτίναξη του αερόσακου σε περίπτωση πρόσκρουσης.

- Χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος μόνο κατά τρόπο που δεν καλύπτει / δεν επηρεάζει τον αερόσακο. Σε περίπτωση αποριών σχετικά με τον αερόσακο, διαβάστε το εγχειρίδιο του οχήματός σας ή ρωτήστε στο συνεργείο σας.
- Κατά την τοποθέτηση του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος τηρείτε οπωσδήποτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Εάν το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος έχει μετατοπιστεί, πρέπει να επανατοποθετηθεί. Εάν αυτό δεν είναι πλέον εφικτό εξαιτίας παραμόρφωσης ή εκτεταμένης φθοράς, αφαιρέστε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Εσφαλμένη ηλεκτρική εγκατάσταση ή πολύ υψηλή τάση δικτύου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Συνδέστε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος μόνο σε μία πρίζα οχήματος 12V (αναπήρας οχήματος).
- Η πρίζα 12V θα πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή καλά προσβάσιμη, ώστε, σε περίπτωση βλάβης, να μπορείτε να αποσυνδέσετε γρήγορα το καλώδιο σύνδεσης από το δίκτυο ρεύματος.
- Μη λειτουργείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές ή το καλώδιο σύνδεσης / το βύσμα 12V είναι ελαττωματικό.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή άλλο αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, προς αποφυγή κινδύνων.
- Μη ανοίγετε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος. Αφήνετε την επισκευή στα χέρια ειδικών. Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο. Σε περίπτωση αυτόνομων επισκευών,

μη ορθής σύνδεσης ή εσφαλμένου χειρισμού αποκλείονται όλες οι αξιώσεις εγγυήσεως.

- Στις επισκευές επιτρέπεται η χρήση μόνο εξαρτημάτων που ανταποκρίνονται στα αρχικά χαρακτηριστικά της συσκευής. Σε αυτό το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος υπάρχουν ηλεκτρικά και μηχανικά στοιχεία απαραίτητα για την προστασία από κινδύνους.
- Μη βυθίζετε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος, ούτε και το καλώδιο ή το βύσμα σύνδεσης στο νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην πιάνετε ποτέ το βύσμα 12V με υγρά χέρια.
- Μην τραβάτε ποτέ το βύσμα 12V στο καλώδιο σύνδεσης από την πρίζα 12V. Να το πιάνετε πάντα απευθείας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης ως λαβή μεταφοράς.
- Κρατάτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος, το βύσμα 12V και το καλώδιο σύνδεσης μακριά από ανοιχτές εστίες φωτιάς και καυτές επιφάνειες.
- Μη λυγίζετε το καλώδιο σύνδεσης και μην το τοποθετείτε πάνω από κοφτερές ακμές.
- Χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος μόνο στο εσωτερικό οχημάτων. Μην το λειτουργείτε ποτέ στη βροχή.
- Φροντίζετε ώστε τα παιδιά να μη βάζουν αντικείμενα μέσα στο θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος.
- Όταν δε χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος, όταν το καθαρίζετε ή σε περίπτωση που παρουσιαστεί βλάβη, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε το βύσμα 12V από την πρίζα 12V.
- Αποσυνδέετε το καλώδιο σύνδεσης πριν από κάθε καθαρισμό και συντήρηση και μετά τη χρήση από την πρίζα 12V.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνοι για παιδιά και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές δεξιότητες (παραδείγματος χάριν μερικώς ανάπηροι, μεγαλύτερα σε ηλικία άτομα με μειωμένες φυσικές και πνευματικές ικανότητες) ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης (παραδείγματος χάριν μεγαλύτερα παιδιά).**

- Παιδιά κάτω των 3 ετών απαγορεύεται να χρησιμοποιούν το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος, καθώς δεν είναι σε θέση να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Παιδιά άνω των 3 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος μόνο εάν ένας γονέας ή ένα άτομο που επιτηρεί έχει προρυθμίσει το χειριστήριο ή το παιδί έχει ενημερωθεί επαρκώς για την ασφαλή λειτουργία της μονάδας ρύθμισης και/ή ελέγχου.
- Το παρόν θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος

επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές δεξιότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί ως προς την ασφαλή χρήση του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος και τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη απαγορεύεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μην αφήνετε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος ανεπιτήρητο κατά τη λειτουργία.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη μεμβράνη της συσκευασίας. Μπορεί να πιαστούν κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού και να πνιγούν.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** **Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Κατά τη χρήση το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος ζεσταίνεται.

- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης σε περίπτωση άμεσης επαφής του δέρματος με το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος σε άτομα αβοήθητα, μικρά παιδιά ή άτομα, τα οποία δεν αντέχουν τη θερμότητα (π.χ. διαβητικούς, άτομα με αλλαγές στο δέρμα εξαιτίας παθήσεων ή σημεία του δέρματος με ουλές, μετά από λήψη παυσίπονων φαρμάκων ή αλκοόλ) και σε άλλα άτομα που χρήζουν προστασίας και δεν μπορούν να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Μη χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος σε σημεία του σώματος που παρουσιάζουν φλεγμονή, τραυματισμό ή πρήξιμο. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Σε αντίθετη περίπτωση οι φλεγμονές, οι τραυματισμοί ή τα πρηξίματα μπορεί να υποτροπιάσουν.
- Προσέχετε να μην κοιμηθείτε, είτε εσείς είτε τρίτοι, κατά τη διάρκεια λειτουργίας του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος.

### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

#### **Κίνδυνος ζημιών!**

Ο μη ορθός χειρισμός του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στο θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος.

- Μη χρησιμοποιείτε κουβέρτες, μαξιλάρια ή καλύμματα επάνω στο θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος.
- Το καλώδιο σύνδεσης δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με καυτά εξαρτήματα.
- Μην εκθέτετε ποτέ το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος σε υψηλές θερμοκρασίες (θέρμανση, κτλ.) ή καιρικές συνθήκες (βροχή, κτλ.).
- Μη βυθίζετε ποτέ το θερμαινόμενο κάλυμμα

καθίσματος στο νερό, για να το καθαρίσετε, και μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστές για τον καθαρισμό.

- Μη συνεχίζετε τη χρήση του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος, εάν παρουσιάζει ρωγμές ή ραγίσματα ή έχει παραμορφωθεί. Αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα στοιχεία μόνο με κατάλληλα γνήσια ανταλλακτικά.
- Μη βάζετε βελόνες ή αιχμηρά αντικείμενα μέσα στο θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος.
- Μη λειτουργείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος κοντά σε πηγές θερμότητας, ανοιχτές εστίες φωτιάς, όπως κεριά, ή απευθείας ηλιακό φως, ώστε να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
- Κατά τη λειτουργία θα πρέπει το βύσμα 12V να είναι καλά τοποθετημένο μέσα στην πρίζα 12V και η πρίζα να είναι καθαρή. Εάν η επαφή μεταξύ βύσματος και πρίζας 12V δεν είναι επαρκής, η δόνηση του οχήματος μπορεί να οδηγήσει σε ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της παροχής ρεύματος σε μικρά διαστήματα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.
- Μην ενεργοποιείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος δεμένο ή διπλωμένο.
- Μην τοποθετείτε επάνω στο θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος βαριά αντικείμενα, όπως βαλίτσες.

### **3. Έλεγχος θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος και πακέτου παράδοσης**

#### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

#### **Κίνδυνος ζημιών!**

Εάν ανοίξετε τη συσκευασία απρόσεκτα, με ένα κοφτερό μαχαίρι ή άλλα μυτερά αντικείμενα, το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος μπορεί να υποστεί γρήγορα ζημιά.

- Να είστε λοιπόν εξαιρετικά προσεκτικοί κατά το άνοιγμα.
- 1. Βγάλτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος από τη συσκευασία και ελέγξτε εάν είτε το ίδιο ή μεμονωμένα στοιχεία παρουσιάζουν ζημιά. Σε μία τέτοια περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος. Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.
- 2. Ελέγξτε εάν η παράδοση είναι πλήρης (**βλ. Εικ. Α**).

### **4. Χρήση**

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Ο μη ορθός χειρισμός του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και ζημιές στο θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος.

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία φροντίζετε ώστε το βύσμα 12V και το καλώδιο σύνδεσης να είναι στεγνά.

- Εάν αισθανθείτε πόνο, απενεργοποιήστε αμέσως το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος.
- Μη λυγίζετε και μη διπλώνετε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος και κρατάτε το μακριά από το νερό και άλλα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος κοντά σε ανοιχτές εστίες φωτιάς ή άλλες πηγές θερμότητας, όπως η έντονη ηλιακή ακτινοβολία.
- Ελέγχετε τακτικά το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος για φθορές και βλάβες. Σε περίπτωση τέτοιων ενδείξεων, μη ορθής χρήσης του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος ή μη λειτουργίας του, μη συνεχίσετε τη χρήση του. Επιστρέψτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος στον προμηθευτή.

#### 4.1 Στερέωση του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Κίνδυνος τραυματισμού!**

Μη ορθή τοποθέτηση του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- Στερεώστε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος και το καλώδιο σύνδεσης κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην περιορίζεται η ελευθερία κινήσεων του οδηγού.
1. Τοποθετήστε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος **3** στο κάθισμα του αυτοκινήτου.
  2. Ελέγξτε οπωσδήποτε εάν το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος καλύπτει, εμποδίζοντας έτσι, κάποιον αερόσακο.
  3. Στερεώστε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος με τις ζώνες στερέωσης **4** στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου (βλ. Εικ. Α, C).
  4. Ασφαλίστε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος πιάνοντας τους ιμάντες σύσφιξης **5** και τα άγκιστρα στερέωσης **6** με την επιφάνεια καθίσματος.
  5. Το καλώδιο σύνδεσης δεν πρέπει να μαγκώνει πουθενά.

#### 4.2 Λειτουργία του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος

Χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος μόνο όταν ο κινητήρας λειτουργεί, ώστε να αποφύγετε εκφόρτιση της μπαταρίας του οχήματος.

1. Βάλτε το βύσμα 12V **7** στην πρίζα 12V του οχήματος.
2. Επιλέξτε τώρα την επιθυμητή βαθμίδα θέρμανσης ρυθμίζοντας τον συρόμενο διακόπτη **2** είτε στη θέση «LOW» (35-45°C) ή στη θέση «HIGH» (40-50°C). Το εκάστοτε LED λειτουργίας ανάβει (βλ. Εικ. Β).
3. Απενεργοποιήστε το θερμαινόμενο κάλυμμα

καθίσματος θέτοντας τον συρόμενο διακόπτη στη θέση «OFF».

4. Στη συνέχεια τραβήξτε το βύσμα 12V από την πρίζα 12V.

### 5. Καθαρισμός

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

**Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!**

Νερό που έχει εισχωρήσει στο περίβλημα μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

- Μη βυθίζετε ποτέ το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος στο νερό.
- Φροντίζετε ώστε να μην εισχωρεί νερό μέσα στο θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

**Κίνδυνος ζημιών!**

Ο μη ορθός χειρισμός του θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές

- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά, βούρτσες με μεταλλικές ή νάilon τρίχες, καθώς και αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα καθαρισμού, όπως μαχαιρία, σκληρές σπάτουλες και άλλα παρόμοια. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες.
- Μη βάζετε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος στο πλυντήριο ρούχων.

1. Πριν από τον καθαρισμό τραβήξτε το βύσμα 12V από την πρίζα 12V.
2. Αφήστε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος να κρυώσει καλά.
3. Σκουπίστε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος με ένα ελαφρώς νωπό πανί.
4. Στη συνέχεια αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν καλά.

### 6. Συντήρηση



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Κίνδυνος φωτιάς και τραυματισμού!**

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικές ασφάλειες με τα δεδομένα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Στο βύσμα 12V υπάρχει μία ασφάλεια για την προστασία του δικτύου του οχήματος. Ελέγξτε και αλλάξτε την ασφάλεια όταν το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος δεν λειτουργεί πλέον (**βλ. Εικ. D**).

1. Ξεβιδώστε το βιδωτό εξάρτημα **11** από το βύσμα 12V **7** γυρίζοντας το προς τα αριστερά.
2. Αφαιρέστε την άκρη του βύσματος **10**.
3. Αφαιρέστε την ασφάλεια **9**.
4. Τοποθετήστε μία καινούρια ασφάλεια γυάλινου σωλήνα (6 x 30) χιλ., τύπου F4AL250V επάνω

- στο ελατήριο 8.
5. Τοποθετήστε ξανά την άκρη του βύσματος επάνω στην καινούρια ασφάλεια.
6. Βιδώστε το βιδωτό εξάρτημα προς τα δεξιά επάνω στο βύσμα 12V.

## 7. Αποθήκευση

- Αφήστε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος να κρυώσει καλά.
- Φυλάξτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος σε ένα καθαρό και στεγνό σημείο.
- Φυλάξτε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος σε σημείο μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
- Φροντίστε ώστε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος να μην είναι διπλωμένο κατά την αποθήκευση με βαριά αντικείμενα επάνω του.
- Μην επιβαρύνετε το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος με βαριά αντικείμενα.

## 8. Αναζήτηση σφαλμάτων

Σε περίπτωση βλαβών που δεν αναφέρονται εδώ απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος δεν παρουσιάζει καμία λειτουργία.	Το βύσμα 12V δεν μπαίνει μέσα στην πρίζα 12V.	Βάλτε το βύσμα 12V σωστά μέσα στην πρίζα 12V του οχήματος.
	Στην πρίζα 12V του οχήματος δεν υπάρχει τάση.	Σε πολλά οχήματα πρέπει να ανοίξετε τη μίζα για να μεταφέρει η πρίζα 12V τάση.
Η μίζα είναι ενεργοποιημένη, αλλά το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος δεν λειτουργεί.	Η υποδοχή της πρίζας 12V δεν είναι καθαρή. Έτσι, η επαφή έχει υποστεί ζημιά.	Καθαρίστε σωστά την πρίζα 12V.
	Η ασφάλεια του βύσματος 12V έχει καεί.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια του βύσματος 12V, βλ. Κεφάλαιο «Συντήρηση».
	Η ασφάλεια του οχήματος έχει καεί.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια της πρίζας 12V του οχήματος. Εδώ προσέξτε το εγχειρίδιο του οχήματός σας.

## 9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

ΜΟΝΤΕΛΟ:	17216 (Clix I)
Υλικό εξωτερικά:	Πολυεστέρας και πολυπροπυλένιο
Υλικό εσωτερικά:	Αφρός πολουρεθάνης και πολυεστέρας
Μέγ. θερμοκρασία:	50° C
Ισχύς:	29,0 W (Low: 24 W, High: 29 W)

Ονομαστική τάση: 12V  
 Κατηγορία προστασίας: III  
 Ασφάλεια: (6 x 30) χιλ., τύπος F4AL250V

Το παρόν θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος έχει ελεγχθεί από την TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Ινστιτούτο Οδικής Ασφάλειας, Εργαστήριο Δοκιμών Τύπου Οχημάτων/Εξαρτημάτων Οχημάτων, Am Grauen Stein, 51105 Köln/Γερμανία).

Έχει ελεγχθεί η καταλληλότητα των πλευρικών αερόσακων σε σύγκριση με τη σειρά. Βλ. Περιοχή χρήσης (Κατάλογος τύπων) και τεχνική έκθεση Αρ. 83SG0170. Αυτά περιλαμβάνονται στη σελίδα [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Δήλωση συμμόρφωσης



Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ από τον κατασκευαστή.

## 11. Απόρριψη

### 11.1 Απόρριψη συσκευασίας



Απορρίψτε τη συσκευασία σωστά. Απορρίψτε το χαρτί και το χαρτόνι στα απορρίμματα χαρτιού, ενώ τις μεμβράνες στα σημεία συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών.

### 11.2 Απόρριψη θερμαινόμενου καλύμματος καθίσματος

(Εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλα ευρωπαϊκά κράτη με συστήματα χωριστής συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών)



**Οι παλιές συσκευές απαγορεύεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα!**

Σε περίπτωση που το θερμαινόμενο κάλυμμα καθίσματος δε χρησιμοποιείται πλέον, κάθε καταναλωτής είναι **υποχρεωμένος εκ του νόμου να παραδίδει τις παλιές συσκευές χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα**, π.χ. σε ένα σημείο συλλογής του δήμου/της περιοχής του. Έτσι οι παλιές συσκευές χρησιμοποιούνται σωστά, ενώ αποφεύγονται αρνητικές επιδράσεις στο περιβάλλον. Γι' αυτό και οι ηλεκτρικές συσκευές επισημαίνονται με το ως άνω σύμβολο.

## 12. Κατασκευαστής

Walsler GmbH  
 Radetzkystraße 114  
 6845 Hohenems  
 Αυστρία  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

Οδηγίες χρήσης, Κατάσταση 22.03.2024



### **13. Εξυπηρέτηση πελατών και εγγύηση**

Το προϊόν παράχθηκε με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Έχετε για το προϊόν αυτό εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής και ακυρώνεται σε περίπτωση κακής ή ακατάλληλης χρήσης. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά τα δικαιώματα εγγύησης, δεν περιορίζονται από την παρούσα εγγύηση. Στην Ελλάδα, σύμφωνα με τον νόμο 2251/1994, ο χρόνος της εγγύησης ανανεώνεται με την αντικατάσταση του προϊόντος.

Πεδίο εφαρμογής: Απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης που έχει δημιουργηθεί για εσάς ή επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

Κόστος: Δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, ή επιστροφή χρημάτων. Δωρεάν μεταφορά.

Σύμφωνα με τον νόμο 2251/1994, σε περίπτωση αντικατάστασης της συσκευής ή ενός σημαντικού μέρους της, η εγγύηση ανανεώνεται για όλη της τη διάρκεια.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Πριν αποστείλετε το προϊόν, απευθυνθείτε στην ανοικτή μας τηλεφωνική γραμμή. Έτσι, μπορούμε να σας βοηθήσουμε σε περίπτωση τυχόν σφαλμάτων χειρισμού.

Διεύθυνση σέρβις:

Walser Customer Service Germany  
Walser Industrie- und Handels GmbH  
office@walsergroup.com  
www.walsergroup.com

Διεύθυνση επιστροφών:

Walser GmbH  
Bleicheweg 15, Postfach 3325  
DE-88131 Lindau  
Γερμανία

Αριθμός γραμμής επικοινωνίας σέρβις:  
00800 00300030

**IAN 458264\_2401**

